



Sondaggio d'opinione sull'istituzione di corsi istituzionali nelle scuole e nei comuni per l'insegnamento della lingua italiana

Assemblea Generale COMITES – 29 Aprile 2025



SINTESI DOCUMENTAZIONE

1) COMITES:

- Elaborazione grafica dei risultati sondaggio - «[SondaggioLinguaitaliana_PPT_v11.pdf](#)»
- I commenti dei partecipanti in formato word - «[SondaggioLinguaitaliana_Commenti_word_v4.pdf](#)»
- Database di tutti i partecipanti – Confidenziale – «[ListaPartecipantiSondaggio_v3.xls](#)»

2) Service de Coordination de la Recherche et de l'Innovation pédagogiques et technologiques, MENJE:

- L'education plurilingue dans la petit enfance - «[education-plurilingue-petite-enfance.pdf](#)»

3) Ministere de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle:

- Ouverture aux langues à l'école - «[ouverture-langues.pdf](#)»



Indice

- Il progetto
- Il lancio
- Generalità del trattamento dei dati
- I risultati del sondaggio
 - Gruppo 1/6 - SCEGLI A QUALI SONDAGGI VUOI PARTECIPARE
 - Gruppo 2/6 - CICLO SCUOLA MATERNA PRIMARIA E SECONDARIA
 - Gruppo 3/6 - ANAGRAFICHE DEI GENITORI
 - Gruppo 4/6 -ANAGRAFICHE DEI FIGLI
 - Gruppo 5/6 - LE LINGUE PARLATE IN FAMIGLIA
 - Gruppo 6/6 – CONCLUSIONI
- Conclusioni

A thick, dark red arrow pointing to the right, positioned to the left of the main title.

IL PROGETTO

Le motivazioni e le esigenze della popolazione italiana

Focus del Lussemburgo sulla situazione scolastica e l'apprendimento delle lingue (1/2)



Attività del “Ministère de l'Education National, de l'Enfance et de la Jeunesse »

Preso atto delle difficoltà scolastiche incontrate dagli studenti figli di stranieri residenti in Lussemburgo, il Ministère de l'Education National, de l'Enfance et de la Jeunesse ha promosso in collaborazione con altri enti delle giornate di studio.

Qui di seguito i link degli studi che abbiamo trovato più attinenti con il nostro sondaggio.

L'éducation plurilingue dans la petite enfance (2017, p. 57, 63, ...)

Vedi [education-plurilingue-petite-enfance.pdf](#)

<https://men.public.lu/fr/publications/enfance/informations-generales/padagogische-handreichung-fruhe-mehrsprachige-bildung.html>

Ouverture aux langues à l'école (2007)

Vedi [ouverture-langues.pdf](#)

<https://men.public.lu/fr/publications/langues/informations-generales/ouverture-langues.html>

Durante il Festival des Emigrations et des Cultures, il Service de l'integration et de l'accueil scolaires (SIA) ha organizzato una Tavola rotonda

- Table-ronde – Unlocking potential: why mother tongue / L1 courses matter in Luxembourg? Libérer le potentiel : pourquoi les cours de langue maternelle/L1 sont-ils importants au Luxembourg ? proposée par le SIA–MENJE (Service de l'intégration et de l'accueil scolaires) - Avec Layla Almoslem (Roj Lux), Prof. Gabriele Budach (Université du Luxembourg), Roberto Gómez Fernández (SIA – MENJE), Ekaterina Gvozdenovich (Tournesol école), Jolanta Svedkauskaite (La communauté de l'école lituanienne au Luxembourg) ??
- Da questo dibattito é emerso che una buona conoscenza della propria lingua materna, facilita l'apprendimento anche delle altre lingue. Se in famiglia si parla prevalentemente il dialetto e poco l'italiano magari mescolando i due linguaggi, la non chiarezza sulla struttura grammaticale, si ripercuoterà nell' apprendimento delle lingue straniere. **Ne consegue l'importanza dei corsi per imparare bene la prima lingua.**

Focus del Lussemburgo sulla situazione scolastica e l'apprendimento delle lingue (2/2)



[Panoramica del prof. Ludovic Ecça](#) professore di lingua Italia presso la Scuola Internazionale Europea di Differdange sull'insegnamento della lingua Italiana

Negli ultimi anni, il Lussemburgo ha assistito ad un costante aumento della popolazione italiana, con molte famiglie che si trasferiscono nel Paese e cercano percorsi scolastici in lingua italiana per i propri figli. Questo fenomeno è particolarmente evidente alla Scuola Internazionale di Differdange, dove in soli quattro anni il numero di studenti iscritti a corsi di italiano è passato da 20 a 91. Tale crescita evidenzia una reale domanda che le scuole pubbliche lussemburghesi possono soddisfare, contribuendo al contempo all'integrazione e all'inclusione della comunità italiana.

L'aumento significativo di studenti che scelgono l'italiano a Differdange testimonia un forte interesse verso l'insegnamento di questa lingua. Molte famiglie italiane arrivano ogni anno in Lussemburgo, portando con sé il desiderio di mantenere la propria lingua e cultura d'origine, e altrettante famiglie locali dimostrano interesse per l'italiano come opportunità linguistica aggiuntiva.

Offrire corsi di italiano permetterebbe ai giovani di origine italiana di rafforzare il legame con le proprie radici culturali e linguistiche, sostenendo una più profonda integrazione e arricchendo la diversità culturale del Lussemburgo.

L'apprendimento di una lingua aggiuntiva è uno stimolo per la formazione multilingue, un valore centrale nelle scuole lussemburghesi. L'italiano, oltre a essere una delle lingue ufficiali dell'Unione Europea, apre nuove prospettive educative e professionali per gli studenti. La creazione di corsi di lingua italiana nelle scuole pubbliche del Lussemburgo risponderebbe a una necessità reale e crescente, favorendo una maggiore inclusione della comunità italiana e contribuendo alla formazione linguistica e culturale di studenti di ogni origine.



2 maggio 2023 - Lancio del progetto e definizione delle finalità

- ▶ La commissione “ISTITUZIONI, ASSOCIAZIONISMO, CULTURA E LINGUA ITALIANA” del comites presieduta da Giuseppina Chirico con mandato 2021-2026 si prefigge di realizzare un sondaggio di opinione al fine di valutare la massa critica, cioè l'interesse della comunità italiana, ad introdurre la lingua italiana come lingua di insegnamento all'interno delle scuole pubbliche lussemburghesi. In prospettiva di istituire una sezione italiana all'interno della scuola internazionale lussemburghese e/o corsi di lingua italiana all'interno delle scuole pubbliche lussemburghesi.



Date del progetto

► Fasi iniziali e sviluppo

- **2 Maggio 2023** - Lancio del progetto e definizione delle finalità
- **Maggio 2023 – Settembre 2023** – Strutturazione del sondaggio in collaborazione col Prof. Piero Cipriani (Allora docente di fisica e matematica presso la scuola Europe)
- **Ottobre 2023 – Dicembre 2023** – Redazione critica della struttura e delle domande. Implementazione delle prime versioni del sondaggio e verifica del software piu adatto alle esigenze del sondaggio.
- **Novembre 2023** - Scelta del software di sviluppo. **“LimeSurvey”** rappresenta un ottimo compromesso fra costi e potenzialità. Lime survey è un freeware ed il comites ha noleggiato il server e la base dati presso il limesurvey
- **Dicembre 2024** – Incontro in ambasciata con il Ministro Plenipotenziario Luigi Maria Vignali, Direttore Generale per gli italiani all'estero e le politiche migratorie. L'allora president di commissione Giuseppina Chirico espone il progetto sondaggio che viene subito recepito ed incoraggiato.
- **Gennaio 2024** – La prima versione del sondaggio è disponibile sul server del Limesurvey all'indirizzo web <https://comites.limesurvey.net>
- **Febbraio 2024** – La versione del sondaggio in versione 1.0 è pubblica su sito.
- **Febbraio 2024 – Luglio 2024** – Ridefinizione della struttura progetto e gestione di tutta la parte relativa alla privacy.

► Lancio del sondaggio e pubblicità

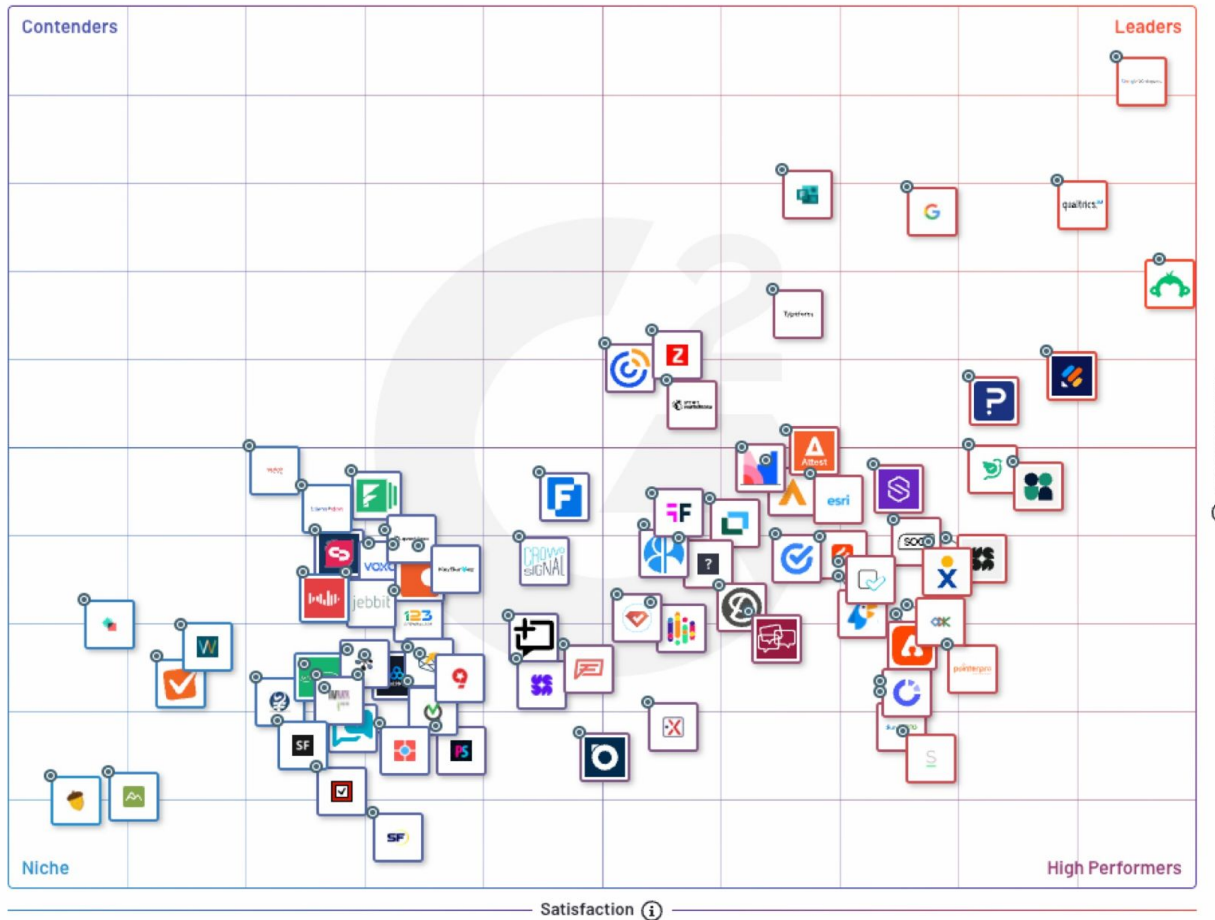
- **Luglio 2024** – Sondaggio pronto su sito e lancio pubblicitario. Data iniziale di fine sondaggio 19 dic 2024
- **Ottobre 2024** – Dibattito sull'insegnamento delle lingua Italiana presso università in presenza del prof. Ciccotti
- **Novembre 2024** - Presentazione e Pubblicità del progetto Giornata di insegnamento della lingua Italiana presso l'università del Lussemburgo in BELVAL.
- **Dicembre 2024** – Stato del progetto e decisioni future
- **31 marzo 2025** – Chiusura del sondaggio
- **29 Aprile 2025** - Presentazione dei risultati a valle della chiusura sondaggio

Requisiti digitali ed il trattamento dati

L'indagine è stata sviluppata con le seguenti caratteristiche informatiche:

- ▶ Questionario residente su un "hosting" dedicato darebbe accessibilità indistinta e facilitata a tutti i partecipanti che potranno cominciare senza installazione di software specifici;
- ▶ Preferibile un hosting dedicato piuttosto che lo sviluppo sul sito comites che avrebbe dei costi e tempi di realizzazione che metterebbero a rischio l'intero progetto.
- ▶ Facilitazione di accesso pubblico e di chiare interfacce grafiche realizzate su un "hosting" affidabile in termini di servizio e prestazioni
- ▶ Garanzie sulla privacy dei dati del partecipante.
- ▶ Sistema identificativo del partecipante con prevenzione al "log in" di sistemi BOT (), i sistemi che simulano il comportamento umano e che qualche "buontemponone" potrebbe utilizzare per boicottare l'indagine. Usato un sistema CAPCHA che garantisca che il partecipante sia "umano". (<https://www.kaspersky.com/resource-center/definitions/what-are-bots>)
- ▶ Usato un sistema basato su scripts per il trattamento dei dati (post processing) intermedi, pre-sondaggio e finali.
- ▶ Consolidamento dell'opinione dei partecipanti con grafici chiari e di sintesi.

I software piu' conosciuti sui sondaggi



I migliori software con lo standard sicurezza e qualità G2

- [SurveyMonkey](#) - 4.4-stars, 18423 reviews from reviewers at mid-size companies.
- [Google Workspace](#) - 4.6-stars, 9452 reviews from reviewers at mid-size companies.
- [Google Surveys](#) - 4.5-stars, 2704 reviews from reviewers at mid-size companies.
- [Qualtrics CoreXM](#) - 4.4-stars, 2701 reviews from reviewers at mid-size companies.
- [SurveySparrow](#) - 4.4-stars, 1647 reviews from reviewers at mid-size companies.

➤ [Limesurvey](#) presenta il miglior rapporto qualità Prezzo, costa molto meno dei tools su citati, fa parte della nuova economia collaborativa digitale e non appartiene alle big tech.

https://www.g2.com/categories/survey?utf8=%E2%9C%93&selected_view=grid&segment=mid-market#grid



Specifiche dell'abbonamento LimeSurvey

- ▶ Costo annuale con sconto ASBL: 231 € /anno
- ▶ Protezione del sondaggio dall'accesso di BOTS
- ▶ Aggiornamento automatico alle nuove versioni del software
- ▶ Numero massimo di sondaggi cumulabili 10000
- ▶ Linguaggio evoluto per la gestione dei casi di arborescenza
- ▶ Assistenza tecnica ...

A red arrow graphic pointing to the right, positioned on the left side of the slide.

IL LANCIO

Le attività di lancio, la locandina e la pubblicità

Locandina e pubblicità

- La diffusione del sondaggio è avvenuta su.
 - Sito del comites
 - Facebook del comites
 - Facebook dei membri della commissione fondatrice del sondaggio
- Fiere e conferenze
- Volantinaggio

II COMITES
Comitato italiani all'estero / www.comites.lu

ti propone di partecipare al:
"Sondaggio Lingua Italiana nelle scuole Lussemburghesi"
per realizzare dei corsi di lingua italiana nelle scuole pubbliche lussemburghesi e/o far istituire una sezione italiana presso le scuole internazionali del Lussemburgo.

La tua opinione ci interessa
Estendi l'invito a partecipare al sondaggio ad altri italiani che potrebbero essere interessati

Partecipa al sondaggio che troverai disponibile on-line al seguente indirizzo:
<https://comites.limesurvey.net>

Pagine iniziali del visitatore (1/2)



COMITES
Lussemburgo

I sondaggi per i bisogni degli Italiani

Le seguenti indagini sono disponibili:

[Sondaggio lingua Italiana nelle scuole Lussemburghesi \(ver 1.3\)](#)

proudly powered by  LimeSurvey
The Online Survey Tool - Free & Open Source



Sondaggio Lingua Italiana nelle scuole Lussemburghesi



Prima di cominciare, è necessario dimostrare di non essere un robot.

Risolvere la seguente operazione:*

$87 - 7 =$ 

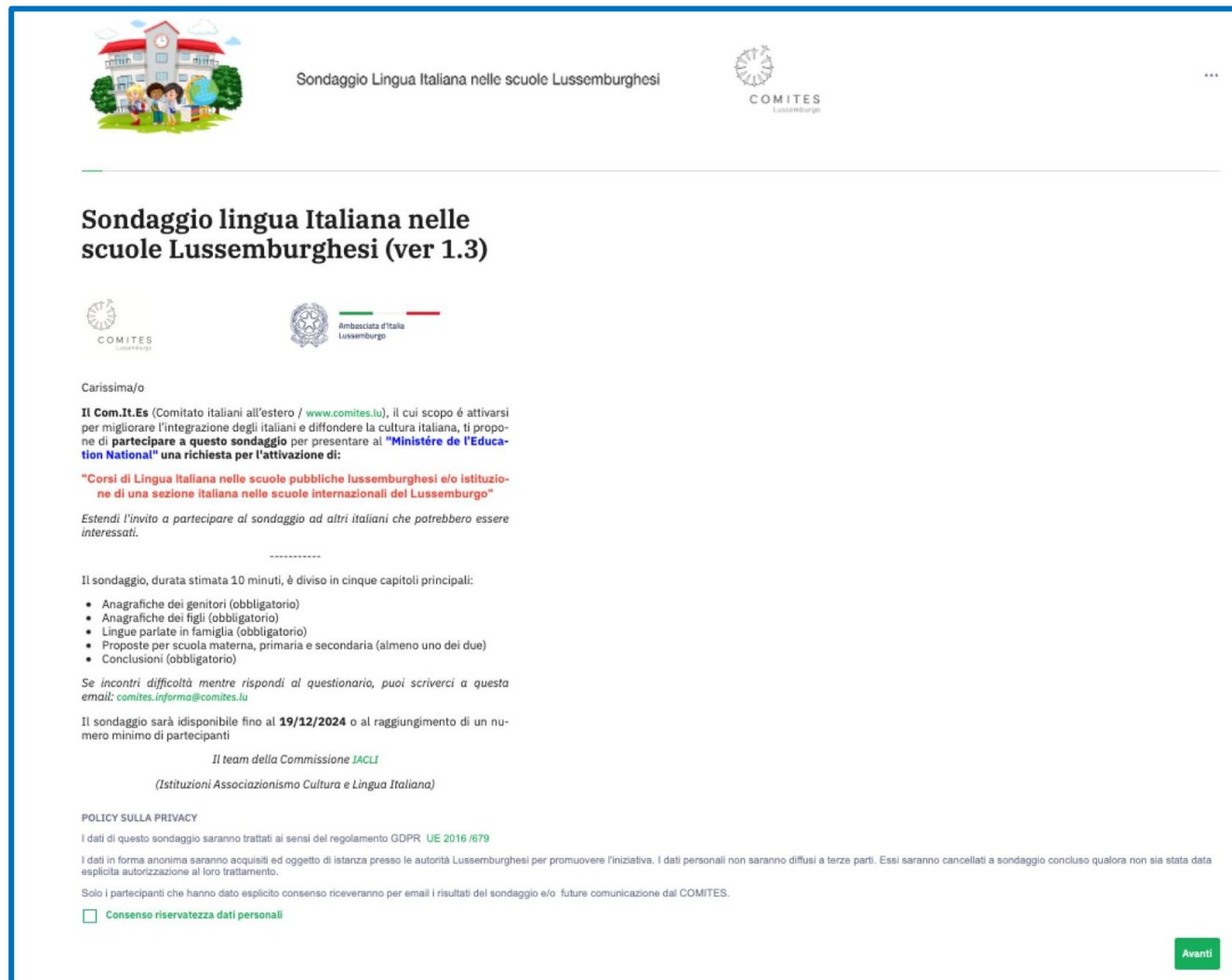
Inserire il risultato qui - solo numeri

[Continuare](#)

[Policy sulla privacy](#) | [Avviso legale](#)

Pagina iniziale del visitatore (2/2)

Pagina iniziale sondaggio con descrizione e legge sulla privacy.



The screenshot shows the initial page of a survey titled "Sondaggio Lingua Italiana nelle scuole Lussemburghesi (ver 1.3)". The page features the logos of COMITES Lussemburgo and the Italian Embassy in Luxembourg. The main heading is "Sondaggio lingua Italiana nelle scuole Lussemburghesi (ver 1.3)". Below this, there is a section titled "Corsi di Lingua Italiana nelle scuole pubbliche lussemburghesi e/o istituzioni di una sezione italiana nelle scuole internazionali del Lussemburgo". The text explains the purpose of the survey and provides contact information for COMITES. A list of five main survey topics is provided, including parental and student data, family language use, and school proposals. A privacy policy section is also visible, stating that data will be treated in accordance with GDPR and that participants must give explicit consent to receive results and future communication.

Sondaggio Lingua Italiana nelle scuole Lussemburghesi

COMITES Lussemburgo

Sondaggio lingua Italiana nelle scuole Lussemburghesi (ver 1.3)

COMITES Lussemburgo

Ambasciata d'Italia Lussemburgo

Carissima/o

Il Com.It.Es (Comitato Italiani all'estero / www.comites.lu), il cui scopo è attivarsi per migliorare l'integrazione degli italiani e diffondere la cultura italiana, ti propone di **partecipare a questo sondaggio** per presentare al "Ministère de l'Éducation National" una richiesta per l'attivazione di:

"Corsi di Lingua Italiana nelle scuole pubbliche lussemburghesi e/o istituzioni di una sezione italiana nelle scuole internazionali del Lussemburgo"

Estendi l'invito a partecipare al sondaggio ad altri italiani che potrebbero essere interessati.

Il sondaggio, durata stimata 10 minuti, è diviso in cinque capitoli principali:

- Anagrafiche dei genitori (obbligatorio)
- Anagrafiche dei figli (obbligatorio)
- Lingue parlate in famiglia (obbligatorio)
- Proposte per scuola materna, primaria e secondaria (almeno uno dei due)
- Conclusioni (obbligatorio)

Se incontri difficoltà mentre rispondi al questionario, puoi scriverci a questa email: comites.inform@comites.lu

Il sondaggio sarà idisponibile fino al **19/12/2024** o al raggiungimento di un numero minimo di partecipanti

Il team della Commissione IACLI
(Istituzioni Associazionismo Cultura e Lingua Italiana)

POLICY SULLA PRIVACY

I dati di questo sondaggio saranno trattati ai sensi del regolamento GDPR UE 2016 /679

I dati in forma anonima saranno acquisiti ed oggetto di istanza presso le autorità Lussemburghesi per promuovere l'iniziativa. I dati personali non saranno diffusi a terze parti. Essi saranno cancellati a sondaggio concluso qualora non sia stata data esplicita autorizzazione al loro trattamento.

Solo i partecipanti che hanno dato esplicito consenso riceveranno per email i risultati del sondaggio e/o future comunicazione dal COMITES.

Consenso riservatezza dati personali

Avanti

A red arrow graphic pointing to the right, positioned to the left of the main title.

GENERALITA' SUL TRATTAMENTO DEI DATI

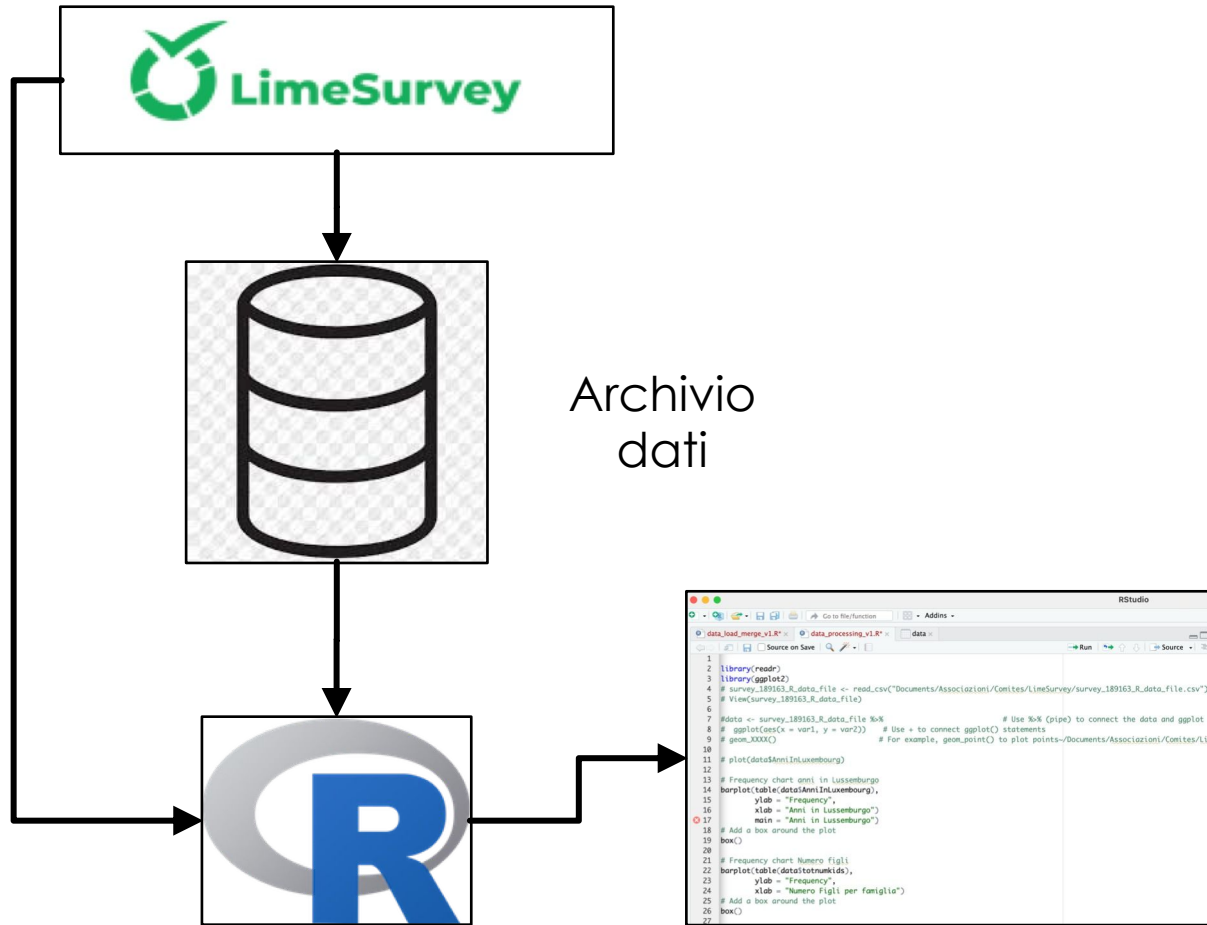
La metodologia, le statistiche degli accessi ed i metadati

Sondaggio concluso il 31 Marzo 2025



Trattamento dei dati

Esempio di grafici

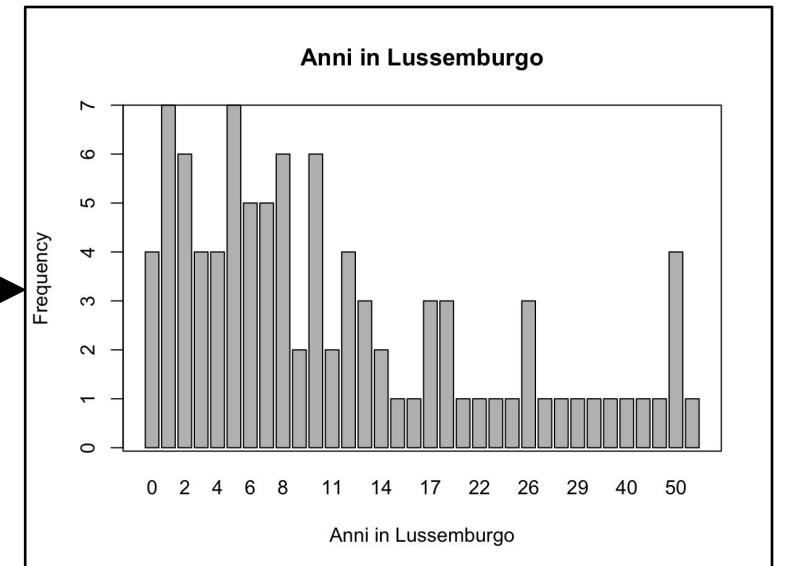
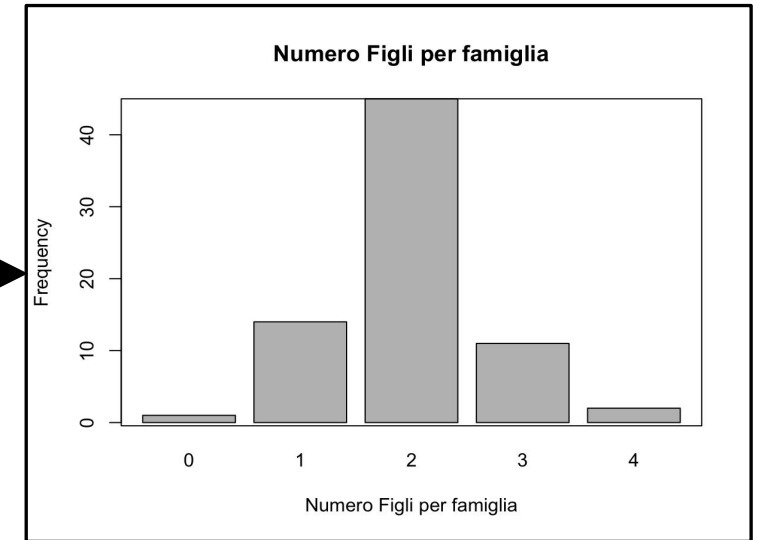


Archivio dati

Grafici semi-
automatici

Grafici semi-
automatici

Scripts in R-Studio





La struttura del sondaggio come da luglio 2024

- ☰ ▶ Scegli a quali sondaggi vuoi partecipare (Gruppo 1/6)
- ☰ ▶ Ciclo scuola materna / primaria e secondaria (Gruppo 2/6)
- ☰ ▶ Anagrafiche dei genitori (Gruppo 3/6)
- ☰ ▶ Anagrafiche dei figli (Gruppo 4/6)
- ☰ ▶ Lingue Parlate (Gruppo 5/6)
- ☰ ▶ Conclusioni (Gruppo 6/6)

1

5

7

20

3

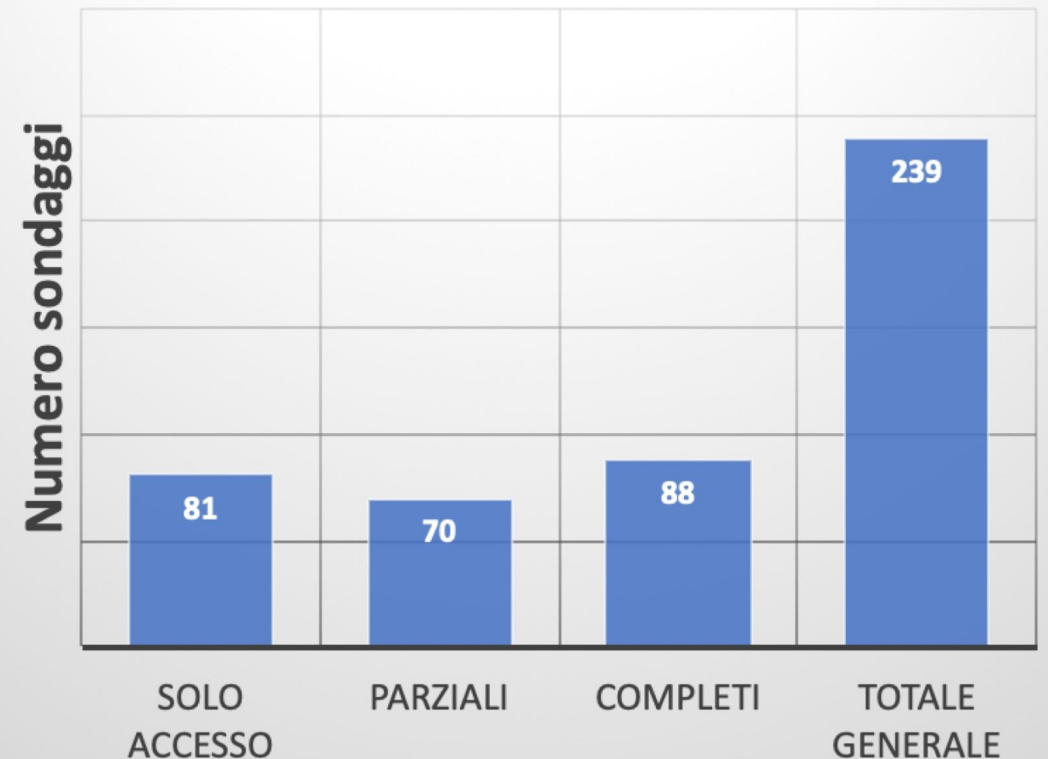
4

- ▶ 6 gruppi principali
- ▶ Flessibilità dei menu per permettere risposte personalizzate alle situazioni
- ▶ Le sezioni 1 e 2 erano finali. Sono state anticipate per richiedere subito l'opinione sull'esperienza scolastica dei figli.
- ▶ Le sezioni da 3 a 6 sono la parte cuore del sondaggio che permette un'analisi più dettagliata delle esigenze riguardo la lingua italiana. Queste sezioni sono oggetto di grafici ed inferenze statistiche

Sondaggi realizzati: Marzo 2024 - Marzo 2025

Totale generale	81	70	88	239				
Sondaggi realizzati	Solo accesso	Parziali	Completi	Totale generale	Giorni	Sondaggi / giorno	Online	Offline
Pubblicazione ver 1.0	0	7	1	8	12	1.5	2024-03-01	2024-03-13
Pubblicazione ver 1.1	0	4	2	6	35	5.8	2024-03-12	2024-04-16
Pubblicazione ver 1.2	29	7	17	53	144	2.7	2024-04-15	2024-09-06
Pubblicazione ver 1.3	52	59	69	180	206	1.1	2024-09-07	2025-04-01

Totale Sondaggi da ver 1.1 a ver 1.3

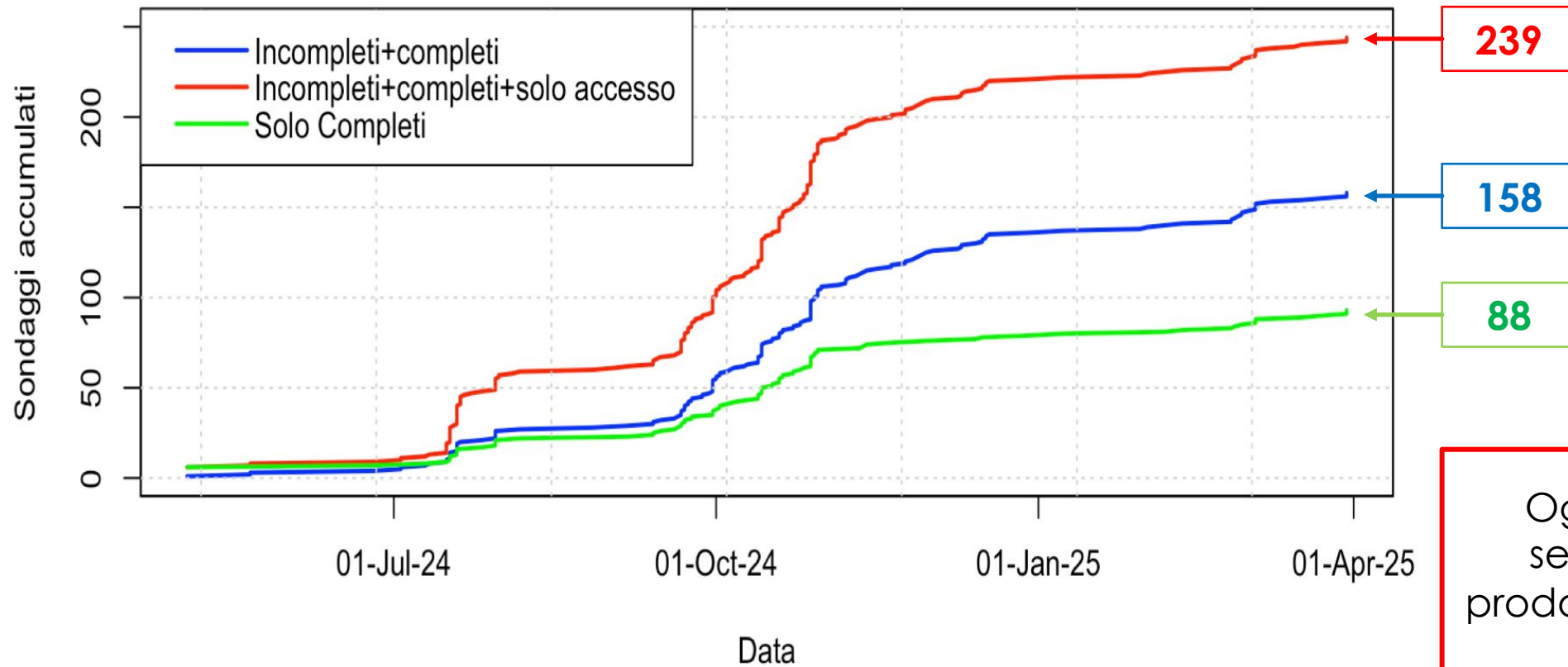


- 88 sondaggi completi sono un buon campione statistico
- 36.8% dei visitatori termina il sondaggio in tutte le pagine
- 63.2% dei visitatori lascia il sondaggio alla prima pagina oppure compila parzialmente
- Sono in atto tutti i suggerimenti necessari perché il visitatore possa rimanere in incognito



I sondaggi realizzati nel tempo

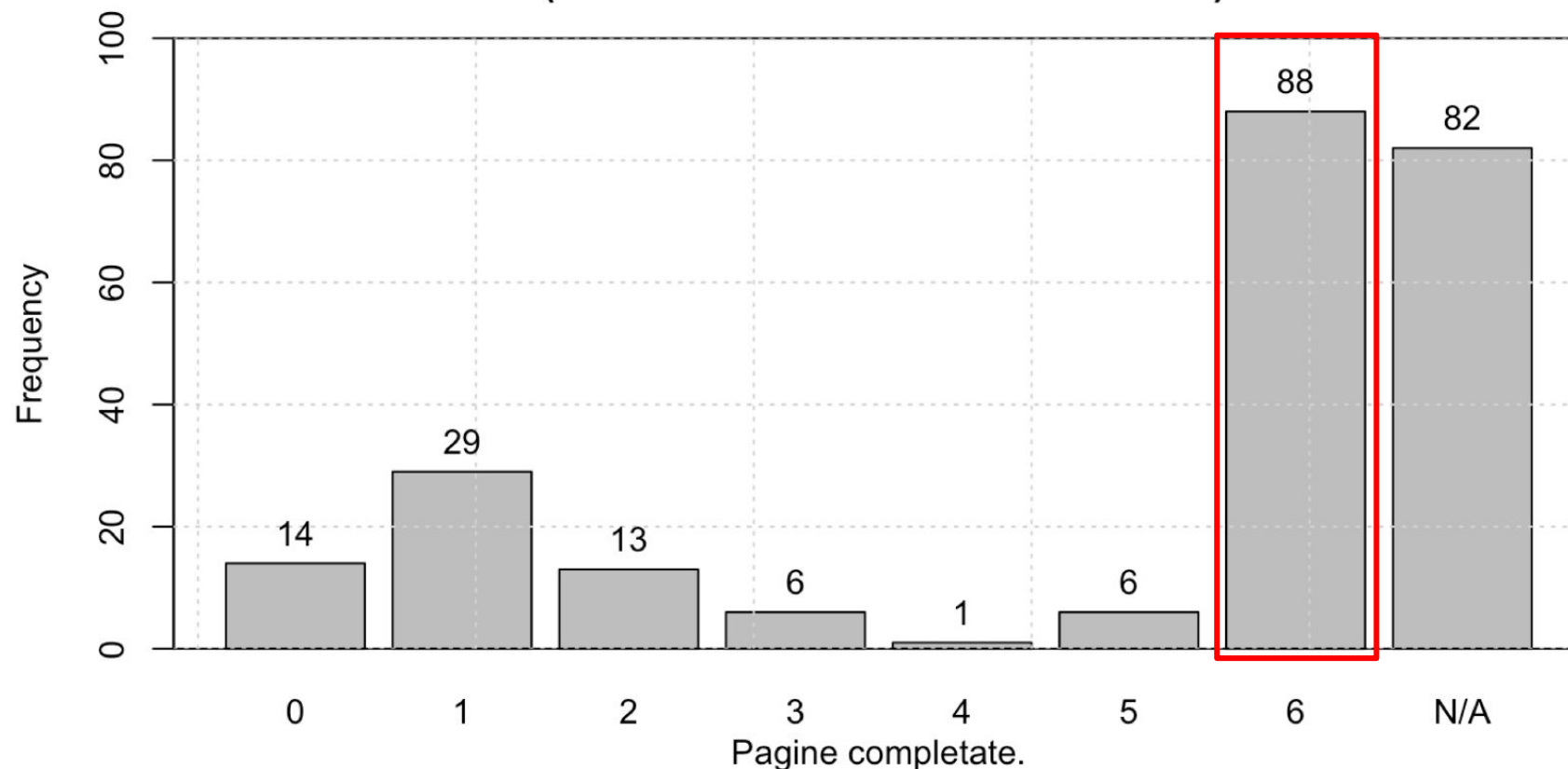
Sondaggi accumulati
(Totale accessi: 239 al 2025-03-30)



Ogni campagna di sensibilizzazione ha prodotto un aumento dei sondaggi

Numero di gruppi / pagine completate dal visitatore

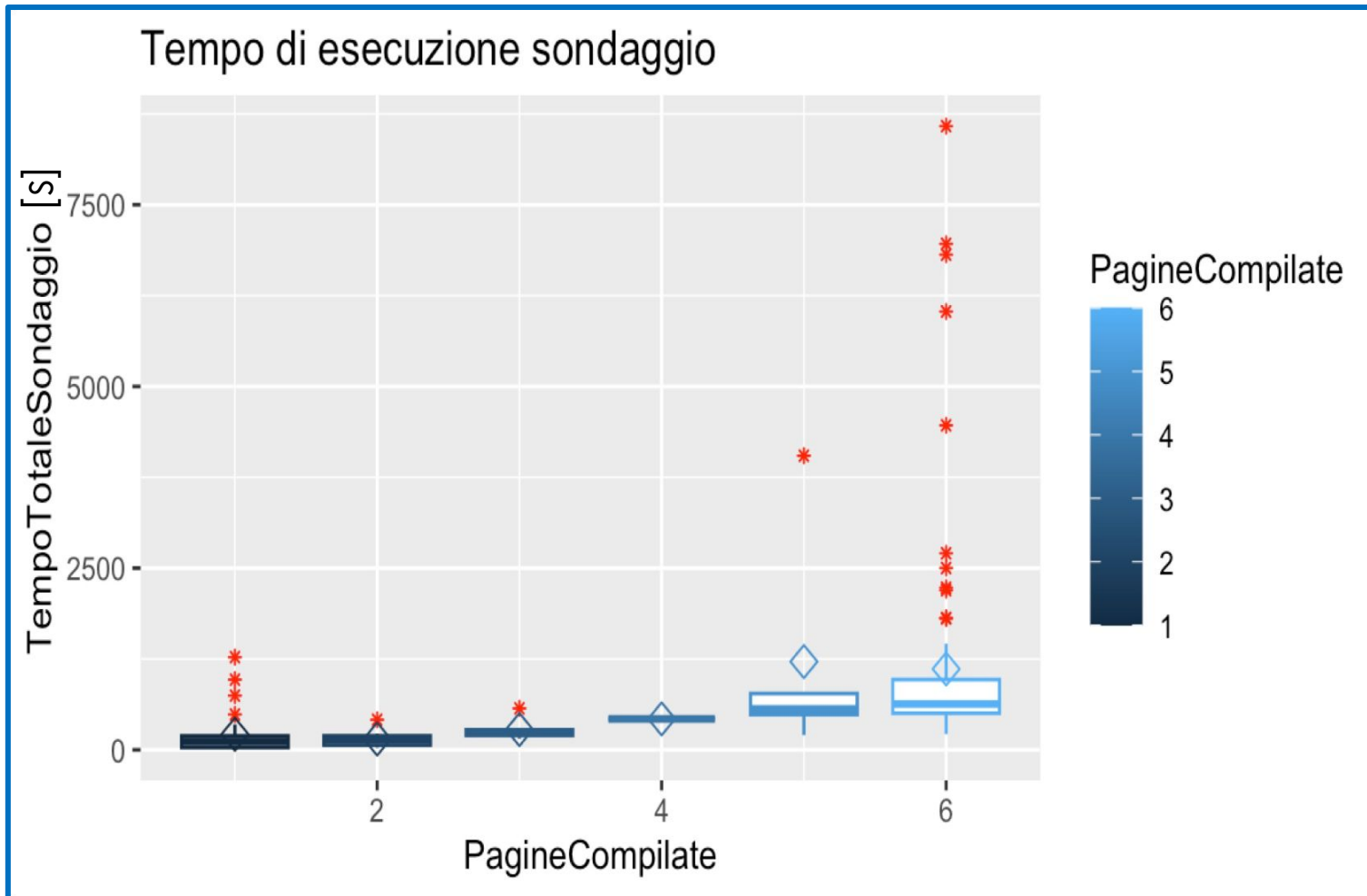
Dettaglio delle pagine completate.
(Totale accessi: 239 al 2025-03-30)



(NA: Sondaggio abbandonato alla prima schermata.)

6 indica che il sondaggio è stato completato in tutte le domande

Tempo impiegato



Pagine compilate	Tempo (s)
1	214
2	148
3	279
4	425
5	1213
6	1112



Dati relativi al sistema elettronico ed alla connessione internet

- Localizzazione geografica del visitatore
- Navigatore
- Servizio mobile utilizzato
- Sistema operativo
-

Analisi dati
volutamente
non sviluppata



I RISULTATI DEL SONDAGGIO

I gruppi di dati, la loro significatività, le statistiche



Gruppo 1/6 - SCEGLI A QUALI SONDAGGI VUOI PARTECIPARE

Statistiche riguardo la scelta del sondaggio fra primaria e secondaria



IL SONDAGGIO SCELTO (PRIMARIA SECONDARIA) / Domande in sondaggio

<input type="checkbox"/>	Question ID	Group / Question order	Code	Question	Question type	Group	Mandatory	Other	Action
<input type="checkbox"/>	4744	1 / 1	QualeSondaggio	Scegli il sondaggio a cui vuoi partecipare.	Multiple choice	Scegli a quali sondaggi vuoi partecipare (Gruppo 1/6)	★		...

Domande messe in grafico



Riduzione del carico di lavoro per chi non fosse interessato a tutte le sezioni del sondaggio



Il sondaggio scelto (primaria / secondaria) (1/2)

* 1

Scegli il sondaggio a cui vuoi partecipare.

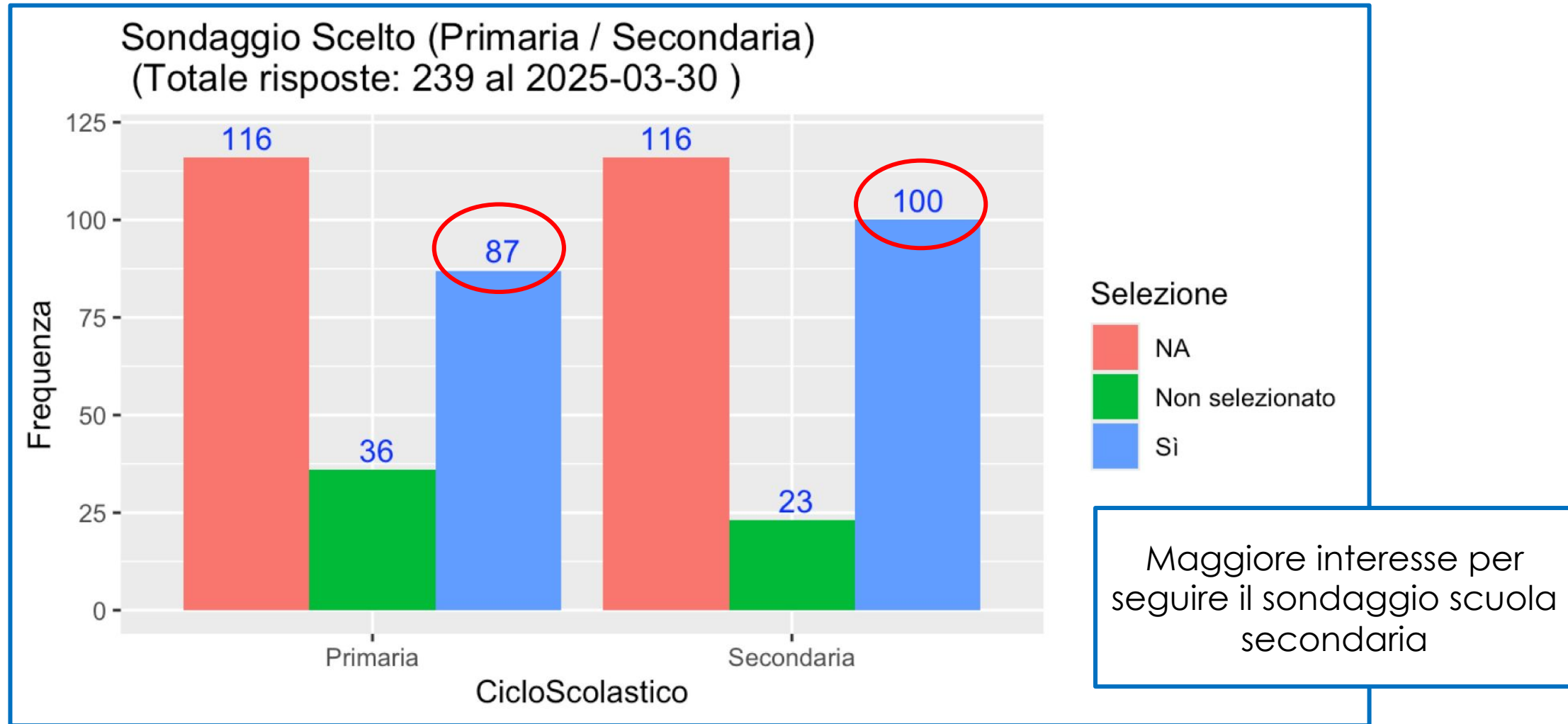
Selezionare tutte quelle che corrispondono

Selezionare da 1 a 2 risposte.

- Offerta formativa scolastica per scuola materna e primaria (bambini 5 ed 11 anni)
- Offerta formativa scolastica per la scuola secondaria (ragazzi fra 12 e 18 anni)



Il sondaggio scelto (primaria / secondaria) (2/2)



A red arrow graphic pointing to the right, positioned on the left side of the slide.

Gruppo 2/6 - CICLO SCUOLA MATERNA PRIMARIA E SECONDARIA

Statistiche sul ciclo primaria e primaria e secondaria



CICLO SCUOLA MATERNA PRIMARIA E SECONDARIA – Domande in sondaggio

<input type="checkbox"/>	Question ID	Group / Question order	Code	Question	Question type	Group	Mandatory	Other	Action
<input type="checkbox"/>	4770	2 / 1	ImportLinguaItaliana	Ritieni importante che tuo figlio acceda ad un sistema scolastico lussemburghese che preveda lo studio della lingua e della cultura italiana ?	Array (5 point choice)	Ciclo scuola materna / primaria e secondaria (Gruppo 2/6)	★	⊗	...
<input type="checkbox"/>	4769	2 / 2	PrefCorsiPrimaria	Scegli l'offerta formativa che piu' ti interessa per la scuola primaria.	Multiple choice	Ciclo scuola materna / primaria e secondaria (Gruppo 2/6)	★	⊗	...
<input type="checkbox"/>	4772	2 / 3	PrefCorsiSecondaria	Scegli l'offerta formativa che piu' ti interessa per la scuola secondaria.	Multiple choice	Ciclo scuola materna / primaria e secondaria (Gruppo 2/6)	★	⊗	...
<input type="checkbox"/>	4754	2 / 4	SoluzAlternat	Proponi eventuali soluzioni non comprese nella domanda precedente.	Multiple short text	Ciclo scuola materna / primaria e secondaria (Gruppo 2/6)		⊗	...
<input type="checkbox"/>	4771	2 / 5	ImpressioniPersonali	Scrivi qui la tua opinione dell'attuale offerta scolastica	Multiple short text	Ciclo scuola materna / primaria e secondaria (Gruppo 2/6)		⊗	...

Risposte messe in grafico

Risposte messe in testo



Importanza lingua Italiana nelle scuole (1/2)

* 2

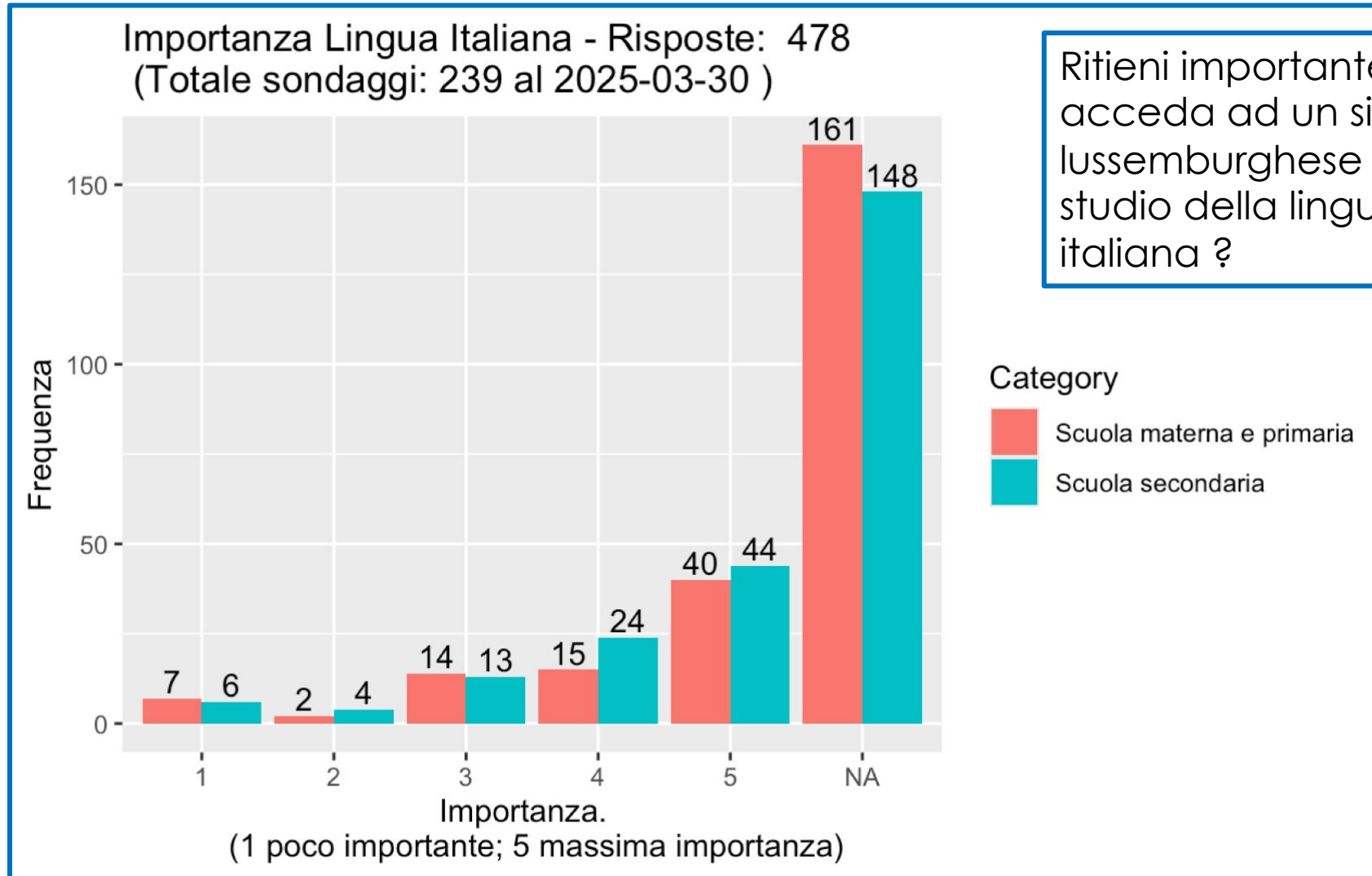
Ritieni importante che tuo figlio acceda ad un sistema scolastico lussemburghese che preveda lo studio della lingua e della cultura italiana ?

(1 poco importante; 5 massima importanza)

	1	2	3	4	5
Scuola materna e primaria	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Scuola secondaria	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



Importanza lingua Italiana nelle scuole (2/2)



Ritieni importante che tuo figlio acceda ad un sistema scolastico lussemburghese che preveda lo studio della lingua e della cultura italiana ?



Interesse offerta formativa per scuola primaria

* 3

Scegli l'offerta formativa che piu' ti interessa per la scuola **primaria.**

Selezionare tutte quelle che corrispondono

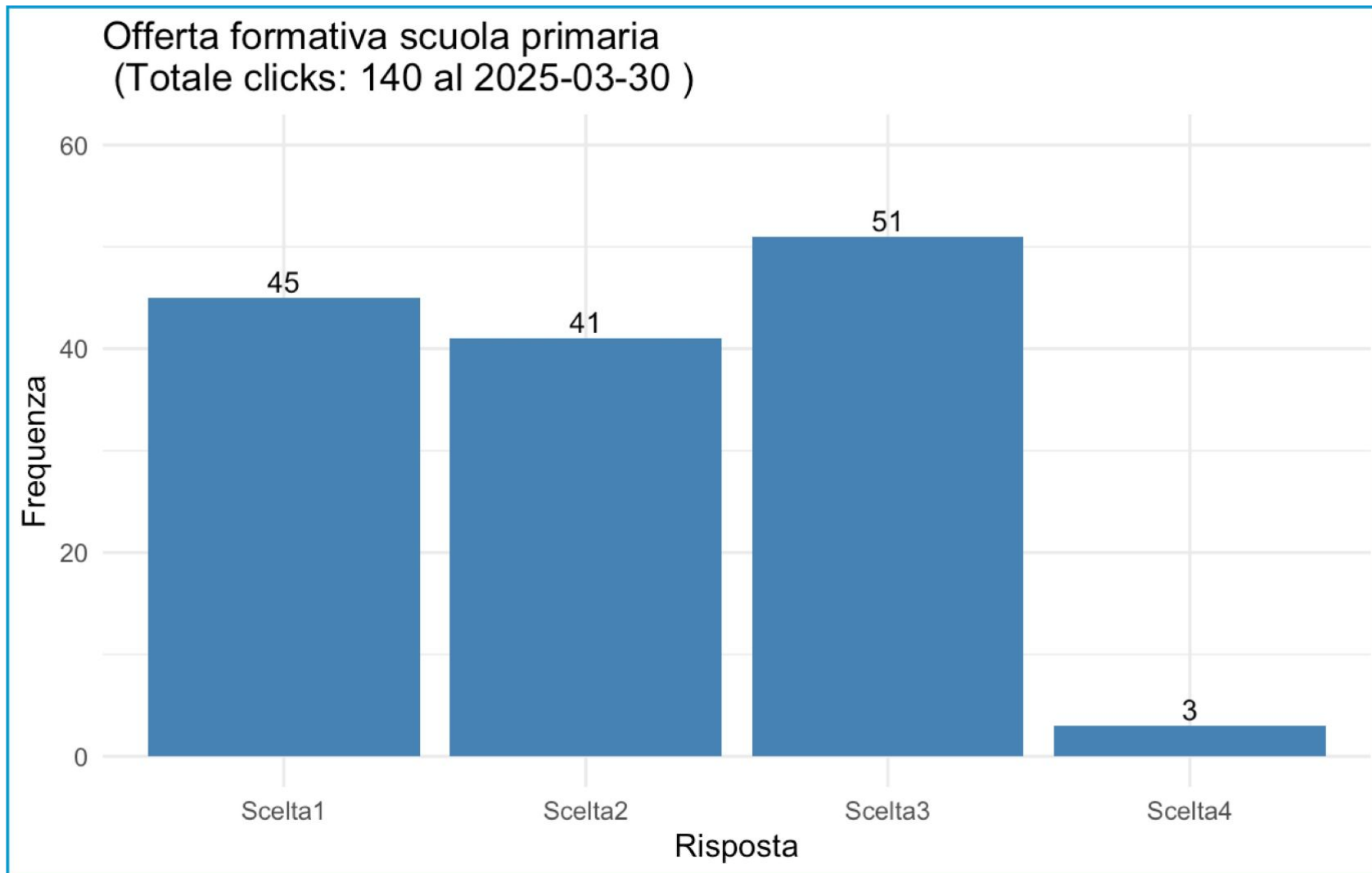
Selezionare almeno una risposta

- Istituzione di una sezione italiana presso la Scuola Internazionale Lussemburghese
- Insegnamento in lingua italiana di una o più materie all'interno della scuola pubblica Lussemburghese
- Introduzione di corsi di lingua e cultura italiana all'interno della scuola pubblica lussemburghese
- Nessun interesse

Declinazione delle eventuali modalità per l'apprendimento della lingua Italia



Interesse offerta formativa per scuola primaria



- **Scelta1**="Istituzione di una sezione italiana presso la Scuola Internazionale Lussemburghese»
- **Scelta2**="Insegnamento in lingua italiana di una o più materie all'interno della scuola pubblica Lussemburghese»
- **Scelta3** ="Introduzione di corsi di lingua e cultura italiana all'interno della scuola pubblica lussemburghese»
- **Scelta4** ="Nessun interesse"

Nessuna rilevante differenza fra scelta1 e scelta3



Interesse offerta formativa per scuola secondaria

* 4

Scegli l'offerta formativa che piu' ti interessa per la scuola **secondaria.**

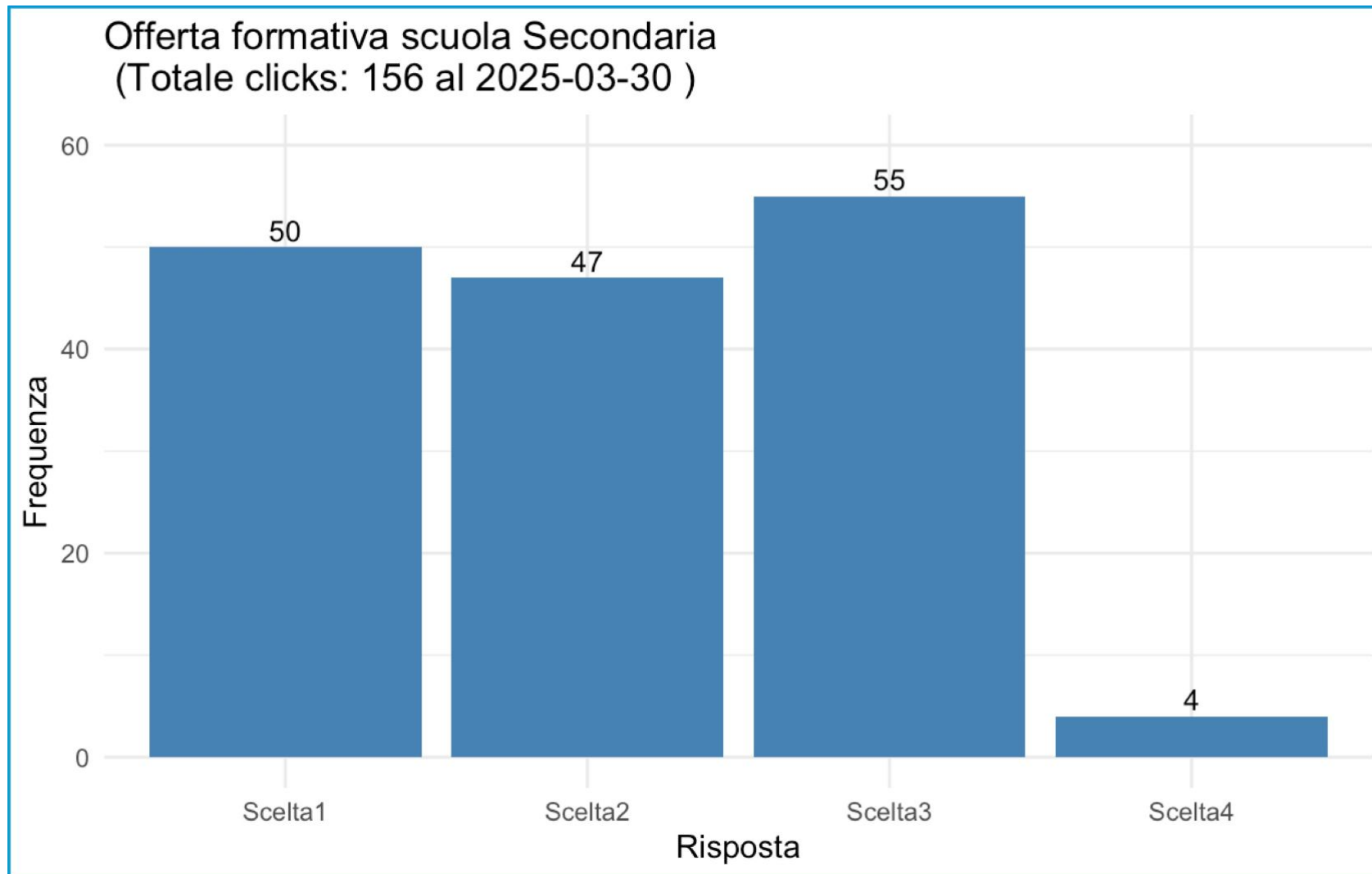
Selezionare tutte quelle che corrispondono

Selezionare almeno una risposta

- Istituzione di una sezione italiana presso la Scuola Internazionale Lussemburghese
- Insegnamento in lingua italiana di una o più materie all'interno della scuola pubblica Lussemburghese
- Introduzione di corsi di lingua e cultura italiana all'interno della scuola pubblica lussemburghese
- Nessun interesse



Interesse offerta formativa per scuola secondaria



- **Scelta1**="Istituzione di una sezione italiana presso la Scuola Internazionale Lussemburghese»
- **Scelta2**="Insegnamento in lingua italiana di una o più materie all'interno della scuola pubblica Lussemburghese»
- **Scelta3** ="Introduzione di corsi di lingua e cultura italiana all'interno della scuola pubblica lussemburghese»
- **Scelta4** ="Nessun interesse"

Nessuna rilevante differenza fra scelta1 e scelta3



Soluzioni non comprese nella domanda precedente

5

Proponi eventuali soluzioni non comprese nella domanda precedente.

Esempio: attività extra scolastiche quali teatro, canto, sport, ...

Scuola materna e primaria

Scuola secondaria

Apertura nuove idee per l'apprendimento. Molte risposte interessanti.

Scuola Materna e Primaria



Soluzioni non comprese nella domanda precedente

[1] "teatro"

[2] "Teatro, corsi di storia dell'arte letteratura "

[3] "L'insegnamento della lingua italiana e' possibile anche attraverso attività extrascolastiche, questo favorirebbe una maggiore inclusione, rafforzerebbe la consapevolezza del bambino, oltre poi ad un migliore rendimento scolastico."

[4] "Io spero in una sezione in italiano anche nella scuola pubblica, in modo tale che i bambini non si sentano in difficoltà, anche perché in casa per lo più si parla italiano e noto in mio figlio due segni di incertezza spesso quando gli parlo. Ovviamente la mattina alla crèche si parla francese a casa invece italiano, sarebbe bello non mandarli così tanto in confusione anche se viviamo in un paese dove la lingua francese è la seconda ufficiale dopo il lussemburghese. Anche per noi genitori ci sono delle difficoltà nel dialogare con gli educatori e fa piacere trovare anche un educatore per sezione che parli italiano, in modo tale da sentirsi più compresi."

[5] "Grammatica italiana "

[6] "Sport e musica"

[7] "Introdurre un corso di lingua 2 ore a settimana "

[8] "Eliminare o attenuare i cambiamenti linguistici durante il percorso scolastico"

[9] "Corso di lingua italiana negli orari pomeridiano all'interno della scuola pubblica comunale."

[10] "L'ideale sarebbe avere una sezione con la lingua italiana nella scuola pubblica ad ogni livello di istruzione, anche se può sembrare un progetto molto ambizioso"

[11] "Canto "

[12] "Attività ludiche in lingua italiana "

[13] "Musica, teatro"

[14] "Aiuto compiti, supporto allo studio"

[15] "Attività extra scolastiche quali ad esempio teatro."

[16] "qlwdkjfféwldsj"

[17] "musica italiana contemporanea"

[18] "Attività ludiche all'aperto\nRealizzazione semplici ricette di cucina per bimbi"

[19] "Apprendimento dei prerequisiti matematici in lingua madre italiana.\nApprendimento dell'espressione creativa, dell'interesse all'estetica nelle arti plastiche e visive, poiché in essa si incontra la commistione fra arte e matematica.\nNel nostro paese vi sono eccellenti esempi.\nEsprimo questo, perché il sistema lussemburghese ha come obiettivo, per i piccoli allievi, esclusivamente quello di implementare la lingua veicolare del paese: il lussemburghese.\nLa scuola di Stato primaria è in lussemburghese, questa lingua è il veicolo tramite cui un allievo apprende il tedesco ed il francese.\nPotere cantare in lingua madre può senz'altro essere un aiuto, una valvola di sfogo, ma è necessario che l'allievo apprezzi il canto, come il teatro o altra disciplina extra scolastica. \nSarebbe maggiormente sano apprendere con disinvoltura attraverso la lingua madre.\nCon ciò, non intendo privare i giovani studenti dell'apprendimento di altre nuove lingue oggi più che mai doveroso.\nSostengo necessaria un'orchestrazione differente.\nSoprattutto evitare il mélange continuo di tre lingue nello studio, soprattutto per chi non conosce il lussemburghese, oppure peggio non ne conosce neanche una delle tre praticate a scuola."

[20] "Teatro"

[21] "Corsi extra scolastici di italiano in linea con il programma scolastico lussemburghese per imparare a leggere e scrivere in italiano"

[22] "Teatro, poesia, canto, musica"

[23] "1A L'insegnamento dei prerequisiti della matematica in lingua italiana, già a partire dalla scuola materna.\nEducazione all'estetica, alle arti plastiche, attraverso un percorso strutturato, in modo che i piccoli allievi possano acquisire il linguaggio.\nLa matematica e l'arte si intrecciano sistematicamente, questo consente di sviluppare, tramite la percezione analitica ed il confronto, la classificazione, la categorizzazione, la struttura dei concetti di base utili alla costituzione della riserva cognitiva, il concetto di quantità, l'orientamento spaziale, la gamma colore ed altro ancora.\nQuesto perché la scuola lussemburghese non presta alcuna attenzione a questa disciplina. \nCertamente vengono eseguite attività artistiche, ma sono riempitivi, è assente la pratica di una didattica volta ad acculturare il bambino. \nIl teatro è una disciplina scolastica nel nostro paese e non un'attività extra scolastica.\nA partire dai sette anni sarebbe formativa e concederebbe di rafforzare ed a vivere spazi di tempo mirati al divertire.\nConsentire un appoggio/sostegno a scuola in lingua italiana, nelle materie principali: francese, tedesco, matematica.\n"

[24] "Corso di musica in italiano "

[25] "canto "

Sondaggio
Vedi allegato
Lingua Italiana.pdf

Scuola Secondaria



Soluzioni non comprese nella domanda precedente

- [1] "teatro"
- [2] "Teatro storia dell'arte letteratura "
- [3] "Grammatica italiana "
- [4] "Sport e musica"
- [5] "Sport "
- [6] "Introdurre un corso di lingua 4 ore a settimana "
- [7] "Sezione Italiana nella scuola pubblica "
- [8] "Alla scuola europea c'è la possibilità di studiare l'italiano come 4a lingua"
- [9] "Corsi di ludica in italiano"
- [10] "Canto "
- [11] " Sarebbe opportuno creare dei corsi extrascolastici fondati su aspetti della cultura italiana noti in tutto il mondo ,per esempio lezioni sul bel canto e sull'arte"
- [12] "Aiuto compiti, supporto allo studio, attività extra "
- [13] "éalkdsdéalksdj"
- [14] "Teatro "
- [15] "musica e teatro"
- [16] "À maggior ragione sarebbe ancor più auspicabile che l'apprendimento nelle branches principali sia in madre lingua, questo perché le materie si inspessiscono, diviene necessario poter trascendere, riuscire nel pensiero relazionale. Non è possibile acquisire ricchezza di vocabolario (conoscenza della lingua, sinonimi, contrari, quando si utilizza un dato verbo, oppure una particolare espressione), per poter sostenere un'espressione armonica ed articolata. \nIntendo la storia, le scienze, la filosofia, tutte le materie discorsive. \nAssolutamente lasciare vivere, forse nelle branches secondarie, la seconda e terza lingua: arti plastiche, educazione fisica, scienze sociali,... \nAttività come il teatro per esempio dovrebbe essere in madre lingua. Nel nostro paese è una disciplina scolastica, non un'attività extra scolastica. \nNoi abbiamo ben compreso che la pedagogia emozionale è centrale nell'apprendimento. \nIl sistema scolastico del paese del Lussemburgo è impregnato di didattica filo- tedesca, ancora legata agli aspetti competitivi, pertanto è una scuola culturalmente non inclusiva."
- [17] "Corsi extra scolastici, dati dalla scuola di lingua italiana, cori o gruppi di ragazzi che parlano italiano."
- [18] "Teatro"
- [19] "Teatro,poesia,filosofia"
- [20] "1B. Introdurre il progetto italiano di « Medicinema », si tratta del primo progetto artistico scientifico del nostro paese. \nProporre un percorso di visione di film agli studenti e successivamente accompagnarli nell'esperienza vissuta, da psicologi. Attraverso l'emozionale, si acquisisce la lingua nelle sue sfumature, poiché si allena il giovane alla consapevolezza del binomio « vedere é sentire ». Attraverso il cinema si può avvicinare la storia del nostro paese e porla in relazione ad altre. \n"
- [21] "Canto "
- [22] "teatro, sport"

"Sondaggio Lingua Italiana: palm"
Vedi allegato



Impressioni Personali Offerta scolastica(1/3)

6

Scrivi qui la tua opinione dell'attuale offerta scolastica

Scuola materna e primaria

Scuola Secondaria

Apertura per l'attuale situazione offerta scolastica riguardo la lingua italiana. Molte risposte interessanti.



Impressioni Personali Offerta scolastica(2/3)

Scuola materna e primaria

- [1] "wqkjdblwkejdb"
- [2] "Attualmente non conosco l'offerta in quanto i miei figli sono ancora troppo piccoli per iniziare la materna."
- [3] "Buona"
- [4] "Il ragazzo ha frequentato la scuola Saint Georges come primaria. Un'esperienza poco integrativa della scuola materna ci ha costretti a toglierlo al piu' presto dalla scuola materna e tenerlo nella materna della Saint georges. La Saint Georges è una buona scuola formativa ma onerosa per le famiglie"
- [5] "eccellente "
- [6] "Ottimo livello in generale\nMetodologia di insegnamento non moderna"
- [7] "Per quello che stiamo vedendo nella scuola pubblica, ai bambini non viene offerta la necessaria \"stabilità\" di cui hanno bisogno. Ogni anno cambiano i compagni e gli insegnanti e il dover anche andare al Foyer , trovando di nuovo persone diverse, può creare ansie e stress."
- [8] "Non sono contenta del sistema scolastico, perché i bambini vengono spostati continuamente da una maestra ad altra, ogni anno cambiano la classe e i compagni, in più al foyer devono imparare ancora un'altra lingua (nel nostro caso francese)"
- [9] "Mancanza di scelta di lingue in alternativa alle classiche\nPessima scelta per la localizzazione dell'unica scuola in lingua italiana (Mamer, scuola europea)"
- [10] "Entrambi i miei figli hanno frequentato la scuola primaria e solo il maggiore la secondaria del sistema lussemburghese. Le lingue rappresentano uno sbarramento ed un criterio di selezione per coloro che non sono di cultura lussemburghese e, soprattutto, per coloro che provengono da un sistema straniero monolingustico in cui risultano scolarizzati da diversi anni. Per questi ragazzi, pur ottenendo il sistema scolastico italiano e con evidente inclinazione agli studi liceali e scientifici, sarà impossibile accedere allo stesso sistema scolastico in Lussemburgo. Il sistema attuale lussemburghese classico non garantisce una parità di condizioni nella corsa al raggiungimento del diploma tra studenti locali e studenti provenienti dal sistema italiano. Le scuole internazionali sono più aperte rispetto a quelle classiche, ma rimangono arroccate alle lingue classiche (francese, inglese (e forse) tedesco, mentre i corsi in lingua italiana o portoghese (in omaggio alle comunità più folte in Lussemburgo dopo quella francese) rimangono lingue a latere. Bisognerebbe, quantomeno, permettere l'insegnamento di alcune materie in lingua italiana come seconda o terza lingua sul modello delle scuole europee. Meglio sarebbe se si potesse istituire una sezione italiana, con insegnamenti in altre lingue, seguendo il modello delle scuole europee."
- [11] "Il francese dovrebbe essere introdotto già fin dalla Précoce. Dovrebbe essere data la possibilità di scegliere l'alfabetizzazione in francese alla scuola primaria. Dovrebbero essere messi a disposizione di accedere a scuole pubbliche internazionali (ad esempio con lingua veicolare inglese o francese) anche per chi arriva in Lussemburgo dopo aver iniziato la primaria"
- [12] "A stento si parla il francese, hanno più importanza la lingua lussemburghese e tedesca."
- [13] "Trovo abbastanza indietro il sistema di insegnamento scolastico nella scuola lussemburghese ma per l'integrazione nel sistema mi è sembrata la scelta migliore da fare nella scuola pubblica lussemburghese"
- [14] "Molto buona "
- [15] "Purtroppo solo privata"
- [16] "IkASDÉL"
- [17] "Ritengo che la scuola lussemburghese offra insegnamenti rilevanti di storia e cultura limitati ai soli alunni lussemburghesi e non tenga in conto della multietnicità delle scolaresche."
- [18] "nessuna"
- [19] "Ore facoltative con punteggio"
- [20] "Nel tempo di età 0-5 anni un bambino può acquisire molte lingue. Questo è affascinante. Ma la domanda deve essere quale concede lui il massimo sviluppo cognitivo? Con quale strutturare la capacità di pensiero? Il multilinguismo concede al giovane discente 0-12 anni la possibilità di apprendimento esperienziale tramite il multilinguismo? Il pensiero trascendentale, le funzioni cognitive del percorso di pensiero deduttivo ed induttivo sono possibili? No sono inficiate. Ma senz'altro questi studenti sarebbero capacissimi di comunicare e vendere, per esempio panini in mezzo alla strada a mezzo mondo. Ma è quanto ci si attende da uno studente medio? No forse sarebbe più opportuno studiare le lingue, ma lasciando uno spazio importante alla madre lingua, questo per consentire uno sviluppo armonico e legato all'età cognitiva del discente. Con il multilinguismo gli studenti non hanno capacità discorsiva, di apprendimento spontaneo di materie come la storia o le scienze, poiché manca la conoscenza del vocabolario."
- [21] "Alta qualità ma talvolta bassa empatia insegnanti"
- [22] "Buona"
- [23] "Rischiato di perdere la conoscenza dell'italiano"
- [24] "Il multilinguismo è una ricchezza. Ma costituisce al contempo un grosso ostacolo, per tutti quegli allievi non portati allo studio delle lingue. Personalmente ritengo che dovrebbe essere meglio orchestrato, guardando al progetto didattico pedagogico del sistema d'istruzione lussemburghese. La pratica didattica riconosce principalmente tre materie: lo studio delle lingue tedesco e francese, a cui è affiancata per importanza la disciplina della matematica. Le altre discipline esistono sulla carta, ma non sono attenzionate come dovrebbero. Per esempio non si incontrano mai gli insegnanti delle discipline di storia o geografia, arte, musica. Qualche volta accade che l'insegnante di una materia secondaria (storia), sia la medesima di quelle principali. Ma spesso sono insegnanti diversi con i quali non si ha mai un dialogo, anche perché di cosa e come disquisire circa un allievo, che non comprende nessuna delle tre lingue proposte, non perché è minus habens, ma allo scuro del vocabolario? L'alfabetizzazione avviene sempre attraverso la lingua veicolare lussemburghese (simile nella struttura grammaticale e sintattica alla lingua tedesca, ma comunque diversa nel parlato come nello scritto). Risulta evidente che per l'insegnante il focus è sito nel riuscire a veicolare al meglio possibile ed in tempi rapidi, la conoscenza del vocabolario di base nelle due lingue francese, tedesco, lussemburghese. Così il vocabolario risulta inficiato, ridotto all'estremo, tanto da concedere la sopravvivenza agli studenti, relativamente alla comprensione ed anche alla comunicazione (questo anche durante la pausa nei momenti di sfogo nella corte. Gli allievi sono in difficoltà emotiva anche nei tempi di svago). Questo accade in particolare quando non vi è nell'allievo dimestichezza in alcuna delle tre lingue proposte nella scuola. Questa didattica non tiene conto del « vedere è sentire », cioè del processo cognitivo che nasce in relazione al piacere o al rifiuto, oppure proveniente dall'emozione che nasce davanti ad un oggetto o situazione di vita. La distanza emozionale, è l'incipit per sviluppare la consapevolezza di sé: come descrivo, quale sinonimo utilizzo, le sfumature del sapere. Se il vocabolario veicolato, è per ovvie ragioni ristretto,

"Sondaggio Vedi allegato Lingua Italiana.pdf"



Impressioni Personali Offerta scolastica (3/3)

Scuola secondaria

[1] ",wm d-wjebd."

[2] "Buona "

[3] "Sport"

[4] "Il Lycee Michel Lucius è stata una buona esperienza ma ha mancato un po' nella struttura di studio. Siamo stati quindi costretti ad aiutarlo in casa (fortunatamente avevamo la preparazione per farlo) e con delle lezioni private."

[5] "Eccellente "

[6] "Desidero informarvi che nelle scuole pubbliche secondarie sistema \"classico\" (lycée classique), nella sezione \"lingue\" section A, e già possibile selezionare l'italiano come lingua di studio."

[7] "The Paradox of Choice (for those who have the means to afford the cost)."

[8] "E' stata una buona esperienza\nSpesso i docenti non avevano una buona pratica nell'insegnamento e abbiamo perso qualche occasione, il Ministero ma forse l'intero sistema italiano dovrebbe investire di piu' nel training per insegnare (fare ricerca e avere una buona laurea non è sufficiente) e inoltre piu' pratica nell'insegnare in modo idoneo nel sistema Scuole Europee (spesso il primo tentativo di aggiustamento è molto caotico e poco efficace)"

[9] "Con la sezione italiana della scuola europea c'è un'offerta scolastica soddisfacente"

[10] "Quando si inizia la sezione italiana nella scuola europea (grande opportunità), se qualcosa non va bene, non c'è alcuna alternativa per poter continuare l'educazione almeno in parte in lingua italiana. Questo è un grave problema soprattutto per gli alunni DSA o neurodivergenti per i quali sarebbe troppo difficile andare studiare nella seconda lingua imparata alla scuola europea (inglese o francese) e per i quali l'unica soluzione a volte è rientrare in Italia"

[11] "Mancanza di scelta di lingue in alternativa alle classiche"

[12] "Scuola mal organizzata con troppa poca attenzione al singolo allievo"

[13] "Purtroppo solo privata"

[14] "élaqkwjdh"

[15] "Scadente "

[16] "nessuna"

[17] "Non esiste a mia conoscenza alcuna offerta in italiano nella scuola lussemburghese "

[18] "La scuola secondaria personalmente non la conosco ancora.\nTrovo l'importanza dell'orientamento all'età di 11-12 anni inutile ed anche non in linea con le neuro scienze che espongono il completo sviluppo cerebrale umano all'età di 25 anni. \nHa più che senso un esame di Stato, ma con alcun vincolo. \nPer deduzione, sento di esprimere proprio perché le materie si inspessiscono, che possa essere nuovamente necessario per raggiungere e migliorare la propria madre lingua. \nRibadisco lo studio di altre lingue deve essere previsto e meglio calibrato. Come studiare filosofia in tedesco quando non è la madre lingua? O la storia e le scienze? \nSicuramente un allievo maggiorenne grande ha avuto modo di sedimentare ed anche di scegliere la seconda e terza lingua e di conseguenza assegnare loro le discipline diverse da quelle principali. \nMentre un allievo nella scuola primaria statale lussemburghese, deve subire il multilinguismo."

[19] "Una proposta limitata visto che per il momento è possibile frequentare corsi per la lingua italiana solo se si fa una a e in una opzione dove però il livello è molto basso."

[20] "Alta competitività bassa qualità umana degli insegnanti"

[21] "Ottima offerta della scuola pubblica internazionale in lingue inglesi e francese"

[22] "Gaston Thorn offre corsi di lingua italiana "

[23] "Non ho ancora figli nella scuola secondaria. Pertanto non posso esprimere un giudizio. Mia figlia di anni 14 con t21 è la prima ragazza a varcare la scuola di stato nella sezione francese della scuola internazionale pubblica in Lussemburgo. Questo come ospite non viene valutata, la situazione relativamente all'inclusione è drammatica nel paese, le famiglie in questa situazione ricevono mobbing affinché i genitori accolgano o cedano all'idea di mettere i figli nella scuola differenziata. Una sezione italiana agevolerebbe molto poiché il nostro paese anche se perfettibile è leader al mondo per la storia scolastica inclusiva. \nMio figlio di 12 anni inizierà la scuola secondaria settembre prossimo. Per esempio gli studenti come lui che hanno necessità di studiare in lingua francese perché li faciliterebbe, sono obbligati a perdere un anno scolastico perché il sistema della scuola di stato lussemburghese tradizionale (6 anni le primarie) non prevede una passerella, quindi tutti gli allievi che entrano nella sezione francese internazionale sono obbligati a sacrificare un anno scolastico (in francia 5 anni le primarie e due il college). Mio figlio non potrà entrare al secondo anno di college, ma dovrà iscriversi al primo anno di college. Questo accade per molti degli studenti che hanno bisogno di studiare le materie principali in una lingua che li faciliti: per i latini frequentemente è la sezione francese. \nSono in contatto con molti genitori con di diversi paesi, il malcontento è generale. Si salvano quelli studenti che per capacità o ambizione riesco o a sopravvivere in un sistema di scuola competitiva di matrice tedesca."

[24] "solo pochi licei hanno l'insegnamento dell'italiano come terza o quarta lingua ed è fatta da insegnanti che non sono madrelingua , cosa inaccettabile considerando che il Lussemburgo ha un bacino di insegnanti di lingua italiana madrelingua di grande qualità che però sono costretti a lavorare come liberi professionisti per scuole che lavorano per aziende o istituzioni(ferrero, banche , coretdi giustizia ecc)"

**Sondaggio Vedi allegato
Lingua Italiana.pdf**

A red arrow graphic pointing to the right, positioned on the left side of the slide.

Gruppo 3/6 - ANAGRAFICHE DEI GENITORI

Statistiche e grafici dei genitori



Anagrafiche genitori / Domande in sondaggio

Search: Group: Anagrafiche dei genitori (Gruppo 3/6)

<input type="checkbox"/>	Question ID	Group / Question order	Code	Question	Question type	Group	Mandatory	Other	Action
<input type="checkbox"/>	4749	3 / 1	email	E-mail (regolamento GDPR UE 2016 7 679 esprimi il tuo consenso.)	Short free text	Anagrafiche dei genitori (Gruppo 3/6)	★	⊘	...
<input type="checkbox"/>	4773	3 / 2	CognomeNome	Cognome e Nome	Multiple short text	Anagrafiche dei genitori (Gruppo 3/6)	★	⊘	...
<input type="checkbox"/>	4748	3 / 3	Tel	Numero di telefono	Array (Numbers)	Anagrafiche dei genitori (Gruppo 3/6)		⊘	...
<input type="checkbox"/>	4750	3 / 4	CAP	Codice di avviamento postale di residenza	Short free text	Anagrafiche dei genitori (Gruppo 3/6)	★	⊘	...
<input type="checkbox"/>	4752	3 / 5	AnniInLuxembourg	Da quanti anni sei residente in Lussemburgo ?	Numerical input	Anagrafiche dei genitori (Gruppo 3/6)	★	⊘	...
<input type="checkbox"/>	4779	3 / 6	NazionalitaGenitori	Nazionalità dei genitori.	Array (Texts)	Anagrafiche dei genitori (Gruppo 3/6)		⊘	...
<input type="checkbox"/>	4751	3 / 7	IstruzioneGenitori	Grado di istruzione dei genitori	Array	Anagrafiche dei genitori (Gruppo 3/6)		⊘	...

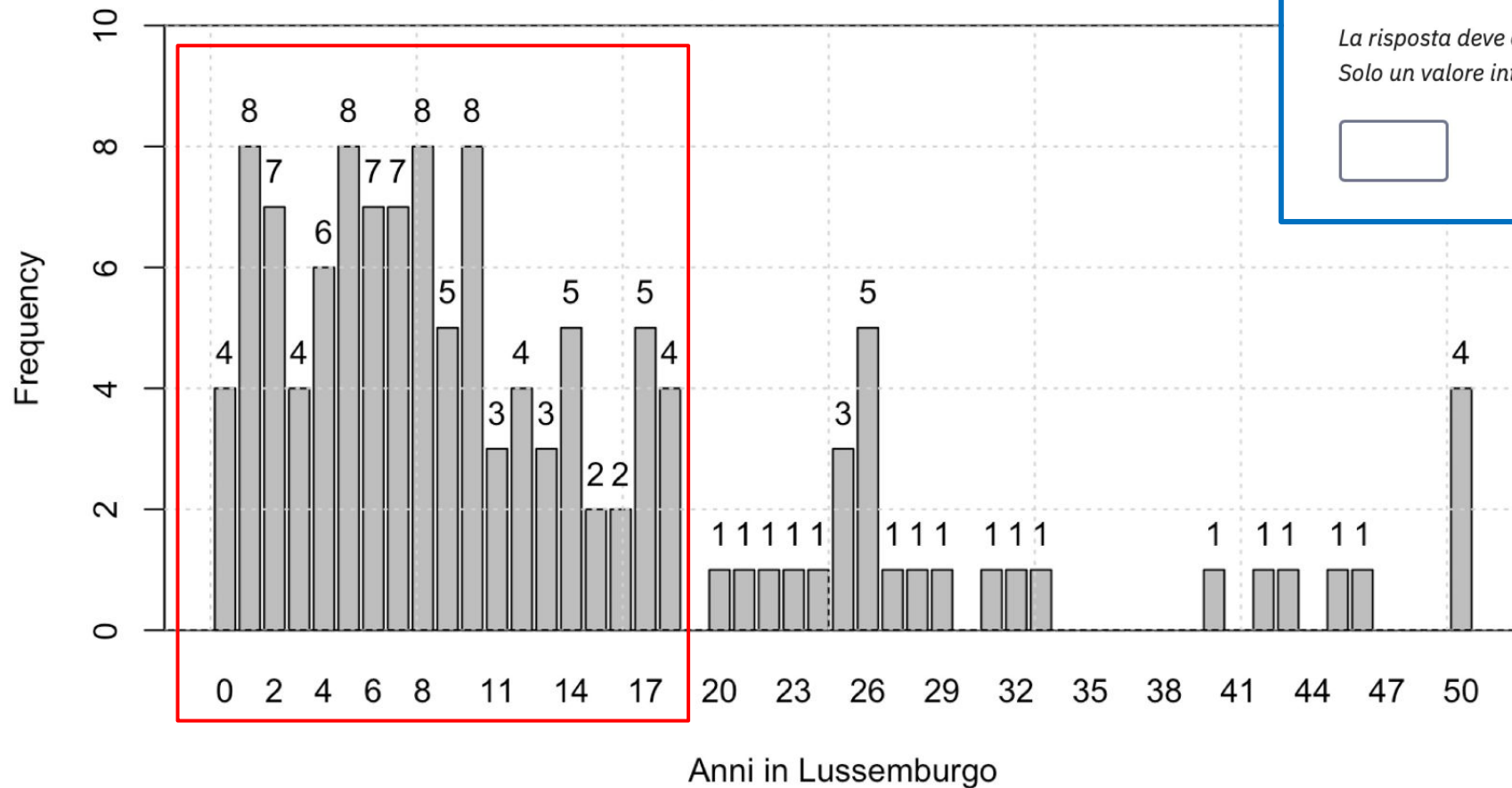
Risposte messe in excel e riservate per privacy. Documento utile per commissione media.

Risposte messe in grafico



Anni di residenza in Lussemburgo

Anni in Lussemburgo.
(Totale risposte: 129 al 2025-03-30)



* 11

Da quanti anni sei residente in Lussemburgo ?

La risposta deve essere compresa tra 0 e 50

Solo un valore intero può essere ammesso in questo campo.

17 anni di residenza è spartiacque per l'interesse nel rispondere al sondaggio. I figli potrebbero aver finito tutti gli studi.



Grado istruzione genitori (1/2)

13

Grado di istruzione dei genitori

1. **Risposta facoltativa**
2. Selezionare il livello piu' alto di studi conseguito

Genitore 1

Prego selezionare...



Genitore 2

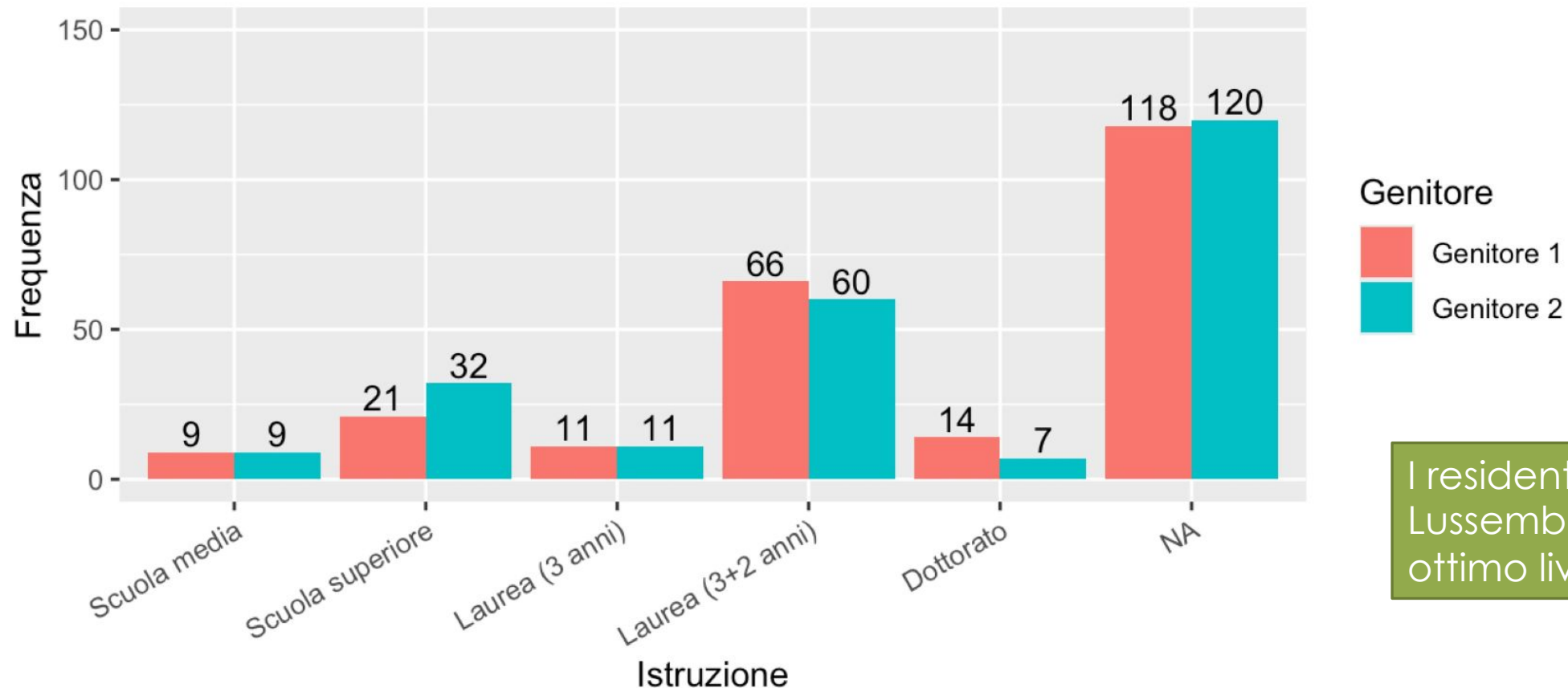
Prego selezionare...





Grado istruzione genitori (2/2)

Grado Istruzione Genitori
(Totale risposte: 239 al 2025-03-30)



I residenti Italiani in Lussemburgo hanno un ottimo livello di istruzione



Nazionalità dei genitori

12

Nazionalità dei genitori.

Prefribilmente scrivete la nazionalità in lingua italiana.

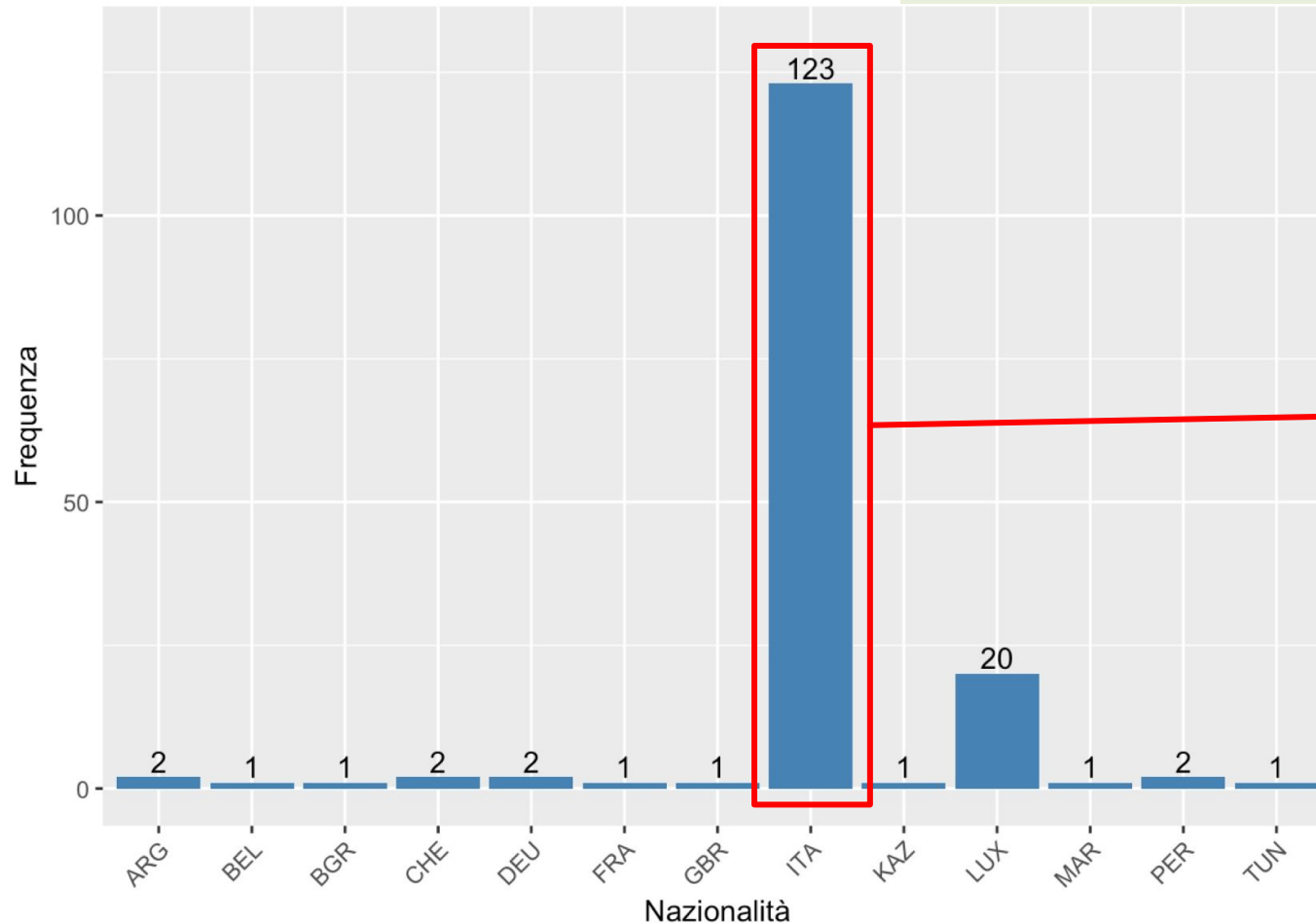
	Prima nazionalità	Seconda nazionalità	Terza nazionalità
Genitore 1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Genitore 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>



Prima Nazionalità Genitore 1

Nazionalità Genitore1 - Risposte: 158
(Totale sondaggi: 239 al 2025-03-30)

13 Nazionalità



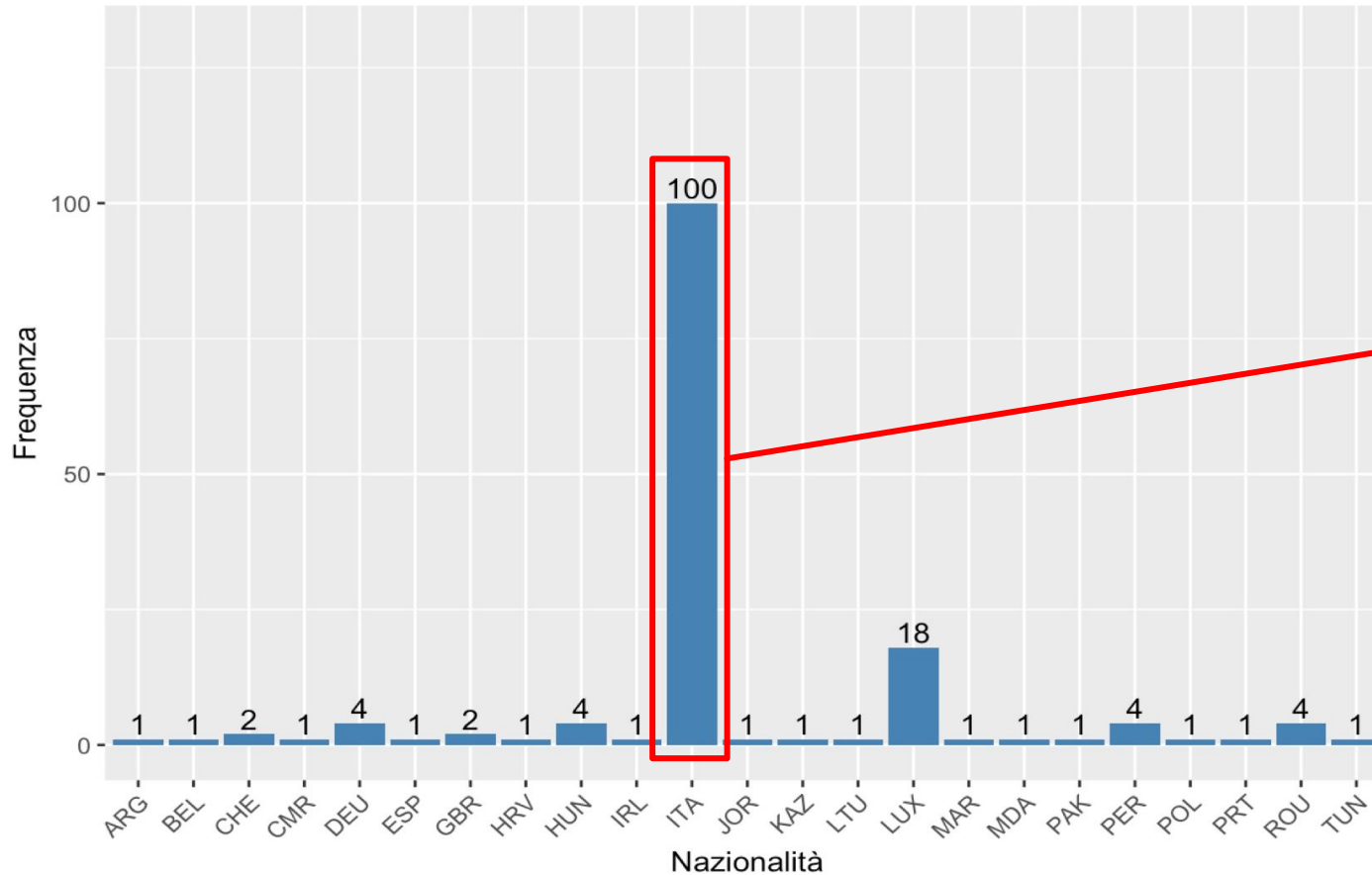
Genitore 1			
Nazionalità	Naz_1	Naz_2	Naz_3
ARG	1	1	0
BEL	1	0	0
BGR	0	1	0
CHE	0	2	0
DEU	1	1	0
FRA	0	1	0
GBR	0	1	0
ITA	116	6	1
KAZ	1	0	0
LUX	1	17	2
MAR	1	0	0
PER	1	1	0
TUN	1	0	0



Nazionalità Genitori 2

Nazionalità Genitore2 - Risposte: 153
(Totale sondaggi: 239 al 2025-03-30)

23 Nazionalità



Genitore 2			
Nazionalità	Naz_1	Naz_2	Naz_3
ARG	1	0	0
BEL	1	0	0
CHE	2	0	0
CMR	0	1	0
DEU	2	2	0
ESP	1	0	0
GBR	1	1	0
HRV	0	1	0
HUN	4	0	0
IRL	1	0	0
ITA	90	7	3
JOR	1	0	0
KAZ	1	0	0
LTU	0	1	0
LUX	4	12	2
MAR	1	0	0
MDA	1	0	0
PAK	1	0	0
PER	3	1	0
POL	1	0	0
PRT	1	0	0
ROU	3	1	0
TUN	1	0	0

A red arrow graphic pointing to the right, positioned to the left of the main title.

Gruppo 4/6 -ANAGRAFICHE DEI FIGLI

Statistiche e grafici dei figli



Anagrafiche figli / Domande in sondaggio

Search: Group: Anagrafiche dei figli (Gruppo 4/6) Search Reset

Question ID	Group / Question order	Code	Question	Question type	Group	Mandatory	Action
<input type="checkbox"/> 5012	4 / 1	EsperienzaAccumulata	La tua esperienza riguardo la scolarizzazione dei tuoi figli in Lussemburgo.	Multiple choice with comments	Anagrafiche dei figli (Gruppo 4/6)		...
<input type="checkbox"/> 4775	4 / 2	totnumkids	Quanti figli ci sono nel tuo nucleo familiare ?	Numerical input	Anagrafiche dei figli (Gruppo 4/6)	★	...
<input type="checkbox"/> 4753	4 / 3	NomiFigli	Se preferisci scrivi qui il nome dei tuoi figli. Saranno poi indicati nel prosieguo del sondaggio (opzionale).	Array (Texts)	Anagrafiche dei figli (Gruppo 4/6)		...
<input type="checkbox"/> 4774	4 / 4	EtaFigli	Se preferisci seleziona l'età dei tuoi figli. Saranno poi indicati nel prosieguo del sondaggio (opzionale).	Array (Numbers)	Anagrafiche dei figli (Gruppo 4/6)		...
<input type="checkbox"/> 4776	4 / 5	ScuoleStoricoPrim	Quale tipo di scuola primaria hanno frequentato e/o frequentano attualmente i tuoi figli ?	Array (Numbers)	Anagrafiche dei figli (Gruppo 4/6)	★	...
<input type="checkbox"/> 4777	4 / 6	ScuoleStoricoSecond	Quale tipo di scuola secondaria hanno frequentato e/o frequentano attualmente i tuoi figli ?	Array (Numbers)	Anagrafiche dei figli (Gruppo 4/6)	★	...
<input type="checkbox"/> 4778	4 / 7	ScuoleStoricoUni	Quale dei tuoi figli è già all'università o frequenta corsi para universitari?	Array (Numbers)	Anagrafiche dei figli (Gruppo 4/6)	★	...
<input type="checkbox"/> 4756	4 / 8	ScuolaAttuale1	Quale la scuola attualmente frequentata (oppure ultima scuola): "{if(!is_empty(NomiFigli_SQ001_x1),NomiFigli_SQ001_x1.shown,'Primo figlio/a')}" {if(!is_empty(EtaFigli_SQ001_x1), join(" di anni ", EtaFigli_SQ001_x1.shown))} ?	Multiple short text	Anagrafiche dei figli (Gruppo 4/6)	★ Soft	...

Risposte messe in testo

Risposte messe in grafico



Esperienza scolastica (1/7)

14

La tua esperienza riguardo la scolarizzazione dei tuoi figli in Lussemburgo.

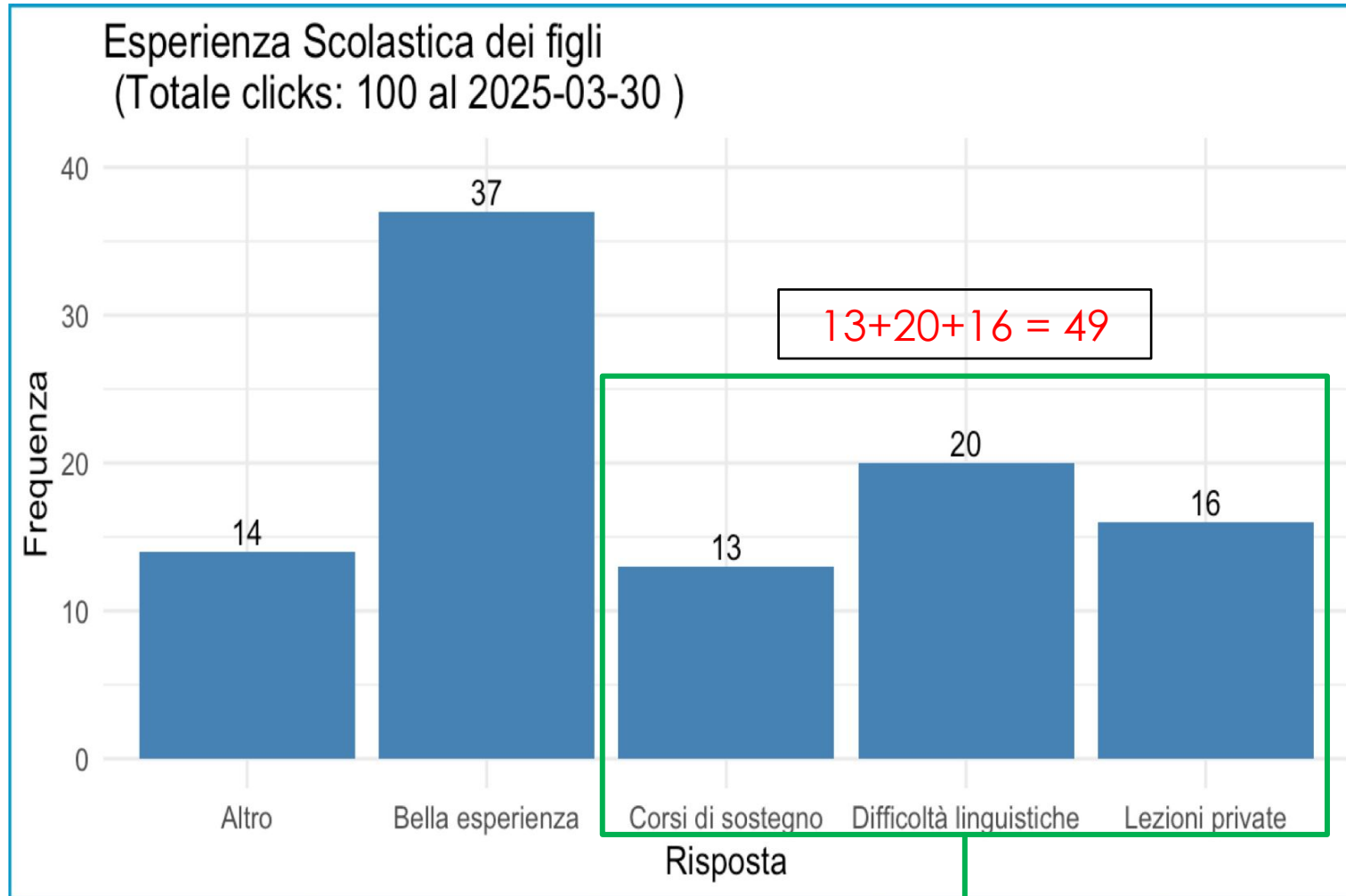
Se vuoi raccontarci di piu' puoi allegare un file a fine sondaggio o scrivici al comites.informa@comites.lu

Il commento è permesso solo quando l'opzione relativa è stata scelta.

- Una bella esperienza con un percorso continuo di miglioramento
- Incontrato difficoltà linguistiche
- Seguito corsi di sostegno scolastici
- C'è stato il bisogno di lezioni private di supporto
- Altro



Esperienza scolastica (2/7)



Damande in Sondaggio

- Una bella esperienza con un percorso continuo di miglioramento
- Incontrato difficoltà linguistiche
- Seguito corsi di sostegno scolastici
- C'è stato il bisogno di lezioni private di supporto
- Altro

La somma delle ultime tre colonne esprimono difficoltà di vario tipo con numerosità superiore a coloro che hanno avuto una bella esperienza.



Esperienza scolastica – Commenti (3/7)

"Una bella esperienza con un percorso continuo di miglioramento"

[1] "Possibilità di imparare le lingue"

[2] "figli cresciuti con il lux & svizzero-tedesco. qualche difficoltà minima in francese."

[3] "Scuola privata francese, Ste. Sophie. Sistema lussemburghese evita di proposito per scarsi livelli qualitativi come evidenziato da test PISA di qualche anno fa (così come il Ministero sta attualmente facendo degli sforzi in questo senso)."

[4] "Frequenza scuola europea "

[5] "Bisognerebbe potenziare anche tutte le attività di supporto in lingua italiana - attività compiti, logopedia, psicoterapia..."

[6] "Ho scelto la scuola francese. Il rammarico è non aver avuto la possibilità di scegliere scuola italiana all'estero"

[7] "Un'ottima esperienza che facilita l'integrazione. Al contempo, non è pensabile che il sistema preveda l'apprendimento di francese e tedesco a livello madrelingua per ragazzi che non sono né madrelingua in francese, né madrelingua in tedesco. "

[8] "Crèche bilingue"

*"Sondaggio Vedi allegato
Lingua Italiana.pdf"*



Esperienza scolastica – Commenti (4/7)

"Incontrato difficoltà linguistiche"

- [1] "Nostro figlio parla già 2 lingue ma ha difficoltà ad apprendere le lingue locali"
- [2] "Dopo 2 anni il mio figlio non parla il lussemburghese ed è in difficoltà di socializzazione"
- [3] "I bambini arrivano dal sistema italiano, con corso privato di francese prima del trasferimento "
- [4] "Mia figlia frequenta la precece ma linguisticamente non è ancora ben integrata, pur essendo nata a Lussemburgo "
- [5] "Bisogno di logopedia: NON ci sono specialisti qui!"
- [6] "Dovute soprattutto alla lingua lussemburghese "

*Sondaggio Vedi allegato
Lingua_Italiana.pdf*



Esperienza scolastica – Commenti (5/7)

"Seguito corsi di sostegno scolastici"

- [1] "Il maggiore ha seguito il corso di accueil per il tedesco"
- [2] "NON si trovano tutor per l'italiano!"
- [3] "Corso d'accueil a scuola (potenziamento tedesco)"

Vedi allegato
"SondaggioLingua_Italiana.pdf"



Esperienza scolastica – Commenti (6/7)

"C'è stato il bisogno di lezioni private di supporto"

- [1] "frequentato il Lycee Michel Lucius. Era necessario che strutturasse il suo metodo di studio quindi lo abbiamo aiutato sia in famiglia che con professori esterni"
- [2] "NON si trovano insegnanti manco a pagarli!"
- [3] "Tedesco, matematica "
- [4] "Per tedesco"

Vedi allegato
"SondaggioLingua_Italiana.pdf"



Esperienza scolastica – Commenti (7/7)

"Altro"

- [1] "i nostri figli hanno frequentato la sezione francese della Scuola europea, hanno avuto l'italiano come quarta lingua"
- [2] "Scuola europea, sezione tedesca per entrambi i figli"
- [3] "I miei figli vivono ancora in Italia con mia moglie e vorremmo ricongiungersi a Lussemburgo per l'inizio dell'anno scolastico 2025/2026"
- [4] "I figli frequentano la Scuola Europea "
- [5] "Problemi linguistici e pedagogici oltre che di metodo"
- [6] "Relativamente bene mio figlio è autistico "
- [7] "Assolutamente negativa"
- [8] "Molto accompagnamento per sostenerlo. È un bambino ad alto potenziale per tse motivo ipersensibile, questa caratteristica ha condotto l'equipe degli insegnanti a giudicarlo con le seguenti problematiche: dislessico, discalculico, ascolta la sentenza ma non la trasmette al cervello, forse anche autistico. Noi genitori abbiamo saputo con molta fatica tenere il timone, abbiamo attraversato i deserti. Il bilancio è stato eseguito da un medico ricercatore che ci ha ampiamente tranquillizzato dicendoci che nostro figlio ha un'intelligenza matematica al di sopra della media degli adulti. Emotivamente è sensibile il contesto è mortificante lui si chiude. Non c'erano alternative. Inoltre ha subito mobbing anche per il passaporto italiano. Questa è ancora purtroppo una verità che tocca anche gli allievi portoghesi. "
- [9] "E' stato un percorso complicato per entrambi i miei figli, un po' meno per il piccolo, che avendo 5 anni all'arrivo ha appreso subito il lussemburghese."
- [10] "Scuola Europea Sezione Italiana. Bella esperienza"



Figli per famiglia (1/2)

* 15

Quanti figli ci sono nel tuo nucleo familiare ?

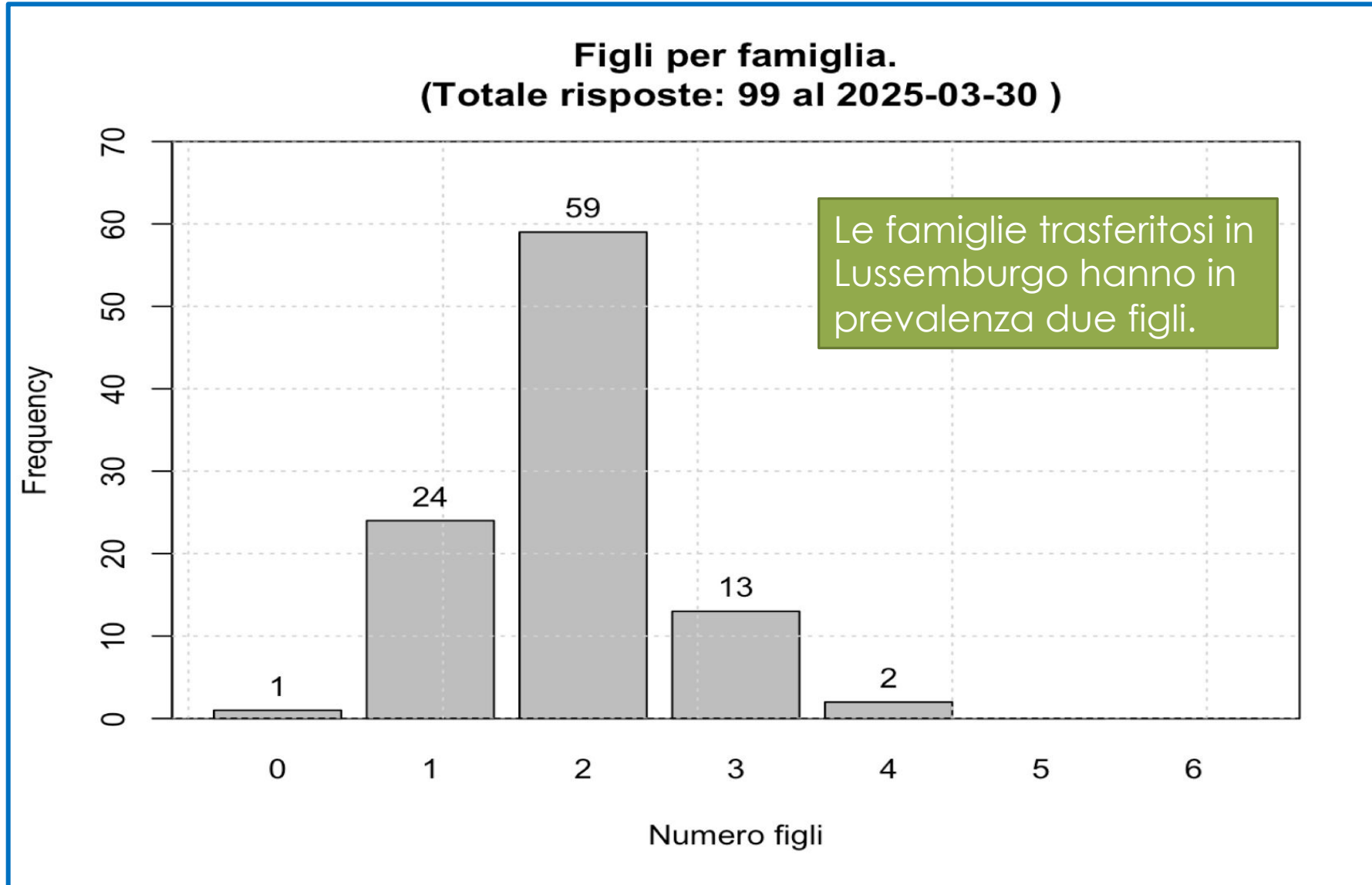
Valore compreso fra 1 e 10

La risposta deve essere compresa tra 0 e 10

Solo un valore intero può essere ammesso in questo campo.



Figli per famiglia (2/2)





Eta dei figli (1/2)

17

Se preferisci seleziona l'età dei tuoi figli. Saranno poi indicati nel prosieguo del sondaggio (opzionale).

Se indichi qui l'età dei figli la nostra indagine sarà piu' accurata.

In questo campo possono essere inseriti solo numeri.

Ogni risposta deve essere compresa tra 0 e 30

Età

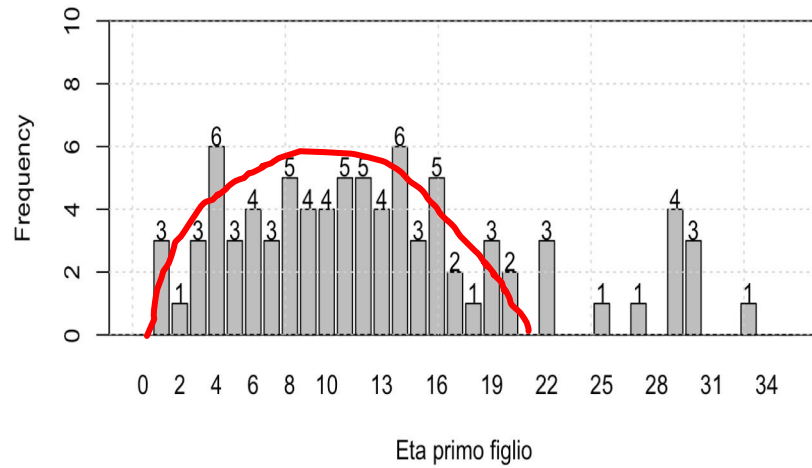
Primo figlio/a

Secondo figlio/a

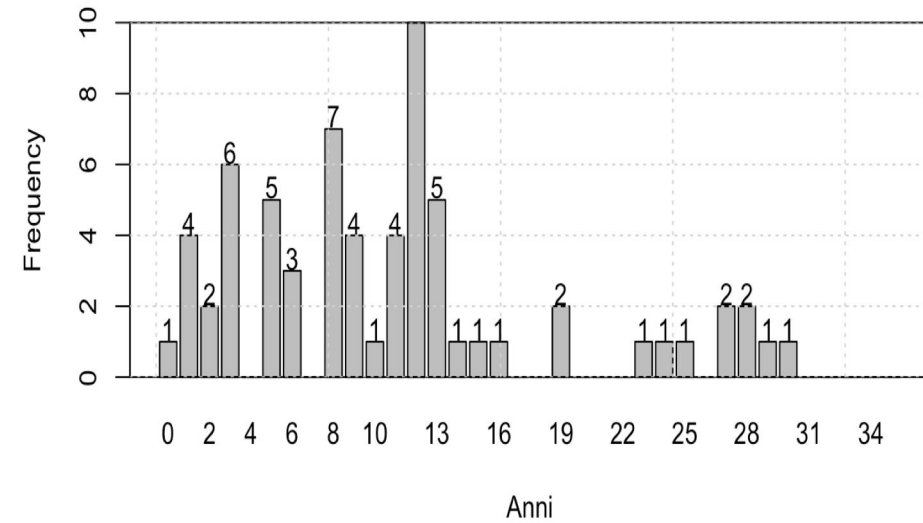


Età dei figli (2/2)

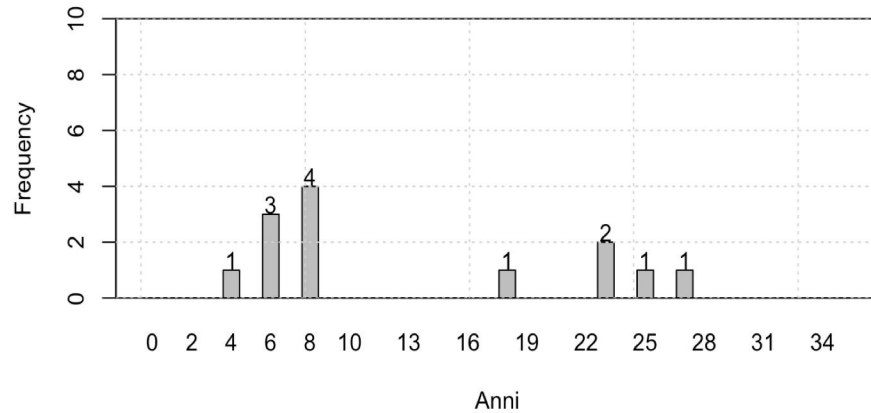
Età primo Figlio.
(Totale risposte: 86 al 2025-03-30)



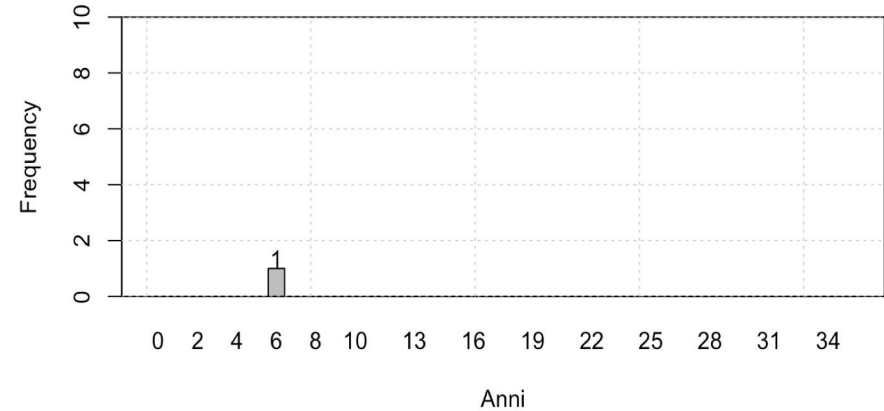
Età secondo Figlio.
(Totale risposte: 66 al 2025-03-30)



Età terzo Figlio.
(Totale risposte: 13 al 2025-03-30)

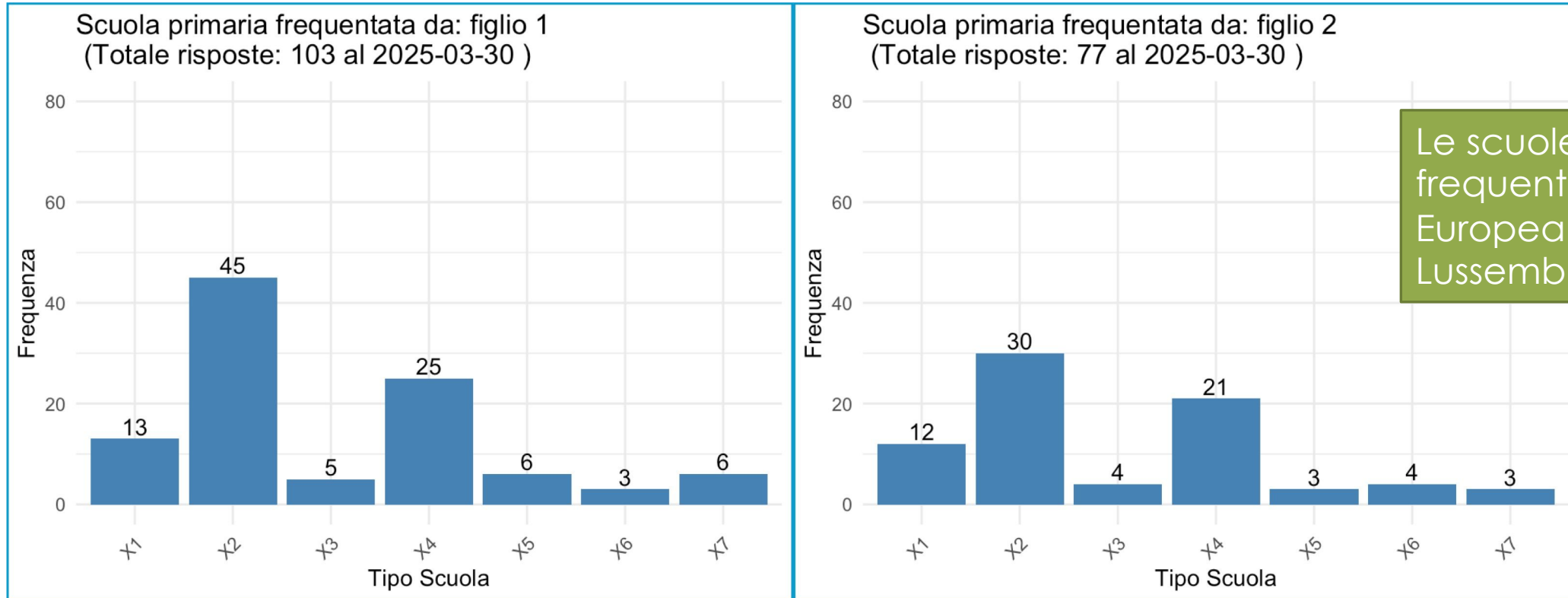


Età quarto Figlio.
(Totale risposte: 1 al 2025-03-30)



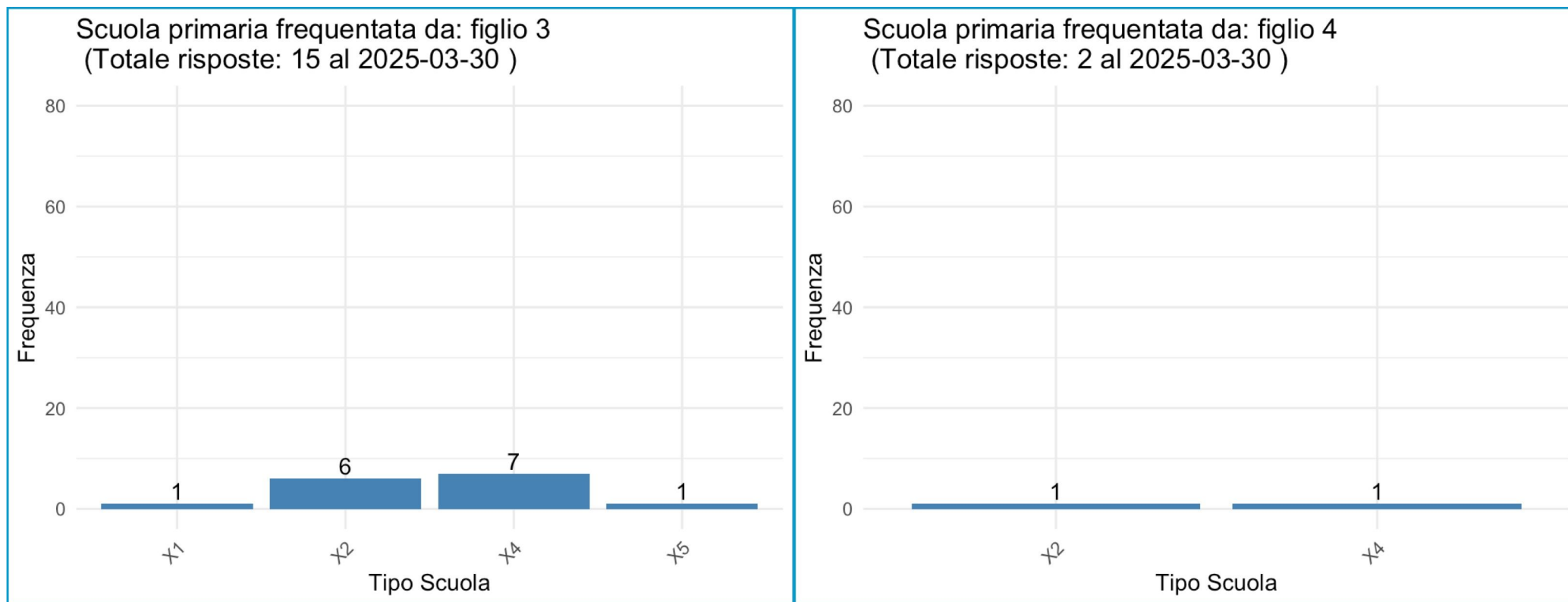


Scuole frequentate primaria (2/3)



X1 =Non ancora / Troppo presto	X5 =Scuola privata Internazionale
X2 =Scuola pubblica Lussemburghese	X6 =Scuola estera
X3 =Scuola pubblica Internazionale Lussemburghese	X7 =Altro
X4 =Scuola Europea	

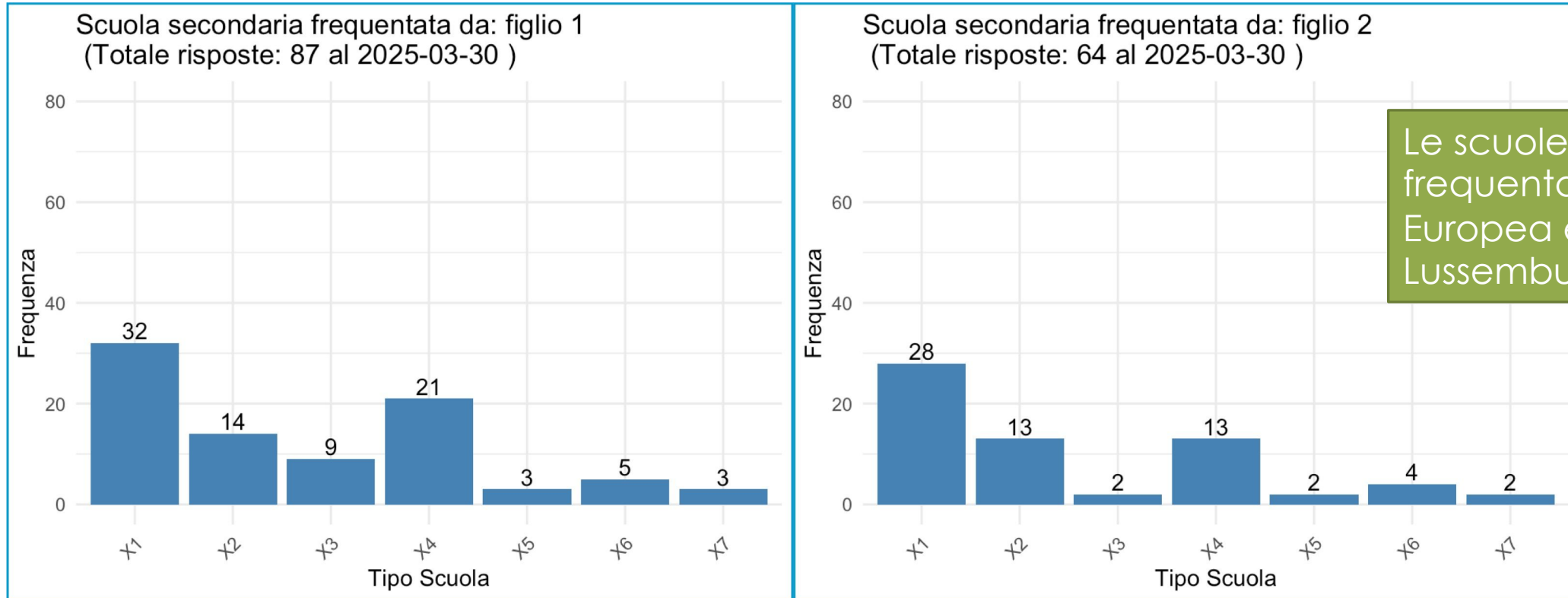
Scuole frequentate primaria (3/3)



X1 =Non ancora / Troppo presto	X5 =Scuola privata Internazionale
X2 =Scuola pubblica Lussemburghese	X6 =Scuola estera
X3 =Scuola pubblica Internazionale Lussemburghese	X7 =Altro
X4 =Scuola Europea	



Scuole frequentate secondaria (2/3)



X1 =Non ancora / Troppo presto	X5 =Scuola privata Internazionale
X2 =Scuola pubblica Lussemburghese	X6 =Scuola estera
X3 =Scuola pubblica Internazionale Lussemburghese	X7 =Altro
X4 =Scuola Europea	

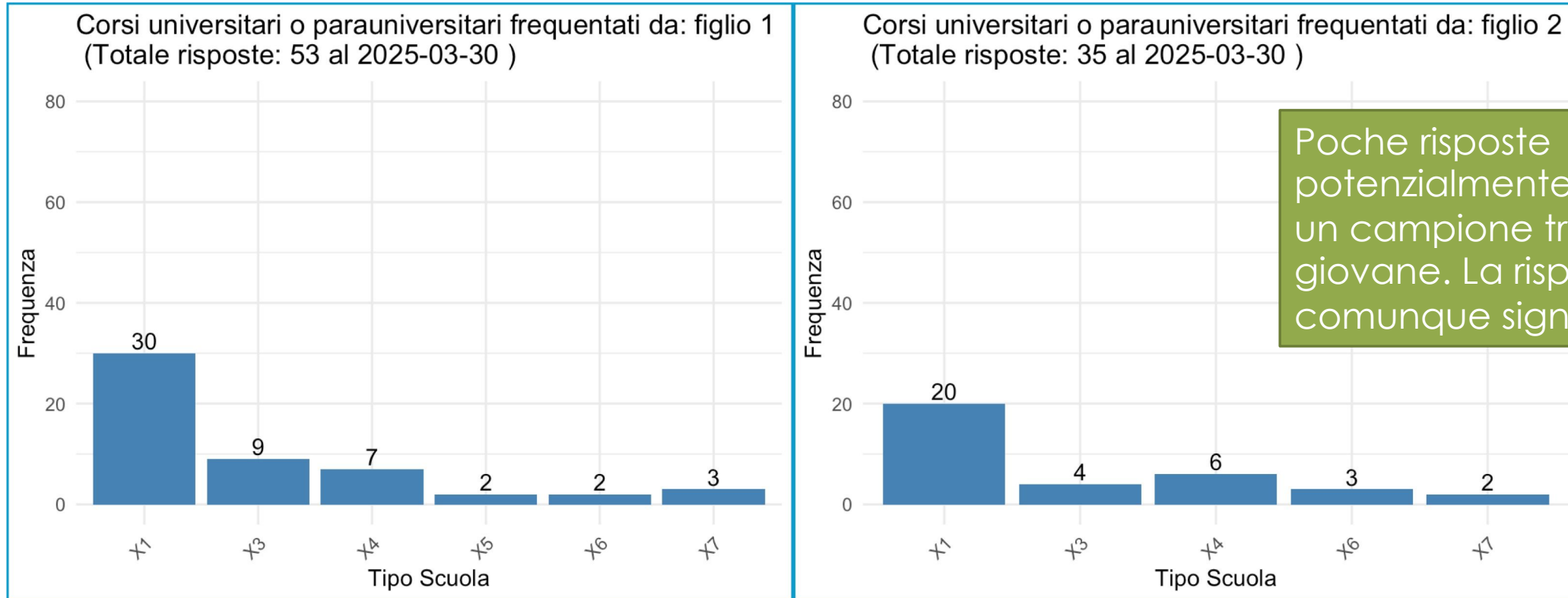
Scuole frequentate secondaria (3/3)



X1 =Non ancora / Troppo presto	X5 =Scuola privata Internazionale
X2 =Scuola pubblica Lussemburghese	X6 =Scuola estera
X3 =Scuola pubblica Internazionale Lussemburghese	X7 =Altro
X4 =Scuola Europea	



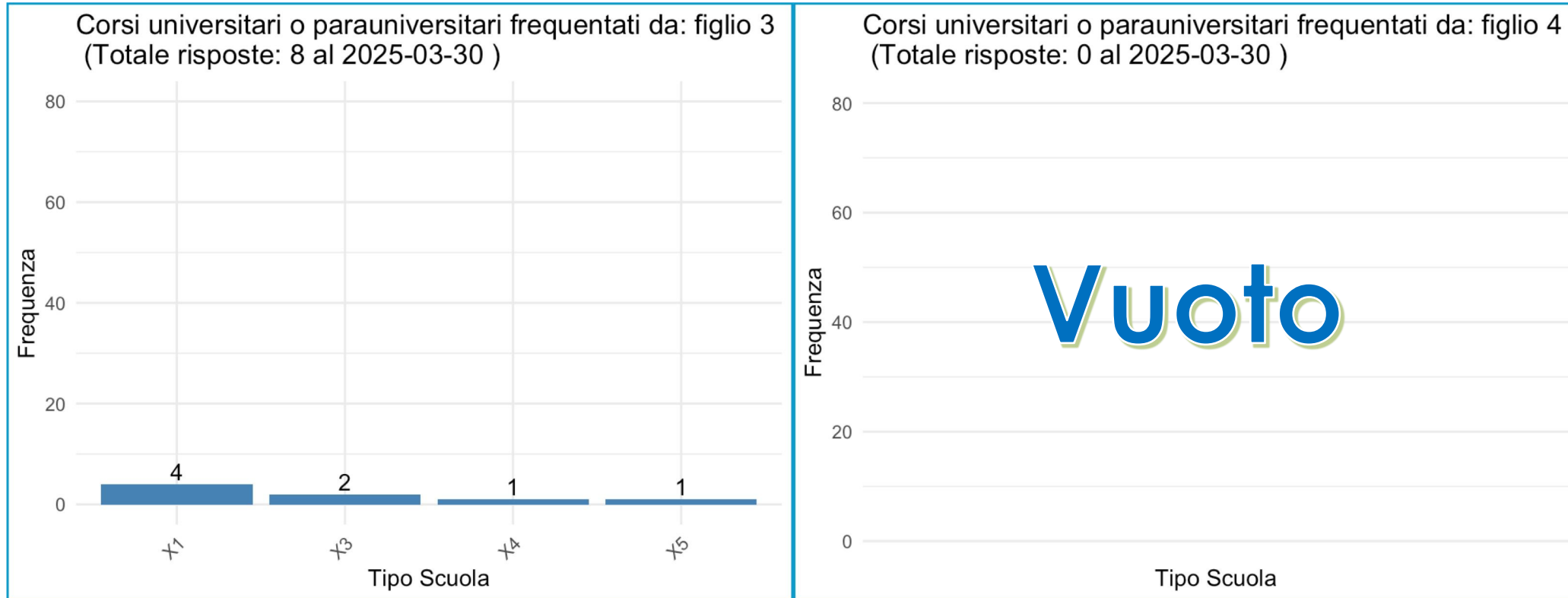
Corsi universitari o parauniversitari (2/3)



X1 =Non ancora / Troppo presto	X5 =Dottorato
X2 =Istituto Tecnico Superiore	X6 =Nessuna università o istituto para universitario
X3 =Laurea di primo o secondo livello	X7 =Altro
X4 =Laurea specialistica a ciclo unico	



Corsi universitari o parauniversitari (3/3)



X1 =Non ancora / Troppo presto	X5 =Dottorato
X2 =Istituto Tecnico Superiore	X6 =Nessuna università o istituto para universitario
X3 =Laurea di primo o secondo livello	X7 =Altro
X4 =Laurea specialistica a ciclo unico	



Scuola attuale o ultima dei figli (1/3)

21

Quale la scuola attualmente frequentata (oppure ultima scuola): " Francesco Paolo " di anni 18 ?

Risposte consigliate:

Tipo Scuola: pubblica / privata

Ciclo Scolastico: "Nido / Creche", "Materna", "Primaria", "Secondaria"

Lingua Scolarizzazione: "Lussemburghese", "Francese", "Tedesco", "Inglese", "Portoghese", "Altra", "Nessuna"

Tipo di scuola (Pubblica / Privata)

Nome scuola

Ciclo scolastico (Nido, Materna, Primaria, Secondaria)

Città (per Lussemburgo indicare prima il quartiere)

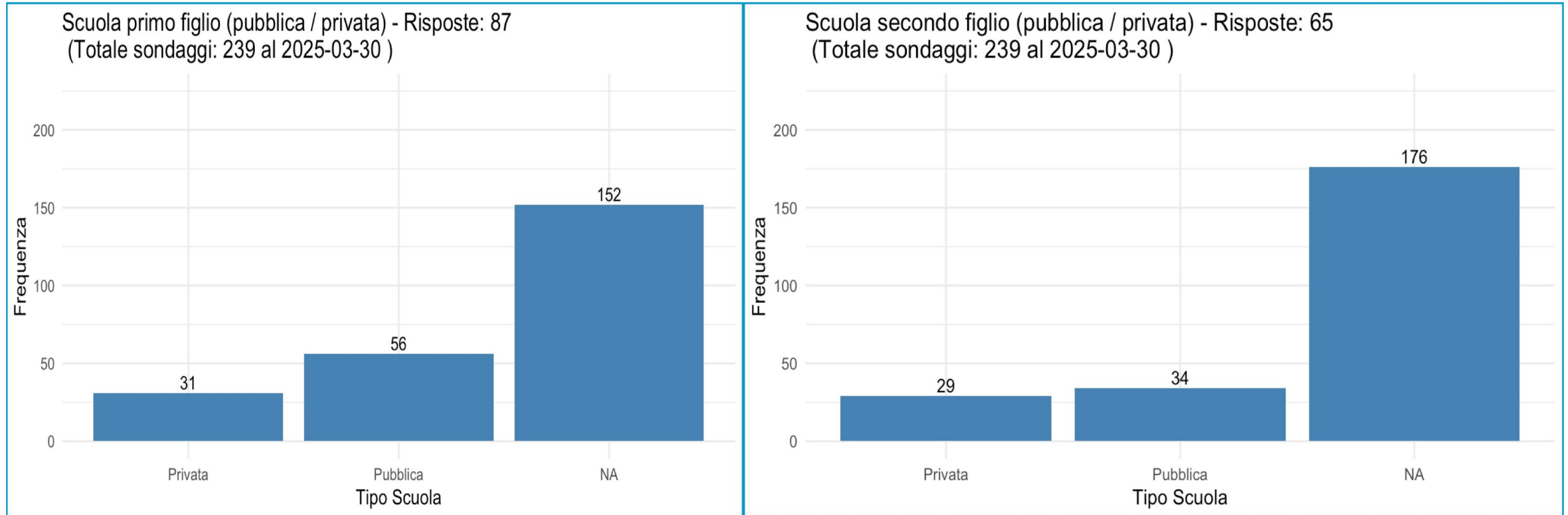
Lingua di scolarizzazione 1

Lingua di scolarizzazione 2

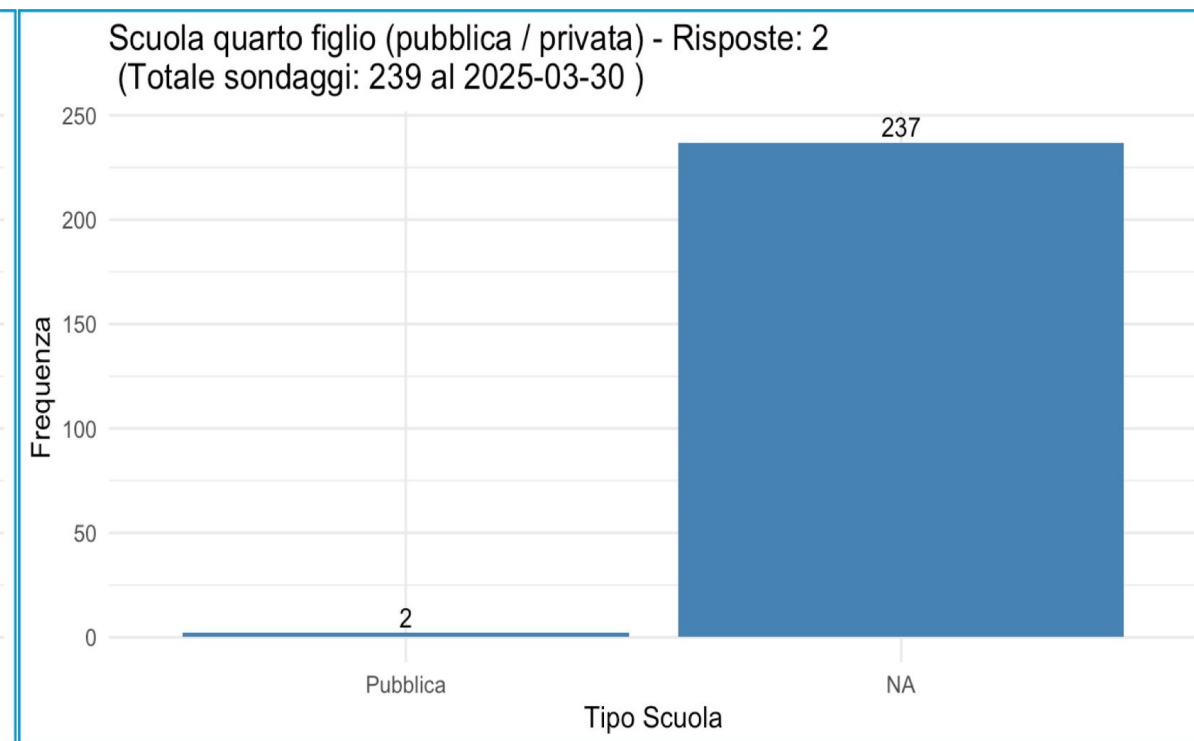
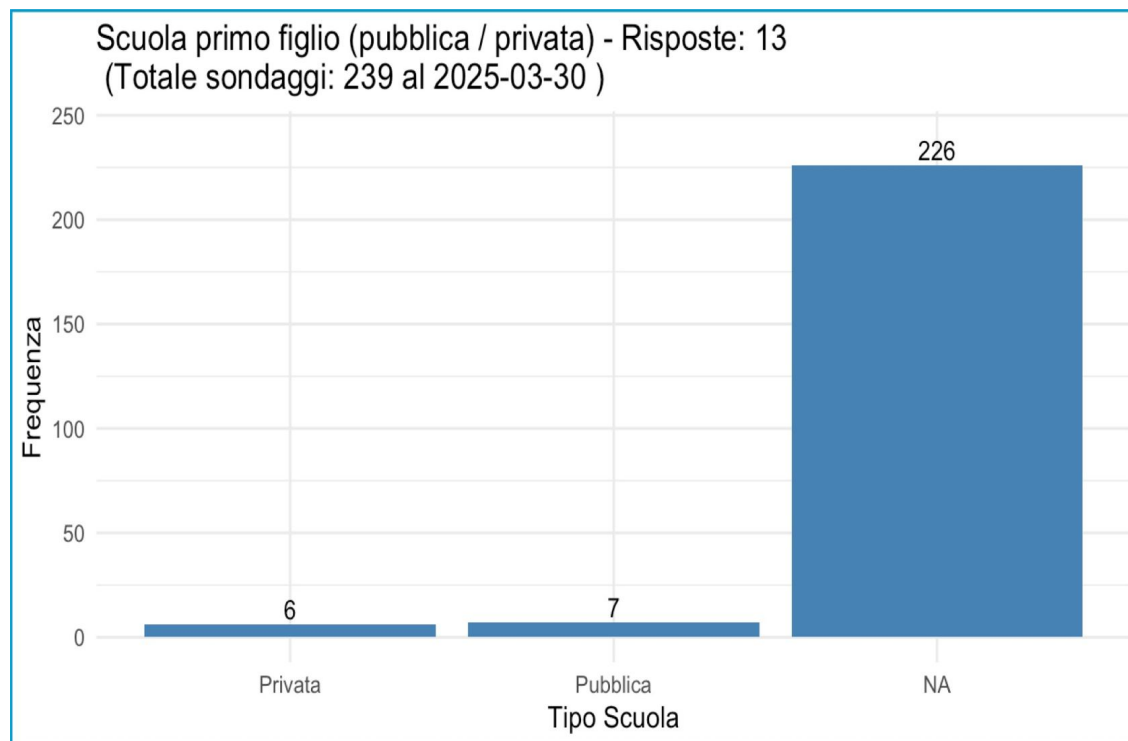
Lingua di scolarizzazione 3



Scuola attuale o ultima dei figli (2/3) Primo e secondo figlio



Scuola attuale o ultima dei figli (3/3) Terzo e quarto figlio





Lingue di scolarizzazione (1/5)

21

Quale la scuola attualmente frequentata (oppure ultima scuola): " Francesco Paolo " di anni 18 ?

Risposte consigliate:

Tipo Scuola: pubblica / privata

Ciclo Scolastico: "Nido / Creche", "Materna", "Primaria", "Secondaria"

Lingua Scolarizzazione: "Lussemburghese", "Francese", "Tedesco", "Inglese", "Portoghese", "Altra", "Nessuna"

Tipo di scuola (Pubblica / Privata)

Nome scuola

Ciclo scolastico (Nido, Materna, Primaria, Secondaria)

Città (per Lussemburgo indicare prima il quartiere)

Lingua di scolarizzazione 1

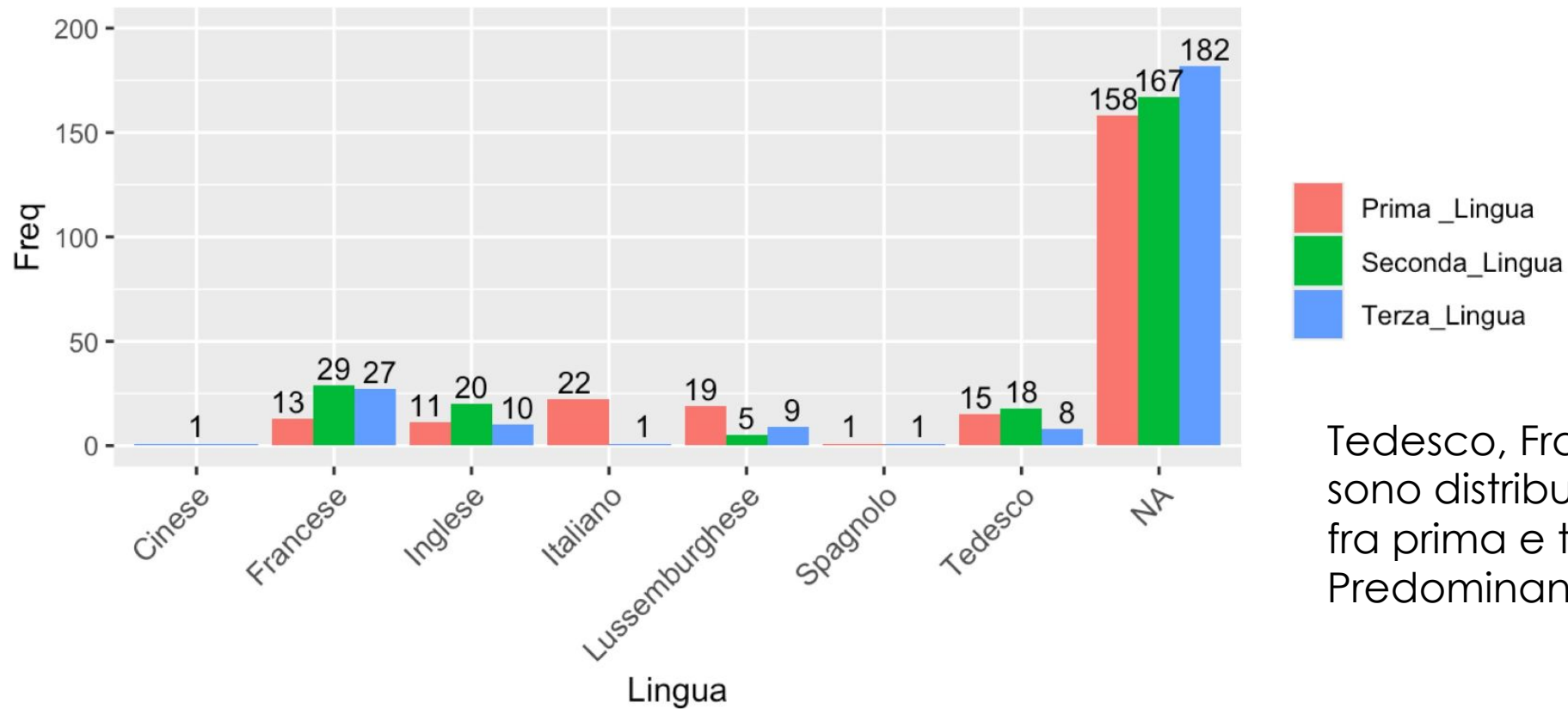
Lingua di scolarizzazione 2

Lingua di scolarizzazione 3



Lingue di scolarizzazione - Primo figlio (2/5)

Lingua scolarizzazione - Prima Lingua / Primo figlio - Risposte: 227
(Totale sondaggi: 239 al 2025-03-30)

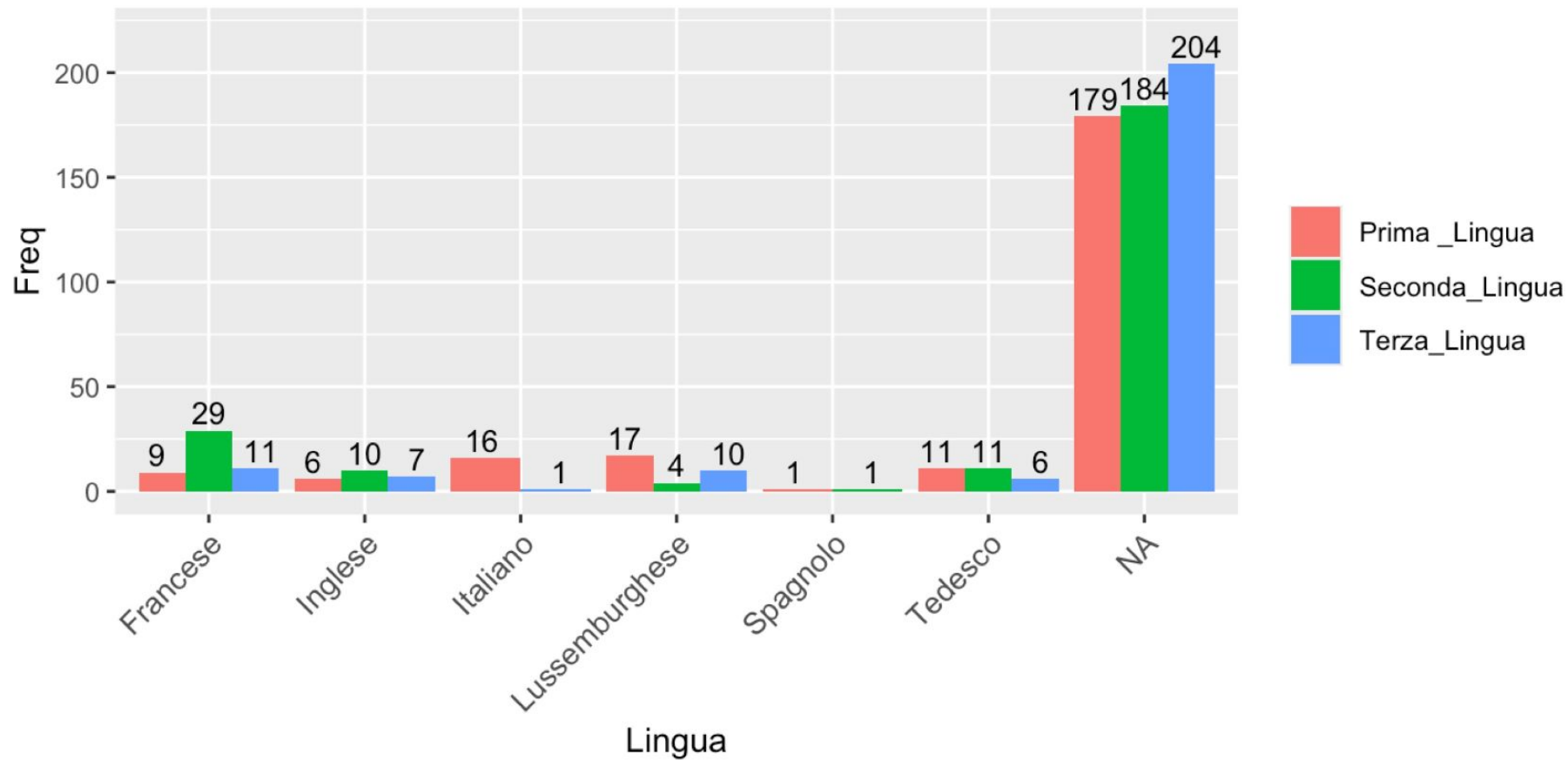


Tedesco, Francese e Inglese sono distribuiti similamente fra prima e terza lingua. Predominanza del Francese.



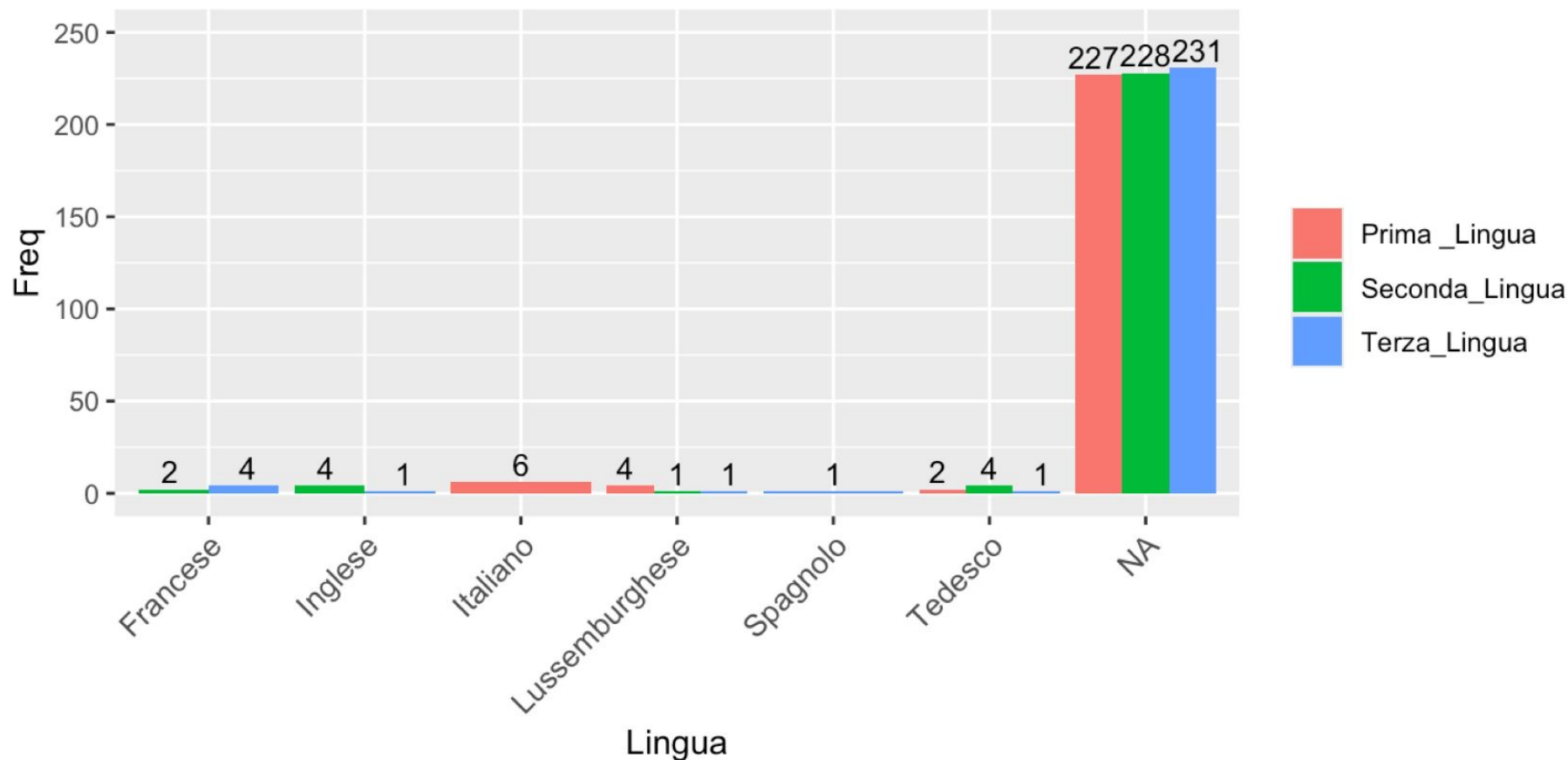
Lingue di scolarizzazione - Secondo figlio (3/5)

Lingua scolarizzazione - Secondo figlio - Risposte: 173
(Totale sondaggi: 239 al 2025-03-30)



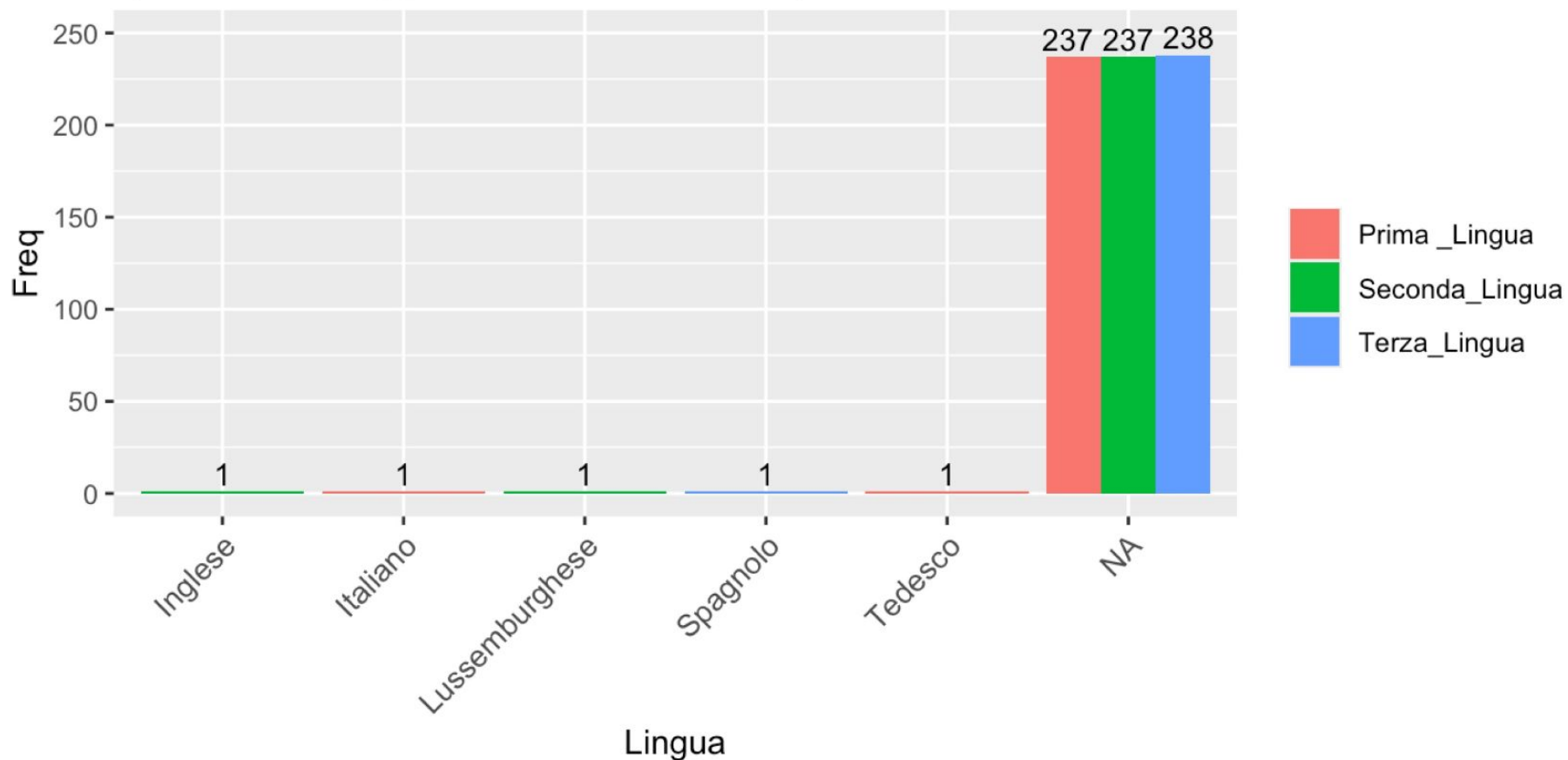
Lingue di scolarizzazione- Terzo figlio (4/5)

Lingua scolarizzazione - Terzo figlio - Risposte: 34
(Totale sondaggi: 239 al 2025-03-30)



Lingue di scolarizzazione- Quarto figlio (5/5)

Lingua scolarizzazione - Quarto figlio - Risposte: 5
(Totale sondaggi: 239 al 2025-03-30)



A red arrow graphic pointing to the right, positioned to the left of the main title.

Gruppo 5/6 - LE LINGUE PARLATE IN FAMIGLIA

Statistiche e grafici delle lingue parlate in famiglia



LE LINGUE PARLATE IN FAMIGLIA / Domande in sondaggio

<input type="checkbox"/>	Question ID ↕	Group / Question order ↕	Code ↕	Question ↕	Question type	Group ↕	Mandatory ↕	Other ↕	Action
<input type="checkbox"/>	4766	5 / 1	ElencoLingueChBx	Seleziona le lingue parlate in famiglia	Array (Numbers)	Lingue Parlate (Gruppo 5/6)	★ Soft	⊘	...
<input type="checkbox"/>	4768	5 / 2	AltreLingueTotal	Le altre lingue sono in numero di: {AltreLingueTotal.value}	Equation	Lingue Parlate (Gruppo 5/6)		⊘	...
<input type="checkbox"/>	4767	5 / 3	AltreLingueDettaglio	Hai selezionato "Altra lingua" nella domanda precedente. Elenca qui {if(AltreLingueTotal.shown==1,"l'altra lingua","le altre lingue")}	Multiple short text	Lingue Parlate (Gruppo 5/6)	★	⊘	...

Domande messe in grafico





Lingue parlate in famiglia (1/7)

34

Seleziona le lingue parlate in famiglia

	It	Lu	Fr	De	En	Pt	Es	Altra lin- gua
Genitore 1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Genitore 2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
"Francesco Paolo " di anni 18	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Esempio di schermata

* 36

Hai selezionato "Altra lingua" nella domanda precedente.

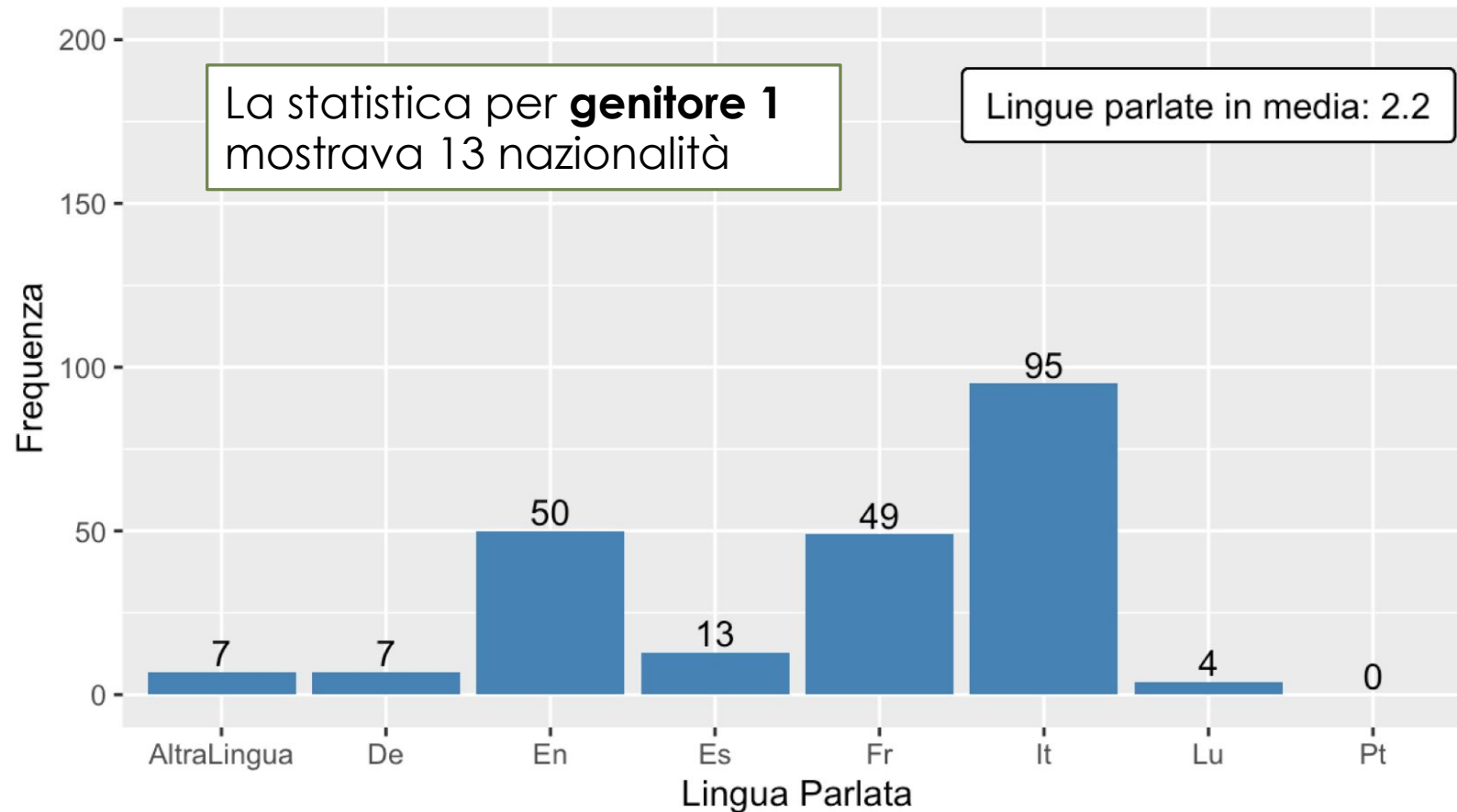
Elenca qui l'altra lingua

Francesco Paolo " di anni 18



Genitore 1 - Lingue parlate in famiglia (2/7)

Genitore 1 - Lingue Parlate - Risposte: 96
(Totale sondaggi: 239 al 2025-03-30)



Altre Lingue

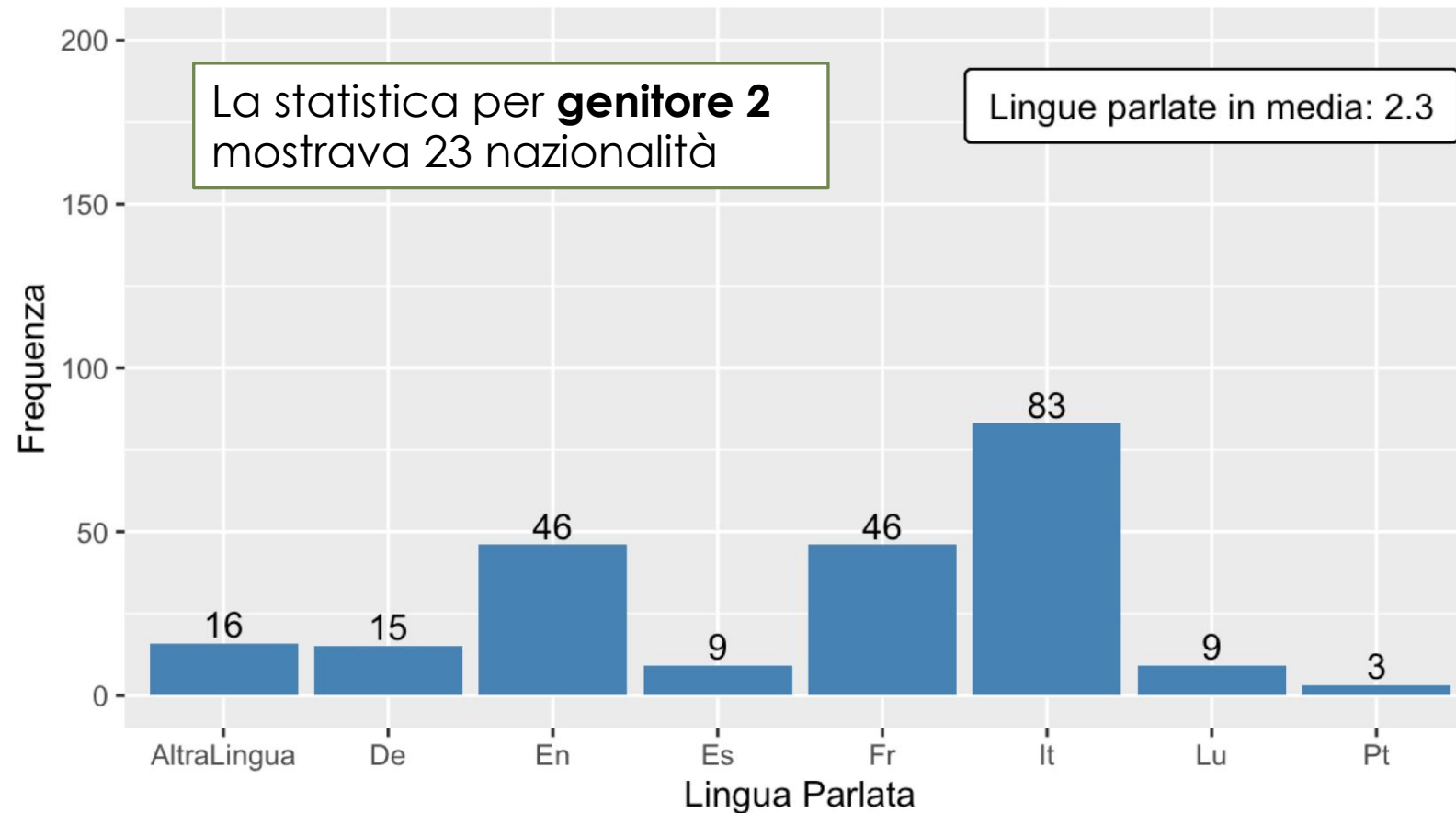
Genitore 1	Freq
Arabo	2
Cinese	2
Russo	2
svizzero-tedesco	1

Italiano, Francese ed Inglese sono dominanti



Genitore 2 - Lingue parlate in famiglia (3/7)

Genitore 2 - Lingue Parlate - Risposte: 94
(Totale sondaggi: 239 al 2025-03-30)



Altre Lingue

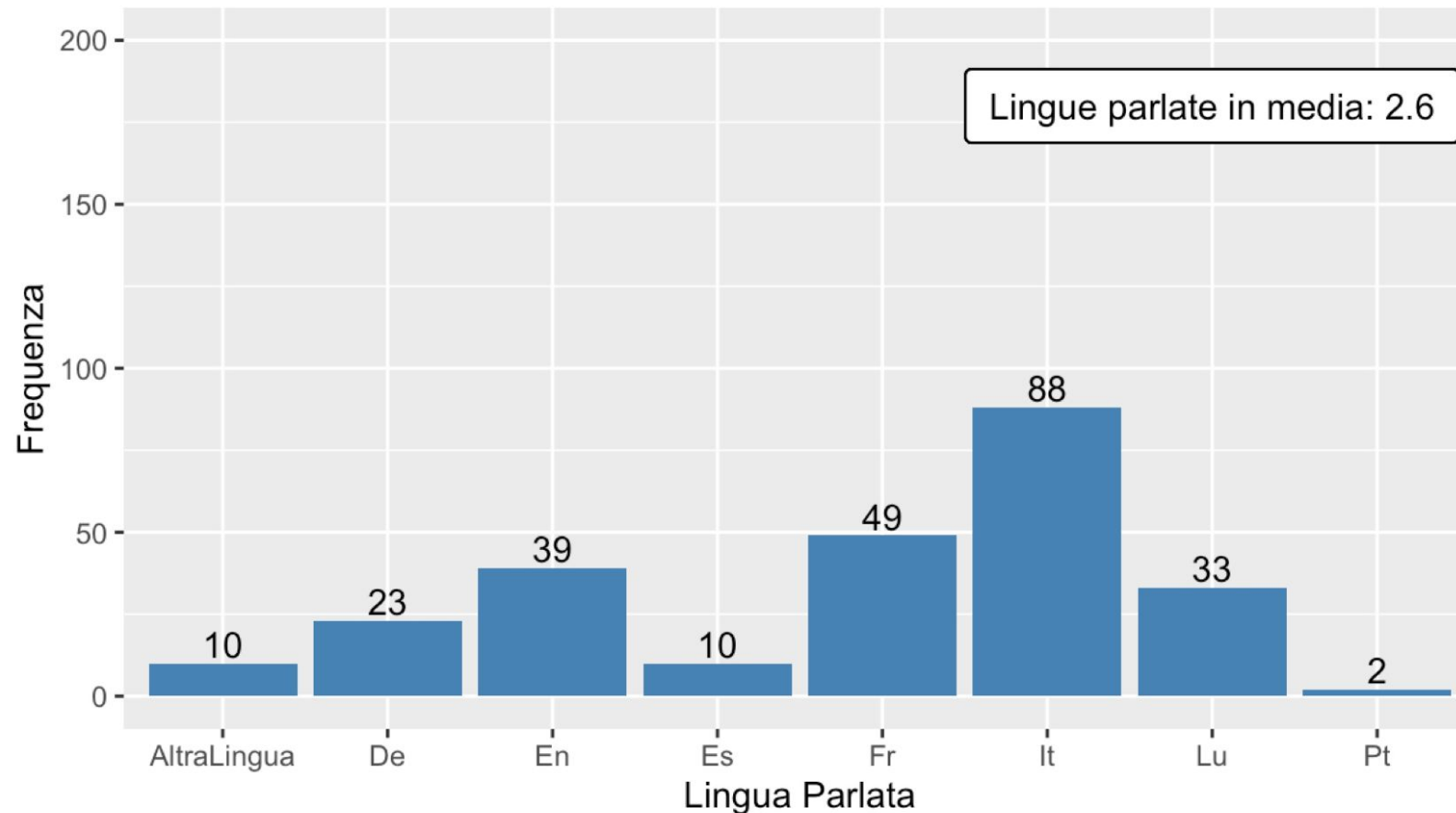
Genitore 2	Freq
Arabo	2
Azero	1
Bulgaro	1
Croato	1
Lituana	1
Polacco	1
Portoghese	1
Rumeno	3
Russo	2
Spagnolo, Polacco	1
svizzero-tedesco	1
ungherese	1

Italiano, Francese ed Inglese sono dominanti



Figlio 1 - Lingue parlate in famiglia (4/7)

Figlio1 - Lingue Parlate - Risposte: 93
(Totale sondaggi: 239 al 2025-03-30)

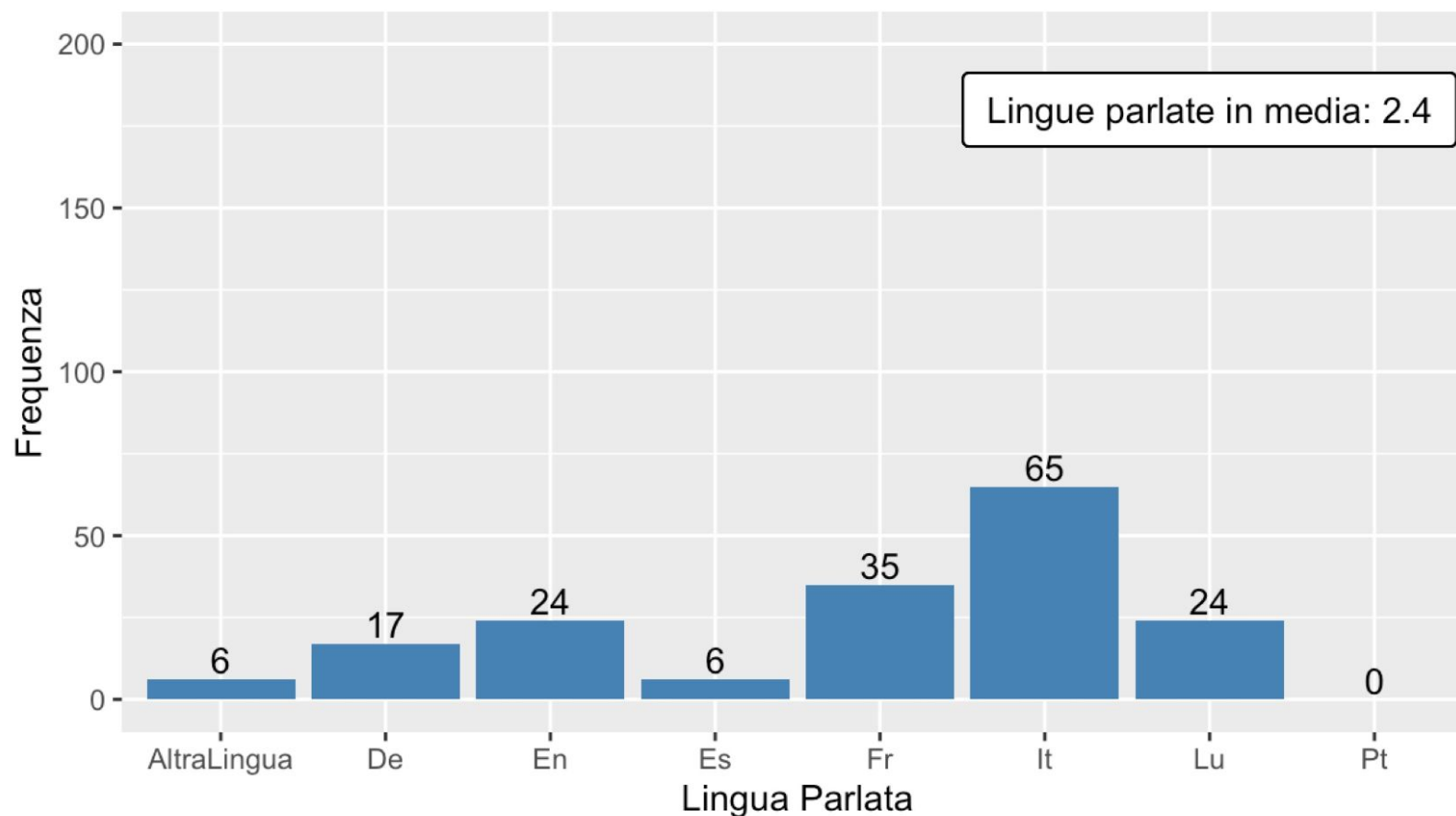


Figlio 1	Freq
Arabo	2
Azero	1
Croato	1
Italiano, russo, inglese	1
Lituana	1
Polacco	1
Rumeno	1
Russo	1
Russo	

La frequenza scolastica mette in evidenza l'apprendimento del Lussemburghese

Figlio 2 - Lingue parlate in famiglia (5/7)

Figlio2 - Lingue Parlate - Risposte: 71
(Totale sondaggi: 239 al 2025-03-30)

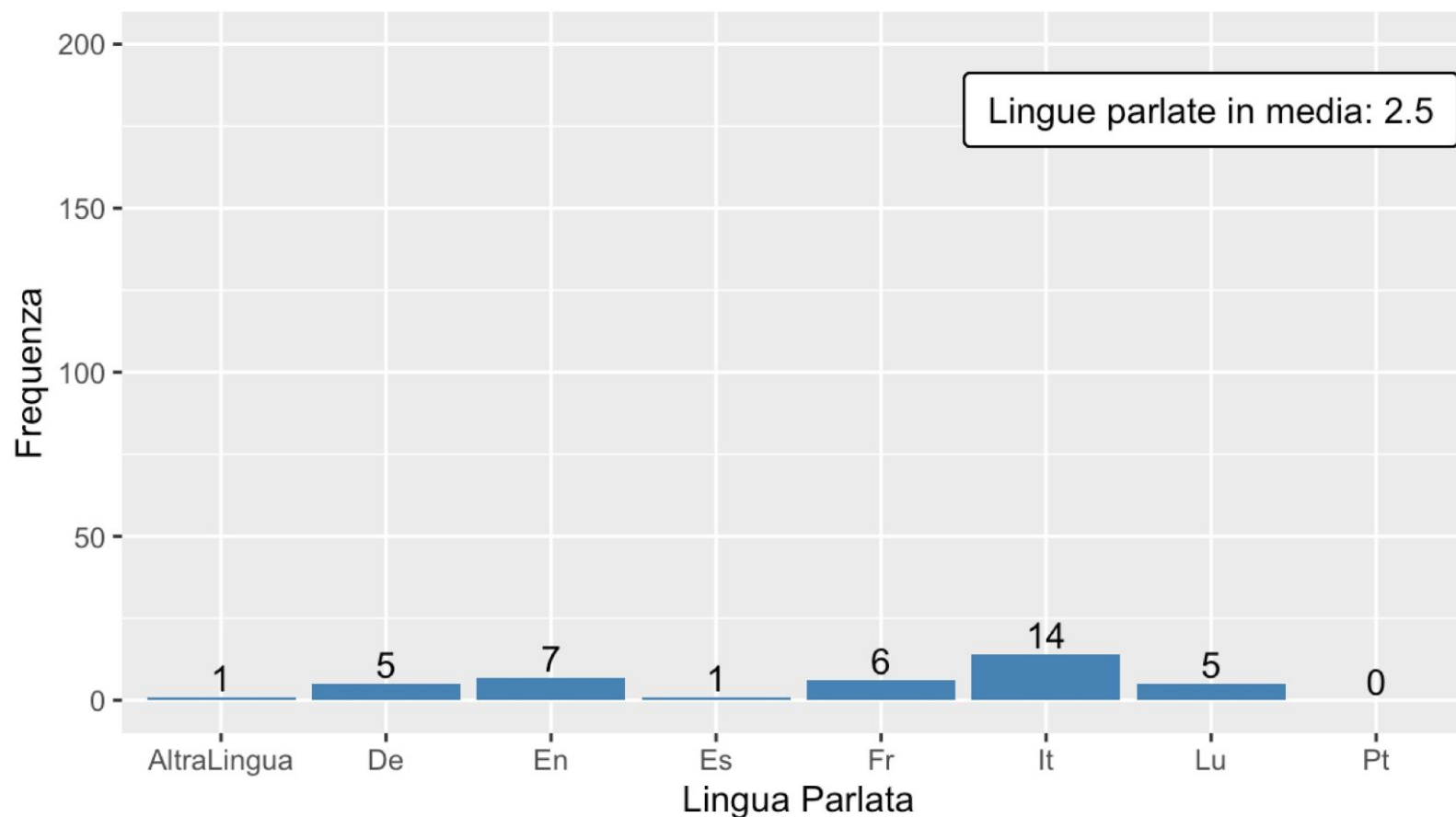


Figlio 2	Freq
Arabo	1
Croato	1
Nessuna	1
olandese russo arabo	1
Russo	2

La frequenza scolastica mette in evidenza l'apprendimento del Lussemburghese

Figlio 3 - Lingue parlate in famiglia (6/7)

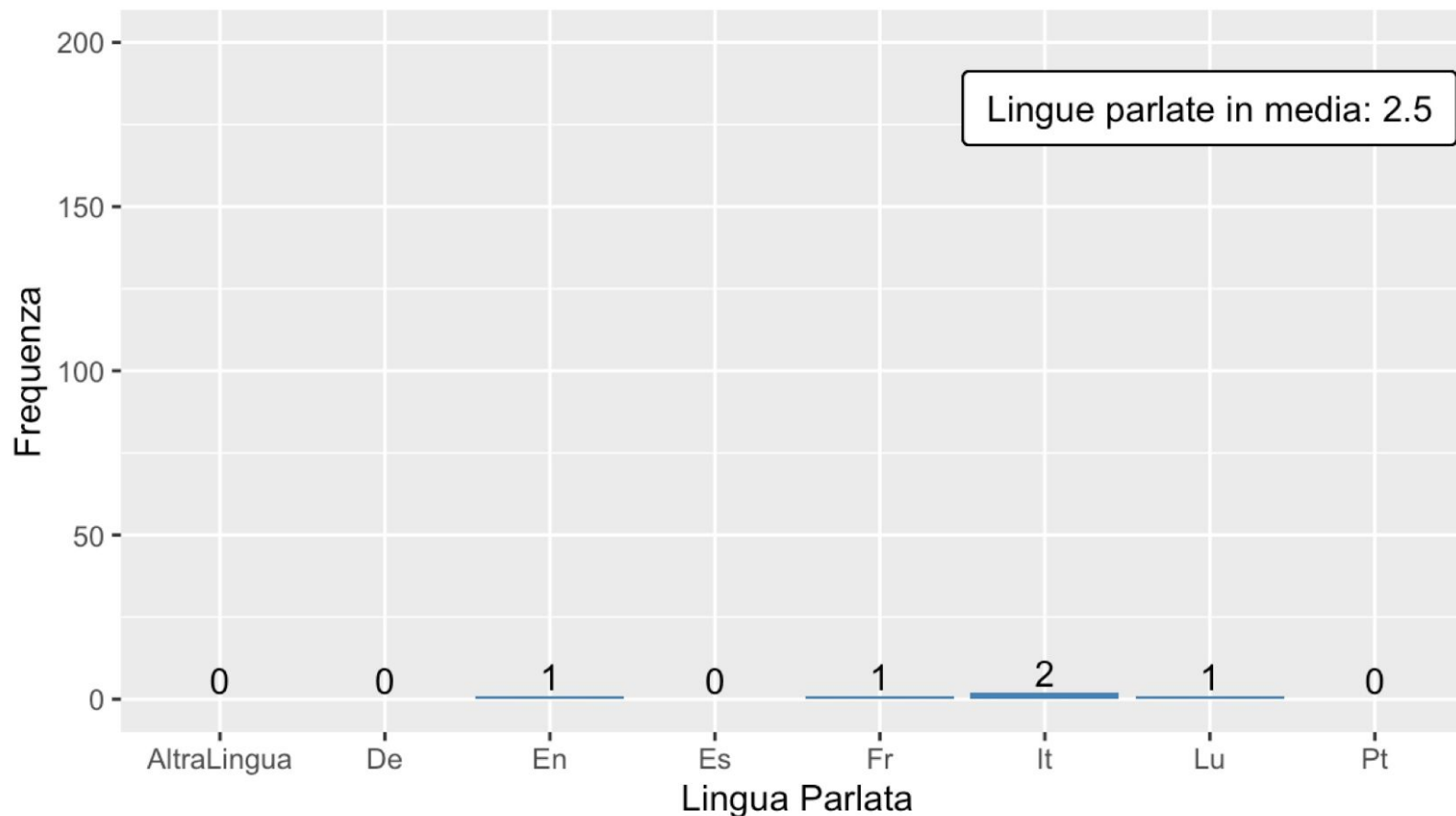
Figlio3 - Lingue Parlate - Risposte: 15
(Totale sondaggi: 239 al 2025-03-30)



Figlio 3	Freq
olandese	1

Figlio 4 - Lingue parlate in famiglia (7/7)

Figlio4 - Lingue Parlate - Risposte: 2
(Totale sondaggi: 239 al 2025-03-30)



A red arrow graphic pointing to the right, positioned to the left of the main title.

Gruppo 6/6 - CONCLUSIONI

Statistiche e grafici riguardo la generale opinione dei sondaggisti riguardo l'esperienza scolastica dei loro figli



IL SONDAGGIO SCELTO (PRIMARIA SECONDARIA) / Domande in sondaggio

<input type="checkbox"/>	Question ID	Group / Question order	Code	Question	Question type	Group	Mandatory	Other	Action
<input type="checkbox"/>	4745	6 / 1	ConclusDistrList	Ai sensi del regolamento GDPR UE 2016 7 679 esprimi il tuo consenso. Quali comunicazioni future desideri ricevere dal Com.It.Es. che verranno inviate al tuo indirizzo {email.shown} ?	Multiple choice	Conclusioni (Gruppo 6/6)	★ Soft		...
<input type="checkbox"/>	4746	6 / 2	ConclusImportIniz	Quanto ritieni importante questa iniziativa ?	Array (5 point choice)	Conclusioni (Gruppo 6/6)	★	⊘	...
<input type="checkbox"/>	4747	6 / 3	ConcluProposte	Scrivi qui altri argomenti riguardo la comunità italiana che vorresti vedere in un sondaggio o che vorresti segnalare all'ambasciata Italiana tramite Com.It.Es.	Long free text	Conclusioni (Gruppo 6/6)		⊘	...
<input type="checkbox"/>	4755	6 / 4	ConclusFileUpload	Puoi raccontare la tua esperienza riguardo le scuole in Lussemburgo: successi scolastici e le modalità per ottenerli le difficoltà linguistiche; trasferimenti in scuole monolingua; corsi di sostegno scolastici lezioni private	File upload	Conclusioni (Gruppo 6/6)	⊘	⊘	...



Risposte messe in grafico



Risposte messe in testo

Conclusioni – Accettazione lista distribuzione COMITES (1/2)

37

Ai sensi del regolamento GDPR UE 2016 7 679 esprimi il tuo consenso.

Quali comunicazioni future desideri ricevere dal Com.It.Es. che verranno inviate al tuo indirizzo pippo@pippo.com ?

Selezionare tutte quelle che corrispondono

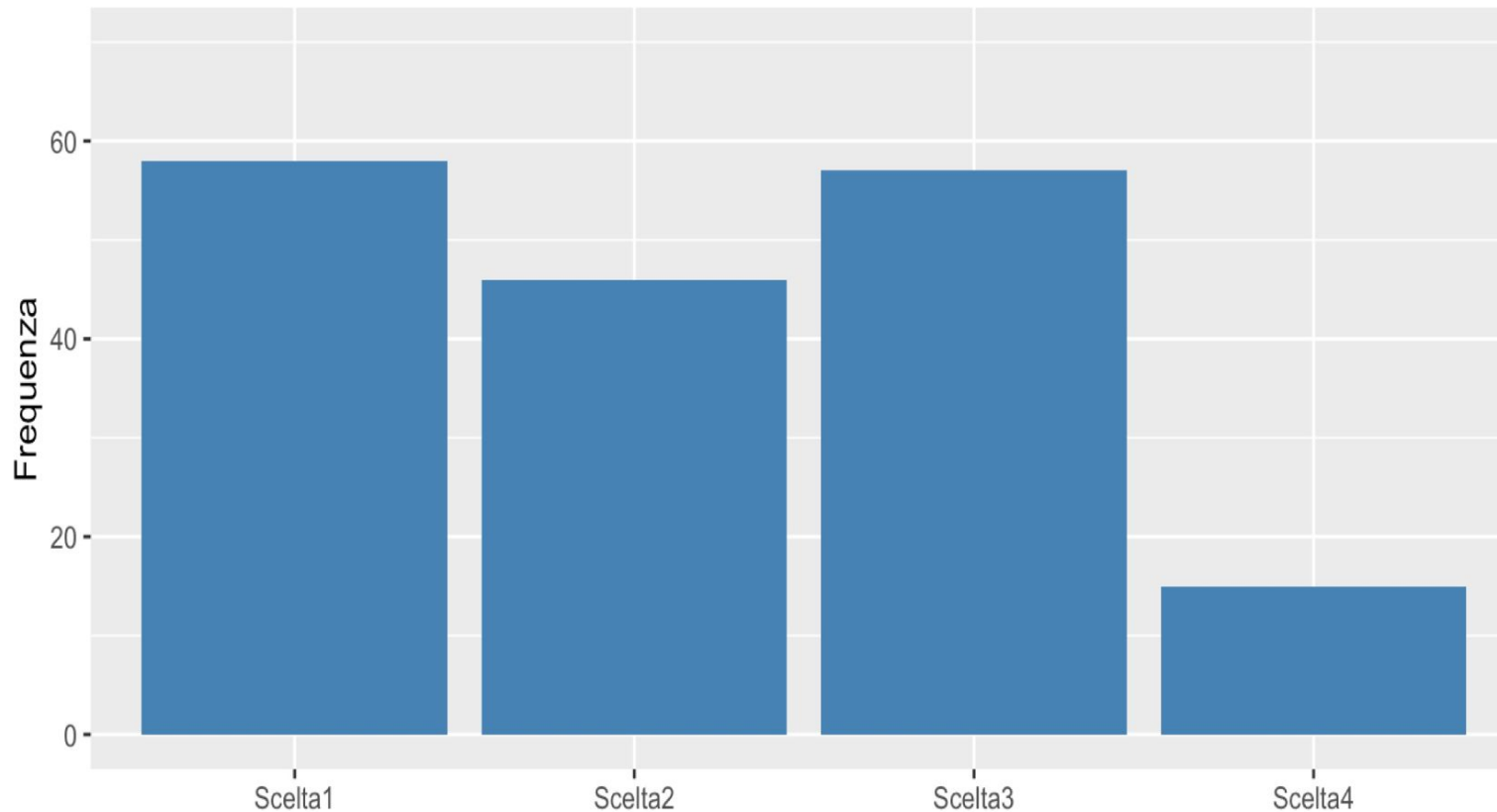
- Risultati di questo sondaggio
- Gli aggiornamenti sui "Corsi in Lingua Italiana"
- Future iniziative / attività del Com.It.Es di Lussemburgo
- Nessuna

Opportunità per ampliare la lista di distribuzione del comites



Conclusioni – Accettazione lista distribuzione COMITES (2/2)

Comunicazioni future - Risposte: 176
(Totale sondaggi: 239 al 2025-03-30)



Scelta	Desidera ricevere comunicazioni
Scelta 1	Risultati di questo sondaggio
Scelta 2	Gli aggiornamenti sui Corsi in Lingua Italiana
Scelta 3	Future iniziative / attività del Com.It.Es di Lussemburgo
Scelta 4	Nessuna

Nuova lista di distribuzione per il comites



Conclusioni – Importanza Sondaggio Lingua Italiana (1/2)

* 38

Quanto ritieni importante questa iniziativa ?

1 poco importante, 5 molto importante

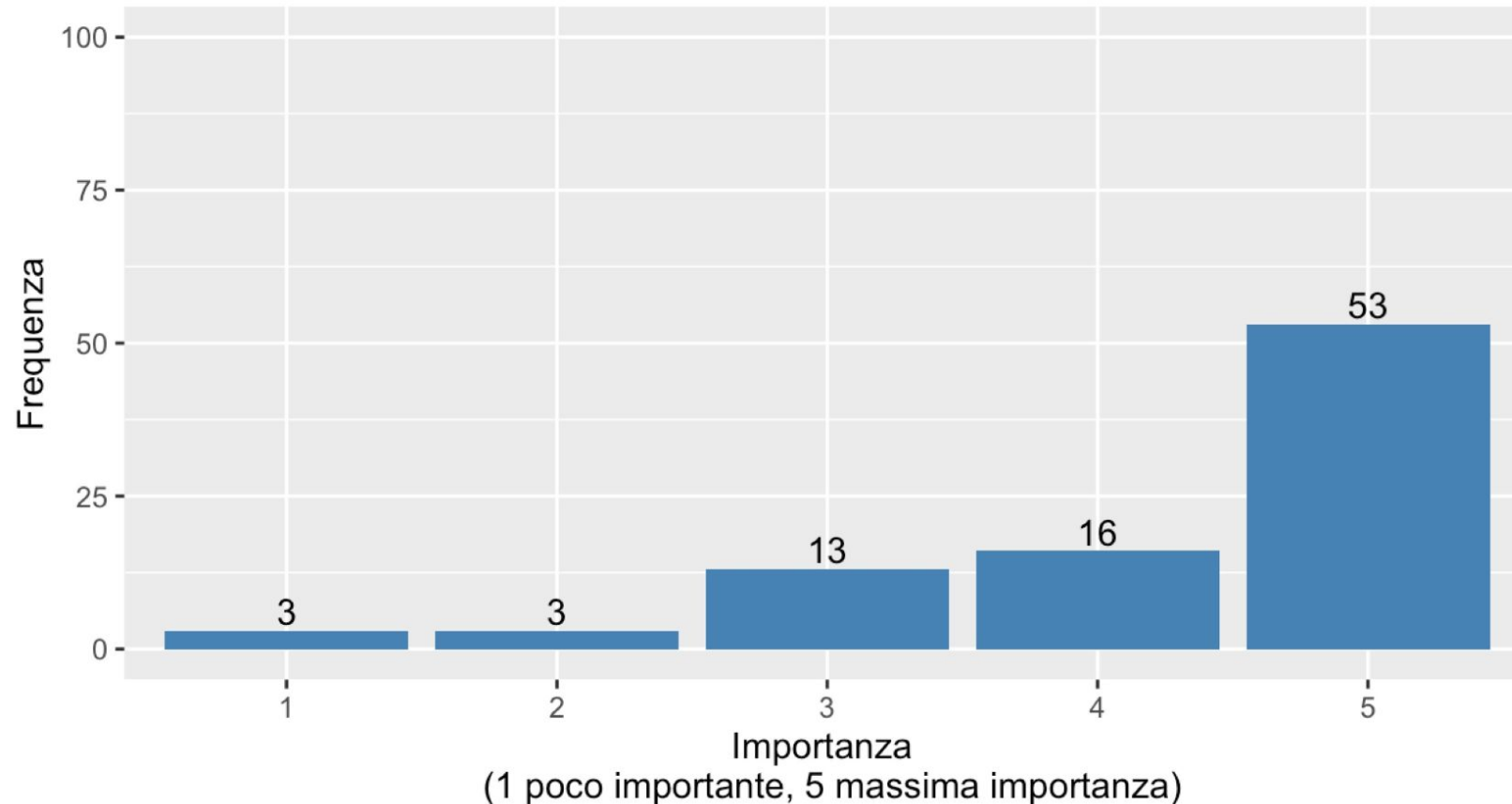
Selezionare da 1 a 5 risposte.

	1	2	3	4	5
Importanza	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



Conclusioni – Importanza Sondaggio Lingua Italiana (2/2)

Importanza Sondaggio sulla Lingua Italiana - Risposte: 88
(Totale sondaggi: 239 al 2025-03-30)



Quanto ritieni importante il sondaggio sulla lingua italiana ?

Il sondaggio è stato molto gradito dalla popolazione



Conclusioni – Proposte (1/2)

39

Scrivi qui altri argomenti riguardo la comunità italiana che vorresti vedere in un sondaggio o che vorresti segnalare all'ambasciata Italiana tramite Com.It.Es.

Apertura per le generiche esigenze della popolazione



Conclusioni – Proposte (2/2)

[1] "IuSGDCLkwjbcé"

[2] "Poca importanza alla cultura italiana "

[3] "Vorrei che il comites possa incrementare la conoscenza dei temi caldi dei cittadini italiani in Lussemburgo: Amministrazione della Sanità, Tasse, Lavoro, Diritti civili in Italia ed in Lussemburgo, diritto all'alloggio, aiuti dello stato Lussemburghese. Un approccio positivo e di incontro con la comunità italiana: il comites dovrebbe essere un riferimento solido e continuo per gli immigrati italiani. La gente, specialmente gli ultimi arrivati con poca preparazione, ha bisogno di aiuto ed il comites dovrebbe fare principalmente questo: stare vicini agli ultimi perché la loro esperienza in Lussemburgo sia positiva."

[4] "Mi piacerebbe una offerta culturale più ricca come quella del Circolo Antonio Machado per gli spagnoli, i greci, i cinesi."

[5] "Io credo sia importante avere il foyer in lingua italiana oppure altre iniziative dopo scuola in lingua italiana."

[6] "Rapporti con la Pubblica Amministrazione, Diritto alla Cura nel proprio Paese di Origine (CNS vs. Sistema Sanitario Nazionale IT), Riconoscimento/Equipollenza dei Titoli di Studio."

[7] "Maggiore supporto nell'orientare nei percorsi universitari"

[8] "Sarebbe importante creare una rete di supporto per le famiglie italiane con figli che hanno diverse problematiche, che hanno bisogno di figure paramedicali che parlino italiano con i bambini. Manca un logopedista, uno psicomotricista, attività di tutor regolarizzati per i DSA etc etc, manca un'equipe parlante italiano per le valutazioni DSA per le quali bisogna sempre andare privatamente in Italia. Sarebbe interessante che l'ambasciata si occupasse di queste problematiche, sempre più frequenti."

[9] "C'è un serio problema per i bambini e i ragazzi in difficoltà: il sistema scolastico non sembra in grado di assorbirli, man mano che crescono non sanno il francese o il tedesco nessuna scuola professionale nei dintorni li potrà prendere. E se hanno problemi di apprendimento in italiano figurarsi con le altre lingue. Cosa fare? mica tutti possono tornare in Italia. Sarebbe utile avere una prospettiva: quali possibilità ci sono per l'avviamento al lavoro di ragazzi italiani in difficoltà? Magari l'istituto alberghiero (o simile) potrebbe avere quantomeno qualche insegnante italiano. Grazie."

[10] "Libri di lingua italiana nelle biblioteche "

[11] "Attività ricreative per bambini extrascolastiche in lingua italiana \nAttività sociali e culturali per bambini e adulti \nPunto di ritrovo culturale sociale e ricreativo accessibile 7 giorni su 7 con offerta di varie attività, biblioteca, cinema italiano, eventi, caffetteria, ristorazione....\n"

[12] "Corsi di lingua e cultura italiana per bambini"

[13] "Accesso alla cittadinanza Lussemburghese con 7 anni di scolarizzazione nella scuola europea. Oggi non è previsto"

[14] "sarebbe interessante avere più opportunità di vedere spettacoli teatrali con professionisti in italiano"

Sondaggio Vedi allegato
Lingua Italiana.pdf

Files allegati dal visitatore

40

Puoi raccontare la tua esperienza riguardo le scuole in Lussemburgo:

- **successi scolastici e le modalità per ottenerli**
- **le difficoltà linguistiche;**
- **trasferimenti in scuole monolingua;**
- **corsi di sostegno scolastici**
- **lezioni private**

Scrivi al comites.informa@comites.lu oppure allega un file:

- Massimo tre files
- Estensione: png, gif, doc, odt, jpg, jpeg, pdf, png, heic
- Massima dimensione: 10240 KB

Selezionare al massimo 3 file per l'upload

 Upload files

**Nessun file
allegato**



From: Irene Calcagni Olivazzi <irene.bco@gmail.com>

Subject: Sondaggio scuole lussemburghesi.

Date: 28 February 2025 at 21:05:16 CET

To: comites.informa@comites.lu

Lettera ricevuta su email comites.informa@comites.lu

Gentilissimi,

Il multilinguismo che è una ricchezza, lo diviene particolarmente per gli allievi con facilità nell'acquisire le lingue. Se gli allievi lussemburghesi dovessero vendere panini in mezzo alla strada riuscirebbero con eccellenza. Ma non chiedete loro di argomentare una lezione sugli Egizi. Questo non avviene perché non richiesto dal sistema. Il multilinguismo non lo concede. Per superare i test di storia con risposta multipla, gli insegnanti suggeriscono alle primarie di sottolineare tre righe in una pagina in alto, altre tre in basso e di studiarle a memoria. Cognitivamente parlando il multilinguismo costituisce l'opportunità per ampliare il campo mentale. Ma non con le modalità della didattica della scuola di stato lussemburghese: insegnare il tedesco o francese tramite la lingua veicolare lussemburghese. Questo crea stress ed anche caos, per esempio nella comprensione anche solo del calcolo matematico, in particolare anche per coloro che sono di madre lingua latina. I successi sono presenti con bambini scolastici, ambiziosi o particolarmente intelligenti e soprattutto non sensibili.

La modalità per raggiungere il successo: molte ore di supporto extra scolastico pari ai costi di una scuola privata. Ritengo che apprendere le lingue sia d'obbligo perché necessario per vivere nel mondo, avvicinare nuove culture. Lo studio di una lingua deve prevedere passione, interesse confronto.

Nuovi insegnanti, sono stati introdotti nel sistema scolastico del paese, cinque anni fa, Questi provenivano da altri ambiti lavorativi (segretari, anche venditori di piastrelle. Mi è stato raccontato da studentesse lussemburghesi che hanno scelto la politica) è stata offerta loro una formazione pedagogica di pochi mesi. Ma conoscevano il lussemburghese unica prerogativa per poter insegnare nel paese. Non pochi insegnanti fanno errori di ortografia e non parlano la lingua francese, questo ad ascoltare i genitori francesi e belgi colti. Una sezione italiana con altre lingue a scelta da studiare in modo isolato sarebbe auspicabile ed equilibrato.

Una sezione italiana vista la storia inclusiva del nostro paese, faciliterebbe in particolare gli allievi atipici, costretti duramente a sopravvivere ad un sistema che li esclude a priori e li mortifica. Serie difficoltà sono anche nelle scuole private con una sola lingua, ogni allievo che manifesta disturbi anche leggeri, la politica è quella di buttarli fuori dalla scuola. Noi abbiamo iscritto nostra figlia in una scuola francese privata, affinché accogliessero l'idea che lei potesse frequentare oltre l'asilo anche la scuola primaria, abbiamo individuato tre signore, offerto di sceglierne una a loro piacimento, abbiamo proposto di convenzionare interamente una formazione e di pagarne noi lo stipendio. Non hanno accolto. Volevano che nostra figlia ripetesse ancora almeno un anno di asilo, accompagnata in classe da una babysitter di loro conoscenza. Abbiamo dovuto scegliere per proteggerla di iscriverla, dopo sette anni di ascolto e di terapie solo in lingua francese, nella scuola di stato lussemburghese con alfabetizzazione in tedesco. Questo ha rallentato il processo di crescita cognitiva scolastica di tre anni. Se una scuola così è complessa per allievi "normali" pensate cosa significa per coloro che sono atipici. Oltre al mobbing. La popolazione italiana ha una lunga storia in Lussemburgo, siamo portatori di una grande cultura, concedere ai nostri figli all'estero di conoscerla e di formarsi attraverso la nostra letteratura, arte, storia è una sicura ricchezza. Forse i tempi sono maturi.

Sono disponibile ad un dialogo per meglio aiutare, qualora riteneste utile, a conoscere il sistema scolastico statale. Mia nonna e mia madre sono state insegnanti per le materie letterarie nella scuola di Stato italiana. Il mio percorso universitario mi abiliterebbe all'insegnamento della storia dell'arte e del teatro nella scuola di stato in Italia poiché ho frequentato il DAMS all'Università di Torino. Ho un master in riabilitazione cognitiva riconosciuto in Italia dal ministero della Sanità ed anche da quello dell' Istruzione. Seguo alcuni bambini atipici in Belgio pazienti del Prof. Emerito Jo Lebeer. Intuisco le difficoltà diplomatiche perché ho in famiglia antenati diplomatici. Sarebbe auspicabile riuscire a creare una forte relazione fra Università e territorio, una ricerca condotta da Italiani in collaborazione con ricercatori stranieri con cui già nel nostro paese abbiamo una storia di collaborazione. Quanto esiste attualmente è insulso poiché condotto da individui lussemburghesi o tedeschi (la Germania è il paese meno inclusivo in Europa. Segue il Belgio e la Francia. Non sanno gestire ed accompagnare neanche gli allievi ad alto potenziale. Queste informazioni le avete da professori dell'Università di Padova ed anche da cittadini tedeschi con figli che hanno queste caratteristiche) che non hanno alcun interesse culturale e neanche esperienza diretta sul campo. Il centro di sviluppo pedagogico in Lussemburgo di potere è Script, è il centro che si occupa da sempre della scuola differenziata. Le formazioni per gli insegnanti lussemburghesi sono pianificate con la Germania e la Svizzera tedesca questo per facilitare gli insegnanti con la lingua nella comprensione. È una scelta politica perché gli insegnanti costruiscono un elettorato significativo alle elezioni. Quale può essere la direzione scolastica pedagogica di questo paese con queste premesse? La Francia si è organizzata, il sistema inglese anche. Noi non siamo supportati.

Ringrazio per l'attenzione ed unisco i miei migliori saluti.

Irene Calcagni Olivazzi





Conclusioni

- Costo totale per il server LimeSurvey circa 480€. Un sondaggio costato molto poco considerata la gratuità delle ore di volontariato del COMITES
- Disponibilità statistica di 85 sondaggi in forma completa su un totale accessi di 239. Difficoltà, come anche dichiarato da altre associazioni, nel realizzare una buona numerosità di sondaggi.
- Popolamento della lista di distribuzione di italiani interessati alle iniziative comites disponibile su excel.
- **Esiste un disagio sociale riguardo l'apprendimento delle lingue noto al «ministere de l'education» che pero' non ha ancora trovato la giusta soluzione.**
- I visitatori hanno potuto esprimere i loro suggerimenti liberi. **Suggerimenti preziosi per il comites e l'Ambasciata**



Ringraziamenti

- Una continua e positiva collaborazione avvenuta tra membri interni ed esterni al comites ha permesso la realizzazione di questo sondaggio:
 - **Giuseppina Chirico** (ex membro Comites e presidente della commissione “ISTITUZIONI, ASSOCIAZIONISMO, CULTURA E LINGUA ITALIANA”) che ha molto creduto nell’iniziativa ed ha spinto per la realizzazione
 - **Prof. Cipriani** per l’esperienza apportata dalla scuola Europea nelle prime fasi del progetto
 - **Licia Cavallaro** per il tempo dedicato, i continui saggi suggerimenti e la ricerca di informazioni nella comunità italiana
 - **Flora Golini** per i continui suggerimenti critici, strutturali e legati alla formazione scolastica
 - **Roberta Alberotanza** per i suggerimenti istituzionali
 - **Gianni Battista** per il supporto ed il lancio del progetto
 - **Luciano Schiavini** (ex membro comites) per i critici suggerimenti
 - **Callisto Genco** per aver seguito criticamente il progetto, averne realizzato l’implementazione, effettuato il trattamento dati e preparato la presentazione